

**BELGISCHE SENAAT****SÉNAT DE BELGIQUE**

ZITTING 1958-1959.

SESSION DE 1958-1959.

VERGADERING VAN 5 MAART 1959.

SÉANCE DU 5 MARS 1959.

Verslag van de Commissie van Openbaar Onderwijs, belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1959.

Rapport de la Commission de l'Instruction Publique chargée d'examiner le projet de loi contenant le budget du Ministère de l'Instruction Publique pour l'exercice 1959.

Aanwezig de hh. JESPERS, voorzitter; BUSIEAU, CRAEYBECKX, CROMMEN, DAMAN, DELBOUILLE, DELOR, DELPORT, DE STEXHE, DETAEVERNIER, DONSE, GEORGE, NEEFS, PHILIPS, VANDEKERCKHOVE, VANDERMEULEN, VAN IN, Mej. WIBAUT en de h. LEYNEN, verslaggever.

**INHOUD.****SOMMAIRE.****EERSTE DEEL****PREMIERE PARTIE.****ONTLEDING VAN DE BEGROTING.****ANALYSE DU BUDGET.**

|                                                                | Blz. |
|----------------------------------------------------------------|------|
| I. — De globale inspanning voor Onderwijs en Kultuur . . . . . | 2    |
| II. — Vertikale ontleding van de begroting . . . . .           | 4    |
| III. — Horizontale ontleding van de begroting . . . . .        | 12   |
| IV. — Algemeen overzicht . . . . .                             | 15   |

|                                                                             | Page |
|-----------------------------------------------------------------------------|------|
| I. — L'effort global en faveur de l'enseignement et de la culture . . . . . | 2    |
| II. — Analyse verticale du budget . . . . .                                 | 4    |
| III. — Analyse horizontale du budget . . . . .                              | 12   |
| IV. — Aperçu général . . . . .                                              | 15   |

**TWEEDE DEEL****DEUXIEME PARTIE.****AKTUELE VRAAGSTUKKEN.****PROBLÈMES D'ACTUALITÉ.**

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| I. — Het Schoolpakt . . . . .                             | 20 |
| II. — Onderwijs voor gehandicapten . . . . .              | 20 |
| III. — Verlenging van de schoolplicht . . . . .           | 21 |
| IV. — Tekort aan onderwijskrachten . . . . .              | 22 |
| V. — Universiteit en Wetenschappelijk Onderzoek . . . . . | 23 |
| VI. — Pedagogische instituten . . . . .                   | 28 |
| VII. — Verschillende onderwijskwesties . . . . .          | 28 |
| VIII. — Allerhande . . . . .                              | 31 |

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| I. — Le Pacte scolaire . . . . .                               | 20 |
| II. — L'Enseignement pour handicapés . . . . .                 | 20 |
| III. — La prolongation de la scolarité . . . . .               | 21 |
| IV. — La pénurie de personnel enseignant . . . . .             | 22 |
| V. — L'Université et la Recherche scientifique . . . . .       | 23 |
| VI. — Les instituts pédagogiques . . . . .                     | 28 |
| VII. — Questions diverses relatives à l'enseignement . . . . . | 28 |
| VIII. — Divers . . . . .                                       | 31 |

**DERDE DEEL.****TROISIEME PARTIE.**

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Onderzoek per Sectie . . . . . | 33 |
| Stemmingen . . . . .           | 36 |

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Examen par Section . . . . . | 33 |
| Votes . . . . .              | 36 |

**BIJLAGEN.****ANNEXES.**

R. A 5604.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :  
5-XX (Zitting 1958-1959) : Wetsontwerp;  
76 (Zitting 1958-1959) : Amendement.

R. A 5604.

Voir :

Documents du Sénat :  
5-XX (Session de 1958-1959) : Projet de loi;  
76 (Session de 1958-1959) : Amendement.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

## EERSTE DEEL.

**I. — De globale inspanning voor onderwijs en kultuur.**

De ondertekening van het schoolpakt op 6 november 1958 heeft een keerpunt in de onderwijspolitiek van ons land ingeluid. De begroting van 1959 weerspiegelt deze ommekeer.

Uw verslaggever heeft, met instemming van de Commissie, getracht een zorgvuldige ontleding te maken van de financiële uitspanning die het land wenst te leveren voor de opleiding van de ganse jeugd en voor de kultuurspreiding.

Deze ontleding zal nog duidelijker spreken als men de inspanning van 1959 vergelijkt met die van de vorige jaren.

Stellen we eerst de vraag welk aandeel Openbaar Onderwijs sedert de bevrijding inneemt in de gewone Rijksbegroting :

*Bedrag in miljoenen.*

| Jaren | Gewone Rijksbegroting | Begroting Op. Onderwijs | Procent van O.O. in het geheel |
|-------|-----------------------|-------------------------|--------------------------------|
| 1945  | 28.366                | 2.398                   | 8,4                            |
| 1946  | 31.884                | 4.141                   | 12,9                           |
| 1947  | 36.057                | 4.321                   | 11,9                           |
| 1948  | 43.793                | 4.745                   | 10,8                           |
| 1949  | 55.647                | 5.420                   | 9,7                            |
| 1950  | 59.167                | 6.079                   | 10,2                           |
| 1951  | 62.338                | 6.982                   | 11,2                           |
| 1952  | 72.711                | 7.548                   | 10,3                           |
| 1953  | 75.551                | 8.059                   | 10,6                           |
| 1954  | 81.585                | 8.687                   | 10,6                           |
| 1955  | 85.612                | 9.133                   | 10,6                           |
| 1956  | 91.169                | 9.436                   | 10,3                           |
| 1957  | 91.749                | 10.394                  | 11,3                           |
| 1958  | 105.106               | 12.365                  | 11,7                           |
| 1959  | 106.875               | 15.844                  | 14,8                           |

Voor de eerste maal overklast Openbaar Onderwijs de begroting van Landsverdediging en komt (na de Rijksschuld en de Pensioenen) voorop in de rangorde van de budgetten volgens hun volume. Voor de laatste drie jaren is deze verhouding sprekend :

*Bedrag in miljarden.*

|      | Onderwijs | Landsverdediging |
|------|-----------|------------------|
| 1957 | 10,4      | 15,6             |
| 1958 | 12,3      | 12,4             |
| 1959 | 15,9      | 13,1             |

MESDAMES, MESSIEURS,

## PREMIERE PARTIE.

**I. — L'effort global en faveur de l'enseignement et de la culture.**

Le pacte scolaire, signé le 6 novembre 1958, a marqué un tournant dans notre politique de l'enseignement. Aussi, le budget de 1959 porte-t-il l'empreinte visible de ce revirement.

Votre rapporteur s'est efforcé, avec l'agrément de la Commission, d'analyser avec soin l'effort financier que la Nation entend fournir pour l'éducation de toute la jeunesse et pour la diffusion de la culture.

Cette analyse sera plus claire encore si nous comparons l'effort prévu pour 1959 à celui des années antérieures.

Voyons d'abord quelle a été, depuis la libération, la quote-part de l'Instruction Publique dans le budget ordinaire de l'Etat :

*Montants en millions de francs.*

| Années | Budget ordinaire de l'Etat | Budget de l'Instruction Publique | Pourcentage de l'ensemble |
|--------|----------------------------|----------------------------------|---------------------------|
| 1945   | 28.366                     | 2.398                            | 8,4                       |
| 1946   | 31.884                     | 4.141                            | 12,9                      |
| 1947   | 36.057                     | 4.321                            | 11,9                      |
| 1948   | 43.793                     | 4.745                            | 10,8                      |
| 1949   | 55.647                     | 5.420                            | 9,7                       |
| 1950   | 59.167                     | 6.079                            | 10,2                      |
| 1951   | 62.338                     | 6.982                            | 11,2                      |
| 1952   | 72.711                     | 7.548                            | 10,3                      |
| 1953   | 75.551                     | 8.059                            | 10,6                      |
| 1954   | 81.585                     | 8.687                            | 10,6                      |
| 1955   | 85.612                     | 9.133                            | 10,6                      |
| 1956   | 91.169                     | 9.436                            | 10,3                      |
| 1957   | 91.749                     | 10.394                           | 11,3                      |
| 1958   | 105.106                    | 12.365                           | 11,7                      |
| 1959   | 106.875                    | 15.844                           | 14,8                      |

Voici que, pour la première fois, le budget de l'Instruction Publique dépasse celui de la Défense Nationale et qu'il se classe (après la Dette Publique et les Pensions) en tête des budgets, considérés d'après l'importance des crédits. Les chiffres sont particulièrement éloquents pour les trois dernières années :

*Montants en milliards de francs.*

|      | Instruction Publique | Défense Nationale |
|------|----------------------|-------------------|
| 1957 | 10,4                 | 15,6              |
| 1958 | 12,3                 | 12,4              |
| 1959 | 15,9                 | 13,1              |

Deze evolutie stemt verheugend. De kosteloosheid van het onderwijs tot 18 jaren, de ontwikkeling van het secundair onderwijs, eerlang gevolgd door de verlenging van de leerplicht, de studiebeurzen, het bouwprogramma voor Rijksscholen, het wetenschappelijk onderzoek en andere initiatieven zullen de omvang van de begroting tijdens de komende jaren nog doen toenemen. Op de wetgever rust echter de taak toezicht te houden, opdat deze geldmiddelen doelmatig aangewend worden.

Bedraagt de begroting van dit Departement 15,9 miljard, dan dient aan dit bedrag in feite nog 5.266 miljoen toegevoegd, zijnde een aantal kredieten voor onderwijs en kultuur, die over de budgetten van andere Departementen verspreid liggen, n.l. :

|                              | Bedrag in<br>miljoenen. |
|------------------------------|-------------------------|
| Openbare Werken . . . . .    | 2.235                   |
| Pensioenen . . . . .         | 1.955,3                 |
| Verkeerswegen . . . . .      | 456,9                   |
| Binnenlandse Zaken . . . . . | 290,5                   |
| Kwade Posten . . . . .       | 257,4                   |
| Volksgezondheid . . . . .    | 42,3                    |
| Landbouw . . . . .           | 19,5                    |
| Allerhande . . . . .         | 9,2                     |
| <b>Totaal . . . . .</b>      | <b>5.266,1</b>          |

De uitgaven voor onderwijs en kultuur bereiken derhalve 21 miljard op een globale begroting (gewone en buitengewone samen) van 125,8 miljard, hetzij 17 procent. In de gewone dienst is de verhouding 18,9 miljard op 106,9 of 18 procent en in de buitengewone dienst 2,2 miljard op 18,9 of 11 procent.

Het kan nuttig zijn de kulturele kredieten (5,2 miljard) van andere Departementen eens gegroepeerd te zien.

|                                                                                          | Bedrag in<br>miljoenen |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| <i>Openbare werken :</i>                                                                 |                        |
| 1. Fonds voor schoolgebouwen . . .                                                       | 1.700                  |
| 2. Fonds Universiteitsgebouwen . . .                                                     | 200                    |
| 3. Toelagen voor gemeente- en provinciescholen . . . . .                                 | 230                    |
| 8. Albertina kompleks . . . . .                                                          | 70                     |
| 5. Studies, onteigeningen, aankopen enz. . . . .                                         | 30                     |
| <i>Pensioenen :</i>                                                                      |                        |
| 6. Pensioenen en hulpelden aan gepensioneerden van officieel en vrij onderwijs . . . . . | 1.955,3                |

Une telle évolution est de nature à nous réjouir. La gratuité de l'enseignement jusqu'à l'âge de 18 ans, le développement de l'enseignement secondaire et, bientôt, la prolongation de la scolarité, les bourses d'études, le programme de constructions scolaires de l'Etat, la recherche scientifique, d'autres initiatives encore amèneront de nouvelles augmentations de volume du budget au cours des prochaines années. Or, il appartient au législateur de contrôler l'emploi judicieux de ces fonds.

Si le budget du Département se chiffre à 15,9 milliards, il convient, en fait, d'y ajouter 5.266 millions de crédits divers, alloués à l'enseignement et à la culture à charge des budgets d'autres départements et dont voici le détail :

|                           | Montant<br>en millions |
|---------------------------|------------------------|
| Travaux publics . . . . . | 2.235                  |
| Pensions . . . . .        | 1.955,3                |
| Communivations . . . . .  | 456,9                  |
| Intérieur . . . . .       | 290,5                  |
| Non-Valeurs . . . . .     | 257,4                  |
| Santé publique. . . . .   | 42,3                   |
| Agriculture . . . . .     | 19,5                   |
| Divers . . . . .          | 9,2                    |
| <b>Total . . . . .</b>    | <b>5.266,1</b>         |

Les dépenses relatives à l'enseignement et à la culture atteignent donc 21 milliards, soit 17 p. c. d'un budget global (ordinaire et extraordinaire réunis) de 125,8 milliards. Pour le budget ordinaire, la proportion est de 18,9 milliards sur 106,9, soit 18 p.c.; pour l'extraordinaire, elle est de 2,2 milliards sur 18,9, soit 11 p. c.

Il n'est sans doute pas sans intérêt de donner un tableau groupant les crédits culturels (5,2 milliards) inscrits aux budgets des autres départements :

|                                                                                                            | Montant<br>en millions |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| <i>Travaux publics :</i>                                                                                   |                        |
| 1. Fonds des Constructions scolaires . . .                                                                 | 1.700                  |
| 2. Fonds des Constructions de l'Enseignement supérieur . . . . .                                           | 200                    |
| 3. Subventions allouées aux écoles communales et provinciales . . . . .                                    | 230                    |
| 4. Complexe de la Bibliothèque Albert 1 <sup>er</sup> . . . . .                                            | 70                     |
| 5. Etudes, expropriations, acquisitions etc. . . . .                                                       | 30                     |
| <i>Pensions :</i>                                                                                          |                        |
| 6. Pensions et secours alloués aux pensionnés de l'enseignement officiel et l'enseignement libre . . . . . | 1.955,3                |

*Verkeerswezen :*

|                                                                   |       |
|-------------------------------------------------------------------|-------|
| 7. Toelagen N.I.R. . . . .                                        | 394,2 |
| 8. Onderwijs-uitgaven (zeewezen) . . . . .                        | 23,1  |
| 9. Toelagen (schoolschip, visserij- en schipperscholen) . . . . . | 38,3  |
| 10. Centrum Aerodynamica . . . . .                                | 1,2   |
| 11. Toezicht N.I.R. . . . .                                       | 0,1   |

*Binnenlandse zaken :*

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| 12. Wedde-bijlagen aan personeel lager onderwijs . . . . . | 290 |
| 13. Cursussen voor brandweerlieden . . . . .               | 0,5 |

*Financies :*

|                                                                              |       |
|------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 14. Storting aan N.I.R. . . . .                                              | 257,4 |
| 15. Toelagen Universitair onderwijs en wetenschappelijke navorsing . . . . . | 3,3   |
| 16. Toelage Paleis voor Schone Kunsten . . . . .                             | 0,7   |

*Volksgezondheid :*

|                                                                              |      |
|------------------------------------------------------------------------------|------|
| 17. Toelagen voor medische vervolmaking . . . . .                            | 20,7 |
| 18. Lichamelijke opvoeding en Sport (toelagen) . . . . .                     | 14,2 |
| 19. Werkingskosten functie Onderwijs en Kultuur in het Departement . . . . . | 7,4  |
| 20. Cursussen Ziekenverpleegsters . . . . .                                  | 0,02 |

*Diensten Eerste-Minister :*

|                                               |      |
|-----------------------------------------------|------|
| 21. Ministerie voor kulturele zaken . . . . . | 4,4  |
| 22. Toelage Pershuis . . . . .                | 0,15 |
| 23. Instituut Bestuurswetenschappen . . . . . | 0,60 |

*Landbouw :*

|                                                                                  |     |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 24. Onkosten werkgroepen en private opzoekingscentra . . . . .                   | 10, |
| 25. Toelagen allerhande naschools onderwijs . . . . .                            | 5,5 |
| 26. Landbouw-, tuinbouw-, en huishoudcursussen ingericht door de Staat . . . . . | 4,  |

*Algemeen totaal . . . . .* 5.266,—

*Communications :*

|                                                                           |       |
|---------------------------------------------------------------------------|-------|
| 7. Subventions à l'I.N.R. . . . .                                         | 394,2 |
| 8. Dépenses d'enseignement (marine). . . . .                              | 23,1  |
| 9. Subventions (navire-école, écoles de pêche et de batellerie) . . . . . | 38,3  |
| 10. Centre d'Aérodynamique . . . . .                                      | 1,2   |
| 11. Surveillance de l'I.N.R. . . . .                                      | 0,1   |

*Intérieur :*

|                                                                                                |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 12. Suppléments de traitements accordés au personnel enseignant des écoles primaires . . . . . | 290 |
| 13. Cours pour sapeurs-pompiers . . . . .                                                      | 0,5 |

*Finances :*

|                                                                                         |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 14. Versement effectué à l'I.N.R. . . . .                                               | 257,4 |
| 15. Allocations à l'enseignement universitaire et à la recherche scientifique . . . . . | 3,3   |
| 16. Subvention allouée au Palais des Beaux-Arts . . . . .                               | 0,7   |

*Santé Publique :*

|                                                                                                 |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 17. Subsidés de perfectionnement médical . . . . .                                              | 20,7 |
| 18. Subsidés au titre de l'Education physique et des Sports . . . . .                           | 14,2 |
| 19. Frais de fonctionnement de l'enseignement et de la culture au sein du Département . . . . . | 7,4  |
| 20. Cours pour infirmières . . . . .                                                            | 0,02 |

*Services du Premier Ministre :*

|                                                     |      |
|-----------------------------------------------------|------|
| 21. Ministère des Affaires culturelles. . . . .     | 4,4  |
| 22. Subvention à la Maison de la Presse . . . . .   | 0,15 |
| 23. Institut des Sciences administratives . . . . . | 0,60 |

*Agriculture :*

|                                                                                     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 24. Frais des groupes de travail et des centres de recherche privés . . . . .       | 10, |
| 25. Subventions pour l'enseignement postscolaire sous ses diverses formes . . . . . | 5,5 |
| 26. Cours agricoles, horticoles et ménagers organisés par l'Etat . . . . .          | 4,  |

*Total général . . . . .* 5.266,—

**II. — Vertikale ontleding van de Begroting**

De indeling van de kredieten over de verschillende secties (vertikale ontleding) en de verhouding van 1959 tot 1958, zowel in procent als in absoluut bedrag, kan in volgende tabel worden samengevat.

**II. — Analyse verticale du Budget.**

Le tableau ci-après indique la répartition des crédits entre les diverses sections (analyse verticale) et permet la comparaison entre les montants des années 1958 et 1959; tant en pourcentages qu'en valeur absolue.

| SECTIES. — SECTIONS                                                                                        | Bedrag in miljoenen. — Montant en millions |          |                                                         |                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|                                                                                                            | 1958                                       | 1959     | Verschil<br>+ of —<br>Différence<br>en plus ou en moins | Verschil<br>in procent<br>Différence<br>en pourcentage |
| I. — a) Algemene Diensten. — <i>Services généraux</i>                                                      | 147,2                                      | 163,7    | + 16,5                                                  | + 11,4                                                 |
| b) Schoolpakt. — <i>Pacte scolaire</i>                                                                     | 840,0                                      | 3.627,0  | + 2.787,0                                               | —                                                      |
| II. — Lager Onderwijs. — <i>Enseignement primaire</i>                                                      | 4.147,6                                    | 4.128,1  | — 19,5                                                  | — 0,4                                                  |
| IV. — Middelbaar Onderwijs. — <i>Enseignement moyen</i>                                                    | 2.745,2                                    | 2.942,7  | + 197,5                                                 | + 7,2                                                  |
| V. — Technisch Onderwijs. — <i>Enseignement technique</i>                                                  | 2.399,7                                    | 2.720,9  | + 321,2                                                 | + 13,3                                                 |
| VI. — Normaal Onderwijs. — <i>Enseignement normal</i>                                                      | 365,2                                      | 386,4    | + 21,2                                                  | + 5,8                                                  |
| VII. — Kunstonderwijs. — <i>Enseignement artistique</i>                                                    | 117,0                                      | 115,7    | — 1,3                                                   | — 1,1                                                  |
| VIII. — Hoger Onderwijs. — <i>Enseignement supérieur</i>                                                   | 821,6                                      | 926,9    | + 105,3                                                 | + 12,8                                                 |
| IX. — Wetenschappelijk onderzoek. — <i>Recherche scientifique</i>                                          | 242,0                                      | 255,3    | + 13,3                                                  | + 5,4                                                  |
| X. — Opvoedende diensten. — <i>Services éducatifs</i>                                                      | 302,1                                      | 329,7    | + 27,6                                                  | + 9,1                                                  |
| XI. — Kulturele betrekkingen. — <i>Relations culturelles</i>                                               | 22,0                                       | 23,9     | + 1,9                                                   | + 8,8                                                  |
| XII. — Kunsten, Letteren, Jeugd en Volksopleiding. — <i>Arts, Lettres, Jeunesse et Education populaire</i> | 215,2                                      | 223,3    | + 8,1                                                   | + 3,7                                                  |
| TOTAAL. — TOTAL                                                                                            | 12.364,8                                   | 15.843,5 | + 3.478,7                                               | + 28,1                                                 |

Bij deze tabel dienen volgende vaststellingen gemaakt :

1<sup>o</sup> Het bedrag « schoolpakt » zal over het lager en secundair onderwijs worden omgeslagen in een verhouding, die uit de toelichting van het Budget niet kan worden opgemaakt.

2<sup>o</sup> Het bedrag « schoolpakt » terzijde gelaten, worden de kredieten voor het lager onderwijs licht verminderd, terwijl de kredieten voor het secundair en het hoger niet-universitair onderwijs stijgen tussen 5,8 en 13,3 pct.

3<sup>o</sup> De kredieten voor wetenschappelijk onderzoek en hoger onderwijs vermeerderen met resp. 5,4 en 12,8 pct.

\* \*

In vergelijking met 1949 zijn de administratieve uitgaven gestegen van 132 tot 164 miljoen, het kunst-onderwijs van 72 tot 116 miljoen, het hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek van 527 tot 1.182 miljoen, (hetzij meer dan verdubbeld in 10 jaren) en de kredieten voor kunsten, letteren, kulturele betrekkingen en opvoedende diensten van 129 tot 577 miljoen, hetzij meer dan verviervoudigd. (De opvoedende diensten met inbegrip van het nationaal studiefonds hebben hierbij het leeuwenaandeel.)

Abstraktie gemaakt van het Schoolpakt, stegen de uitgaven voor lager onderwijs in tien jaren van 2.331 tot 4.128 miljoen, voor middelbaar onderwijs van 924 tot 2.943 miljoen, (hetzij meer dan driemaal), voor technisch onderwijs van 597 tot 2.721 miljoen, (hetzij ruim viermaal) en voor normaalonderwijs van 128 tot 386 miljoen, (hetzij driemaal).

Ce tableau appelle les constatations suivantes :

1<sup>o</sup> Le montant prévu à la rubrique « pacte scolaire » se répartira entre l'enseignement primaire et l'enseignement secondaire selon une proportion que le programme justificatif du budget ne permet pas de déterminer.

2<sup>o</sup> Abstraction faite de la rubrique « pacte scolaire », les crédits destinés à l'enseignement primaire accusent une légère réduction, tandis que l'on constate pour ceux de l'enseignement secondaire et de l'enseignement supérieur non-universitaire des augmentations variant de 5,8 à 13,3 p. c.

3<sup>o</sup> Les crédits alloués à la recherche scientifique et à l'enseignement supérieur sont en augmentation respectivement de 5,4 et de 12,8 p. c.

\* \*

Depuis 1949, les dépenses administratives sont passées de 132 à 164 millions, l'enseignement artistique de 72 à 116 millions, l'enseignement supérieur et la recherche scientifique de 527 à 1.182 millions (ce montant a donc plus que doublé en 10 ans), tandis que les crédits accordés aux arts, aux lettres, aux relations culturelles et aux services éducatifs étaient portés de 129 à 577 millions, ce qui veut dire qu'ils ont plus que quadruplé, la part du lion revenant aux services éducatifs, y compris le Fonds national des études.

Si l'on ne tient pas compte du pacte scolaire, les dépenses de l'enseignement primaire sont passées en dix années de 2.331 à 4.128 millions, celles de l'enseignement moyen de 924 à 2.943 millions (soit plus du triple), celles de l'enseignement technique de 597 à 2.721 millions (ce qui représente plus du quadruple) et celles de l'enseignement normal de 128 à 386 millions (c'est-à-dire qu'elles ont triplé).

De totale vermeerdering voor het lager en secundair onderwijs, d.w.z. al de sectoren die onder toepassing van het Schoolpakt vallen, bedraagt, over 10 jaren :

1949 = 3.980 miljoen

1959 = 13.805 miljoen

Meer 9.825 miljoen

De vermeerdering na tien jaren staat aan index 247.

De vertikale ontleding zal verder betrekking hebben op de verschillende secties van de Begroting.

## SECTIE I.

### *Administratie en Schoolpakt.*

a) Het krediet voor de algemene Diensten (163,7 miljoen) omvat vooral personeelsuitgaven (139,4 miljoen). De vermeerdering der personeelsuitgaven voor de administratie van Onderwijs in vergelijking tot vorig jaar bedraagt 19,2 miljoen.

Op de uitgaven voor materiële behoeften is er een vermindering van 2,8 miljoen.

#### *b) Het Schoolpakt.*

De uitvoering van het Schoolpakt (ingevolge een wet die nog door het Parlement moet goedgekeurd worden) is in de vorm van één enkele post onder artikel 28 (lopende uitgaven) van het centraal Bestuur ingeschreven.

De verdeling van het globaal krediet van 3.627 miljoen, is zeer summier aangegeven :

1<sup>o</sup> 200 miljoen voor het Rijksonderwijs;

2<sup>o</sup> 1.062 miljoen voor het gemeentelijk en provinciaal onderwijs;

3<sup>o</sup> 2.365 miljoen voor het vrij gesubsidieerd onderwijs.

1<sup>o</sup> *Het Rijksonderwijs* bekommt een extra-krediet van 200 miljoen voor zijn uitrusting. Dit bedrag dient gevoegd bij de reeds voorziene uitgaven (100 miljoen voor het middelbaar, 65 miljoen voor het technisch en 10 miljoen voor het normaal onderwijs). Globaal voorziet de begroting van 1959 derhalve 375 miljoen voor de uitrusting van het Rijksonderwijs.

Pro memorie dient het *rijkslageronderwijs* vermeld, voor hetwelk nog geen raming van de behoeften bekend is.

2<sup>o</sup> Het onderwijs van *provincies en gemeenten* : voor deze sector is volgende verdeling van het krediet voorzien :

L'augmentation en dix ans pour les secteurs primaire et secondaire réunis, donc pour les secteurs qui tombent sous l'application du pacte scolaire, est la suivante :

1949 = 3.980 millions

1959 = 13.805 millions

Augmentation 9.825 millions

Cette augmentation correspond à l'index 247.

Nous poursuivrons cette analyse verticale en examinant les diverses sections du budget.

## SECTION I.

### *Administration générale et Pacte scolaire.*

a) Les crédits alloués à l'administration générale (163,7 millions) sont principalement destinés à couvrir des dépenses de personnel (139,4 millions). L'augmentation de ces dépenses est de 19,2 millions par rapport à l'exercice précédent.

Par contre, les dépenses de matériel accusent une diminution de 2,8 millions.

#### *b) Le Pacte scolaire.*

Les dépenses découlant de l'exécution du Pacte scolaire (en application d'une loi qui doit encore être votée par le Parlement) ont été inscrites sous la forme d'un poste unique à l'article 28 (dépenses courantes) de l'Administration centrale.

La répartition du crédit global de 3.627 millions a été indiquée très sommairement :

1<sup>o</sup> 200 millions pour l'enseignement de l'Etat;

2<sup>o</sup> 1.062 millions pour l'enseignement communal et provincial;

3<sup>o</sup> 2.365 millions pour l'enseignement privé subventionné.

1<sup>o</sup> *L'enseignement de l'Etat* obtient un crédit supplémentaire de 200 millions pour son équipement. Ce montant vient s'ajouter aux dépenses déjà prévues (100 millions pour l'enseignement moyen, 65 millions pour le technique et 10 millions pour l'enseignement normal). Le budget de 1959 consacre donc en tout 375 millions à l'équipement de l'enseignement de l'Etat.

Il convient de mentionner pour mémoire *l'enseignement primaire de l'Etat*, concernant les besoins duquel on ne possède encore aucune estimation.

2<sup>o</sup> *L'enseignement provincial et communal* : Les crédits alloués à ce secteur se répartissent comme suit :

|                                     | In miljoenen |                                       | En million |
|-------------------------------------|--------------|---------------------------------------|------------|
| Werkingskosten . . . . .            | 750          | Frais de fonctionnement . . . . .     | 750        |
| Gelijkheid van wedden . . . . .     | 272          | Egalité de traitement . . . . .       | 272        |
| Subsidieerbare prestaties . . . . . | 26           | Prestations subsidiables . . . . .    | 26         |
| Voorlichting beroepskeuze . . . . . | 12           | Orientation professionnelle . . . . . | 12         |
| Wachtgeld . . . . .                 | 2            | Traitement d'attente . . . . .        | 2          |
| Totaal . . . . .                    | 1.062        | Total . . . . .                       | 1.062      |

De werkingskosten (750 miljoen) hebben betrekking op ongeveer 610.000 leerlingen, onder wie ongeveer 490.000 in de lagere en 120.000 in de secundaire scholen.

Het krediet « gelijkheid van wedde » (272 miljoen) dient gevoegd bij de wedde-uitkeringen, welke in 1958, 2.566 miljoen beliepen (1.846 voor het lager en 720 voor het secundair onderwijs). De totale uitkering voor wedden zal derhalve 2.838 miljoen bedragen of 10,6 pct. meer dan vorig jaar. De vraag kan gesteld worden of de verhoging van de weddeschalen, die in het lager onderwijs alleen reeds ongeveer 20 pct. bedraagt, het krediet van 272 miljoen niet ontoereikend zal maken.

De subsidieerbare dienstprestaties (26 miljoen) slaan uitsluitend op het secundair en het hoger niet-universitair onderwijs. De wedde-uitkeringen bedroegen daar 720 miljoen (598 in het technisch, 84 miljoen in het middelbaar en 38 miljoen in het normaal onderwijs). De toeslag omvat dus bijna 4 pct. van het bedrag der in 1958 uitgekeerde wedden.

3<sup>o</sup> Het *vrij gesubsidieerd onderwijs*. — De kredietverdeling is als volgt :

|                                                      | in<br>miljoenen |
|------------------------------------------------------|-----------------|
| Werkingskosten . . . . .                             | 1.543           |
| Gelijkheid van Wedde . . . . .                       | 368             |
| Supplement wedde priesters en geestelijken . . . . . | 301             |
| Subsidieerbare prestaties . . . . .                  | 118             |
| Voorlichting beroepskeuze . . . . .                  | 18              |
| Wachtgeld . . . . .                                  | 17              |
| Totaal . . . . .                                     | 2.365           |

De werkingskosten hebben betrekking op iets meer dan één miljoen leerlingen, nl. 740.000 in het lager en 270.000 in het secundair onderwijs.

Het krediet voor de gelijkheid van wedde dient gevoegd bij de wedde-uitkeringen, die in 1958 3.865 miljoen bedroegen, nl. 2.167 miljoen in het lager en 1.698 miljoen in het secundair onderwijs. De verhoging bedraagt 9,5 pct. tegenover 10,6 pct. voor het gemeentelijk en provinciaal onderwijs. Hier kan weer dezelfde vraag gesteld worden of het krediet toereikend zal zijn.

Les frais de fonctionnement (750 millions) concernent quelque 610.000 élèves, dont environ 490.000 pour les écoles primaires et 120.000 pour l'enseignement secondaire.

Le crédit « égalité de traitement » (272 millions), vient s'ajouter à ceux prévus pour les traitements proprement dits, qui se chiffraient à 2.566 millions en 1958 (1.846 pour l'enseignement primaire et 720 pour le secondaire). Par conséquent, la somme globale à payer en traitements atteindra 2.838 millions, soit 10,6 p. c. de plus que l'année dernière. On peut se demander si le crédit de 272 millions ne sera pas insuffisant, du fait de l'augmentation des barèmes qui, pour le seul enseignement primaire, est déjà d'environ 20 p. c.

Les prestations subsidiables (26 millions) concernent uniquement l'enseignement secondaire et l'enseignement supérieur non-universitaire. Les dépenses afférentes aux traitements se sont élevées dans ce secteur à 720 millions (598 pour l'enseignement technique, 84 millions pour l'enseignement moyen et 38 millions pour l'enseignement normal). L'augmentation atteint donc près de 4 p. c. du montant des traitements payés en 1958.

3<sup>o</sup> *L'enseignement privé subventionné*. — Les crédits se répartissent comme suit :

|                                                    | En<br>millions |
|----------------------------------------------------|----------------|
| Frais de fonctionnement . . . . .                  | 1.543          |
| Egalité de traitement . . . . .                    | 368            |
| Taux d'intervention prêtres et religieux . . . . . | 301            |
| Prestations subsidiables . . . . .                 | 118            |
| Orientation professionnelle . . . . .              | 18             |
| Traitement d'attente . . . . .                     | 17             |
| Total . . . . .                                    | 2.365          |

Les frais de fonctionnement portent sur un nombre d'élèves dépassant légèrement le million, dont 740.000 pour l'enseignement primaire et 270.000 pour le secondaire.

Il convient de joindre le crédit afférent à l'égalité de traitement aux traitements payés en 1958, lesquels atteignaient un montant de 3.865 millions, dont 2.167 millions pour l'enseignement primaire et 1.698 millions pour le secondaire. L'augmentation est donc de 9,5 p. c., contre 10,6 p. c. pour l'enseignement communal et provincial. Ici encore, on peut se demander si le crédit prévu suffira.

Uit ingewonnen inlichtingen blijkt het krediet voor priesters en geestelijken voldoende, daar de meer-uitgave voor de wedden van priesters en religieuzen, als volgt kan geraamd worden :

|                                 | In<br>miljoenen |
|---------------------------------|-----------------|
| Lager onderwijs . . . . .       | + 76            |
| Middelbaar en Normaal . . . . . | + 120           |
| Technisch onderwijs . . . . .   | + 105           |
| Totaal . . . . .                | + 301           |

De verhoging van de subsidieerbare dienstprestaties (118 miljoen) heeft betrekking op de gehele secundaire sector.

Vermits in 1958 in deze sector 1.698 miljoen aan wedden werd uitgekeerd, bedraagt de verhoging 6,9 procent.

Het verschil met het onderwijs van provincies en gemeenten, waar de vermeerdering slechts 3,6 pct. bedraagt, doet de vraag rijzen, waarom in het onderwijs van provincies en gemeenten minder moet gesuppleerd worden, terwijl inzake weddetolagen op beide soorten onderwijs sedert 27 juli 1955 dezelfde wetgeving toepasselijk was.

\* \* \*

Algemeen besluit betreffende de kredieten, vermeld als Schoolpakt :

Uw verslaggever heeft de ontleding van de kredieten Schoolpakt gemaakt, als voorbereiding voor het onderzoek van de nieuwe schoolwet.

Het is natuurlijk nu nog te vroeg om uit te maken of de kredieten de werkelijke behoeften zullen dekken. Men zal hiervoor de wet moeten afwachten.

De kredieten voor werkingskosten en voor het supplement van de wedden van priesters en religieuzen blijken toereikend te zijn.

Voor de gelijkstelling van de wedden met die van de personeelsleden van het Rijksonderwijs en de gelijkstelling van de subsidieerbare prestaties blijft een vraagteken bestaan.

Tevens weze genoteerd, dat de begrotingstoelichting nergens gewag maakt van uitrustingskosten voor de beide gesubsidieerde onderwijsnetten, hoewel het Schoolpakt dergelijke beschikking voorziet.

Uw Commissie zal deze aangelegenheid niet verder onderzoeken, daar al deze kwesties te berde zullen komen bij de bespreking van de nieuwe schoolwet.

Dit kapittel was alleen als budgettaire analyse bedoeld.

D'après certains renseignements, le crédit relatif aux prêtres et religieux apparaît suffisant, le surcroît de dépenses afférent aux traitements des prêtres et des religieux pouvant être évalué comme suit :

|                                        | En<br>millions |
|----------------------------------------|----------------|
| Enseignement primaire . . . . .        | + 76           |
| Enseignement moyen et normal . . . . . | + 120          |
| Enseignement technique . . . . .       | + 105          |
| Total . . . . .                        | + 301          |

L'augmentation des prestations subsidiables (118 millions) concerne l'ensemble du secteur secondaire.

Comme, dans ce secteur, on a versé 1.698 millions de traitements en 1958, l'augmentation est de 6,9 p. c.

La différence avec l'enseignement provincial et communal, où l'augmentation est seulement de 3,6 p. c., nous amène à nous demander pourquoi l'Etat doit intervenir dans une moindre mesure en faveur de cet enseignement, alors que, depuis le 27 juillet 1955, les deux branches considérées sont soumises à la même législation en matière de subventions-traitements.

\* \* \*

Conclusion générale en ce qui concerne les crédits rangés sous la rubrique « Pacte scolaire » :

Votre rapporteur a analysé ces crédits en manière de préparation à l'examen de la nouvelle loi scolaire.

Evidemment, il est encore trop tôt pour dire s'ils couvriront effectivement les besoins. Il faudra attendre la loi pour être fixé.

Les crédits afférents aux frais de fonctionnement et aux suppléments de traitements des prêtres et des religieux paraissent suffisants.

Un doute subsiste en ce qui concerne la mise des traitements au même niveau que ceux du personnel de l'enseignement de l'Etat et l'égalisation des prestations subsidiables.

On notera également que le programme justificatif du budget ne parle nulle part de frais d'équipement des deux réseaux subventionnés, alors que le Pacte scolaire prévoit une disposition de cette nature.

Votre Commission se bornera à formuler cette observation, toutes ces questions devant être débattues lorsque la nouvelle loi scolaire viendra en discussion.

En rédigeant le présent chapitre, notre intention était simplement de donner une analyse du budget.

## SECTIE II.

*Lager onderwijs.*

Voor het Rijks-lager onderwijs, dat ook de kostscholen voor kinderen van ouders zonder vast verblijf omvat, wordt een nieuw krediet van 25 miljoen voorzien. De aanwending van dit krediet is nog niet gekend. Vermoedelijk zal het al de behoeften (personeel, uitrusting en werking) van nieuwe lagere scholen omvatten.

De kredieten ten behoeve van de voorbereidende afdelingen van het Rijksmiddelbaar onderwijs, zijn vervat in de sectie Middelbaar Onderwijs.

Uw verslaggever stelt de vraag, of het niet wenselijk zou zijn in de toekomst al de uitgaven voor de voorbereidende afdelingen in de sectie van het Lager Onderwijs bijeen te brengen, te meer daar in de toekomst een eigen Rijks-lager onderwijs in het vooruitzicht gesteld wordt. Dit zou het budgettair onderzoek aanzienlijk vergemakkelijken.

Het lager onderwijs van de provincies en gemeenten wordt verminderd met 107,3 miljoen. De vermindering wordt verklaard door de overname van gemeentelijke scholen door de Staat.

Het vrij lager onderwijs noteert een kredietverhoging van 62,6 miljoen of 3 procent, verklaarbaar door de normale aangroei van de schoolbevolking.

## SECTIE IV.

*Middelbaar onderwijs.*

De kredieten voor het middelbaar onderwijs geven volgende evolutie aan tegenover 1958 :

|                                                           | in miljoenen |
|-----------------------------------------------------------|--------------|
| Bezoldiging leerkrachten in het Rijks-onderwijs . . . . . | + 162,6      |
| Publiciteit en dergelijke . . . . .                       | + 2,6        |
| Verhogingen . . . . .                                     | + 165,2      |
| Verlagingen voor uitrusting en werking . . . . .          | — 6,3        |
| Verhoging Rijksonderwijs . . . . .                        | + 158,9      |
| Toelagen vrij onderwijs . . . . .                         | + 38         |
| Toelagen onderwijs van provincies en gemeenten . . . . .  | + 5,5        |
| Verhoging . . . . .                                       | 202,4        |
| Allerhande verlagingen . . . . .                          | — 4,9        |
| Totale vermeerdering . . . . .                            | + 197,5      |

## SECTION II.

*Enseignement primaire.*

Un crédit nouveau de 25 millions est prévu en faveur de l'enseignement primaire de l'Etat, qui comprend également les pensionnats pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe. L'affectation de ce crédit n'est pas encore connue. Il est probable qu'il s'appliquera à tous les besoins (personnel, équipement et fonctionnement) des nouvelles écoles primaires.

Les crédits afférents aux sections préparatoires de l'enseignement moyen de l'Etat sont classés à la section de l'Enseignement moyen.

Votre rapporteur se demande s'il ne serait pas souhaitable de rassembler dorénavant dans les sections de l'Enseignement primaire les dépenses relatives aux sections préparatoires, d'autant plus que l'Etat envisage de créer son propre enseignement primaire. Une telle mesure serait de nature à faciliter considérablement l'examen du budget.

L'enseignement primaire des provinces et des communes voit réduire ses crédits de 107,3 millions. Cette réduction s'explique par la reprise par l'Etat d'un certain nombre d'écoles communales.

Quant à l'enseignement primaire libre, il bénéficie d'une augmentation de crédits de 62,6 millions, soit 3 p. c., augmentation justifiée par l'accroissement normal de la population scolaire.

## SECTION IV.

*Enseignement moyen.*

Comparativement à 1958, les crédits alloués à l'enseignement moyen ont évolué de la manière suivante :

|                                                                  | En millions |
|------------------------------------------------------------------|-------------|
| Rémunérations du personnel de l'enseignement de l'Etat . . . . . | + 162,6     |
| Publicité, etc. . . . .                                          | + 2,6       |
| Augmentations . . . . .                                          | + 165,2     |
| Diminutions pour l'équipement et le fonctionnement . . . . .     | — 6,3       |
| Augmentation pour l'enseignement de l'Etat . . . . .             | + 158,9     |
| Subventions à l'enseignement privé . . . . .                     | + 38        |
| Subventions à l'enseignement provincial et communal . . . . .    | + 5,5       |
| Augmentation . . . . .                                           | 202,4       |
| Diminutions diverses . . . . .                                   | — 4,9       |
| Augmentation globale . . . . .                                   | + 197,5     |

## SECTIE V.

*Technisch onderwijs.*

De uitgaven voor het technisch onderwijs geven volgende stijgingen aan :

in miljoenen

|                                                           |         |
|-----------------------------------------------------------|---------|
| Bezoldiging leerkrachten in het Rijks-onderwijs . . . . . | + 100,5 |
| Toelagen onderwijs van provincies en gemeenten . . . . .  | + 76    |
| Toelagen vrij onderwijs . . . . .                         | + 162   |
| Verhogingen . . . . .                                     | + 338,5 |
| Allerhande verlagingen . . . . .                          | — 7,3   |
| Totale vermeerdering . . . . .                            | + 321,2 |

## SECTIE VI.

*Normaal onderwijs.*

Verhoging van de kredieten voor het normaal onderwijs :

in miljoenen

|                                                           |        |
|-----------------------------------------------------------|--------|
| Bezoldiging leerkrachten in het Rijks-onderwijs . . . . . | + 14,8 |
| Toelagen gemeentelijk en provinciaal onderwijs . . . . .  | + 1,5  |
| Toelagen vrij onderwijs . . . . .                         | + 4,3  |
| Andere verhogingen . . . . .                              | + 0,6  |
| Totale vermeerdering . . . . .                            | 21,2   |

## SECTIE VII.

*Kunstonderwijs.*

De globale kredieten zijn verminderd met 1,3 miljoen.

De personeelsuitgaven stijgen met 0,2 miljoen, de andere uitgaven worden met 1,5 miljoen ingekrompen terwijl de toelagen ongewijzigd zijn gebleven.

## SECTIE VIII.

*Hoger Onderwijs.*

Voor het hoger onderwijs zijn volgende vermeerderingen te noteren :

In miljoenen

|                                            |        |
|--------------------------------------------|--------|
| Personeelsuitgaven . . . . .               | + 29,1 |
| Werkings- en uitrustingsuitgaven . . . . . | + 21,3 |
| Toelagen . . . . .                         | + 54,9 |
| Totale vermeerdering . . . . .             | 105,3  |

De toelage aan de Universiteiten van Leuven en Brussel stijgt, voor elk, van 107,6 tot 128,8 miljoen, hetzij een vermeerdering van 21,2 miljoen voor elke vrije universiteit.

## SECTION V.

*Enseignement technique.*

Les dépenses afférentes à l'enseignement technique accusent les augmentations suivantes :

En millions

|                                                                  |         |
|------------------------------------------------------------------|---------|
| Rémunérations du personnel de l'enseignement de l'Etat . . . . . | + 100,5 |
| Subventions à l'enseignement provincial et communal . . . . .    | + 76    |
| Subventions à l'enseignement privé . . . . .                     | + 162   |
| Augmentations . . . . .                                          | + 338,5 |
| Diminutions diverses . . . . .                                   | — 7,3   |
| Augmentation globale . . . . .                                   | + 321,2 |

## SECTION VI.

*Enseignement normal.*

Augmentation des crédits de l'enseignement normal :

En millions

|                                                                  |        |
|------------------------------------------------------------------|--------|
| Rémunérations du personnel de l'enseignement de l'Etat . . . . . | + 14,8 |
| Subventions à l'enseignement communal et provincial . . . . .    | + 1,5  |
| Subventions à l'enseignement privé . . . . .                     | + 4,3  |
| Autres augmentations . . . . .                                   | + 0,6  |
| Augmentation globale . . . . .                                   | 21,2   |

## SECTION VII.

*Enseignement artistique.*

L'ensemble des crédits a diminué de 1,3 million.

Les dépenses de personnel augmentent de 0,2 million, tandis que les autres dépenses sont réduites de 1,5 million, le montant des subventions restant inchangé.

## SECTION VIII.

*Enseignement supérieur.*

Dans le secteur de l'enseignement supérieur, on constate les augmentations suivantes :

En millions

|                                                      |        |
|------------------------------------------------------|--------|
| Dépenses de personnel . . . . .                      | + 29,1 |
| Dépenses de fonctionnement et d'équipement . . . . . | + 21,3 |
| Subventions . . . . .                                | + 54,9 |
| Augmentation globale . . . . .                       | 105,3  |

La subvention aux Universités de Louvain et de Bruxelles passe, pour chacune d'elles, de 107,6 à 128,8 millions, soit une augmentation de 21,2 millions pour chacune de ces universités libres.

# SECTIE IX.

## *Wetenschappelijk onderzoek.*

De vermeerdering der uitgaven betreft :

|                                            | In miljoenen |
|--------------------------------------------|--------------|
| Personeelsuitgaven . . . . .               | .+ 9,7       |
| Toelagen . . . . .                         | .+ 4,5       |
| Koninklijke Bibliotheek . . . . .          | .+ 1,1       |
| Verhoging . . . . .                        | .+ 15,3      |
| Verlaging van de werkingsuitgaven. . . . . | — 2          |
| Vermeerdering . . . . .                    | .+ 13,3      |

# SECTIE X.

## *Opvoedende diensten.*

Voor de opvoedende diensten is er een vermeerdering van 27,6 miljoen tegenover vorig jaar.

Dit bedrag wordt als volgt bekomen :

### *Verhogingen :*

|                                                                             |         |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1. Personeelsuitgaven . . . . .                                             | .+ 2,8  |
| 2. Materieel en werking . . . . .                                           | .+ 1,2  |
| 3. Toelagen . . . . .                                                       | .+ 51,5 |
| (De toelage aan het Nationaal Studiefonds werd vermeerderd met 53 miljoen). |         |

Totaal verhogingen . . . . . + 55,5

### *Vermindering :*

Lopende uitgaven (vooral 23,9 miljoen voor de Expo) . . . . . — 27,9

Totale vermeerdering . . . . . + 27,6

# SECTIE XI.

## *Kulturele Betrekkingen.*

De stijging van de uitgaven voor de kulturele betrekkingen van 22 naar 23,9 miljoen, hetzij + 1,9 miljoen, vloeit voort uit verhoging der toelagen met 1,7 miljoen en van de lopende uitgaven met 0,2 miljoen.

# SECTIE XII.

## *Kunsten, letteren, volksopleiding en jeugd.*

Vermeerdering van de kredieten :

|                                | In miljoenen |
|--------------------------------|--------------|
| Personeelsuitgaven . . . . .   | .+ 2,4       |
| Materieel en werking . . . . . | .+ 0,5       |

# SECTION IX.

## *Recherche scientifique.*

Sont en augmentation les postes suivants :

|                                                     | En millions |
|-----------------------------------------------------|-------------|
| Dépenses de personnel . . . . .                     | .+ 9,7      |
| Subventions . . . . .                               | .+ 4,5      |
| Bibliothèque royale . . . . .                       | .+ 1,1      |
| Augmentation . . . . .                              | .+ 15,3     |
| Diminution des dépenses de fonctionnement . . . . . | — 2         |
| Augmentation . . . . .                              | .+ 13,3     |

# SECTION X.

## *Services éducatifs.*

Pour les services éducatifs, on constate une augmentation de 27,6 millions par rapport à l'exercice précédent.

Ce montant s'établit comme suit :

### *Augmentations :*

|                                                                            |         |
|----------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1. Dépenses de personnel . . . . .                                         | .+ 2,8  |
| 2. Matériel et fonctionnement . . . . .                                    | .+ 1,2  |
| 3. Subventions . . . . .                                                   | .+ 51,5 |
| (La subvention au Fonds national des études a été majorée de 53 millions.) |         |

Total des augmentations . . . . . + 55,5

### *Diminution :*

Dépenses courantes (principalement les 23,9 millions prévus pour l'Exposition) . . . . . — 27,9

Augmentation totale .+ 27,6

# SECTION XI.

## *Relations culturelles.*

La majoration des dépenses afférentes aux relations culturelles qui, passant de 22 à 23,9 millions, augmentent de 1,9 millions, provient de la majoration des subventions, qui est de 1,7 millions, et des dépenses courantes, qui augmentent de 0,2 million.

# SECTION XII.

## *Arts, lettres, éducation populaire et jeunesse.*

Augmentation des crédits :

|                                      | En millions |
|--------------------------------------|-------------|
| Dépenses de personnel . . . . .      | .+ 2,4      |
| Matériel et fonctionnement . . . . . | .+ 0,5      |

|                             |   |     |
|-----------------------------|---|-----|
| Toelagen . . . . .          | + | 4,0 |
| Lopende uitgaven . . . . .  | + | 1,5 |
| Verhoging . . . . .         | + | 8,4 |
| Allerhande werken . . . . . | — | 0,3 |
| Vermeerdering . . . . .     | + | 8,1 |

De hogere personeelsuitgaven hebben vooral betrekking op de Rijksmusea (+ 2,1 miljoen).

### III. — Horizontale ontleding van de Begroting.

De horizontale ontleding van de begroting (zie begroting : tabel blz. 66 en 67) kan als volgt samengevat worden :

|                                                             | In miljoen | Pct. |
|-------------------------------------------------------------|------------|------|
| 1 <sup>o</sup> Personeelsuitgaven . . . . .                 | 3.533,9    | 22   |
| 2 <sup>o</sup> Uitgaven voor materieel en werking . . . . . | 858,3      | 5    |
| 3 <sup>o</sup> Toelagen . . . . .                           | 7.715,1    | 49   |
| 4 <sup>o</sup> Werken . . . . .                             | 5,4        | —    |
| 5 <sup>o</sup> Lopende uitgaven . . . . .                   | 103,8      | 1    |
| 6 <sup>o</sup> Schoolpakt . . . . .                         | 3.627,—    | 23   |
| Totaal . . . . .                                            | 15.843,5   | 100  |

Elke horizontale afdeling zal verder beknopt onderzocht worden.

#### 1<sup>o</sup> De Personeelsuitgaven.

De personeelsuitgaven vertegenwoordigen een aanzienlijk bedrag.

Wat het *Rijkspersoneel* alleen betreft vallen ten laste van het budget van onderwijs :

|                                      | Aantal personeels-leden | Bedrag (in miljoenen) |
|--------------------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Administratie . . . . .              | 975                     | 129,2                 |
| Lager onderwijs . . . . .            | 385                     | 67,3                  |
| Middelbaar onderwijs . . . . .       | 12.847                  | 2.012,8               |
| Technisch onderwijs . . . . .        | 5.656                   | 509,6                 |
| Normaal onderwijs . . . . .          | 1.418                   | 205,6                 |
| Kunstonderwijs . . . . .             | 611                     | 58,7                  |
| Hoger onderwijs . . . . .            | 2.017                   | 372,8                 |
| Wetenschappelijk onderwijs . . . . . | 518                     | 78,7                  |
| Opvoedende diensten . . . . .        | 75                      | 14,1                  |
| Kunst en Letteren . . . . .          | 247                     | 29,3                  |
|                                      | 24.749                  | 3.478,1               |

|                              |   |     |
|------------------------------|---|-----|
| Subventions . . . . .        | + | 4,0 |
| Dépenses courantes . . . . . | + | 1,5 |
| Augmentation . . . . .       | + | 8,4 |
| Travaux divers . . . . .     | — | 0,3 |
| Augmentation . . . . .       | + | 8,1 |

L'accroissement des dépenses de personnel concerne surtout les musées de l'Etat (+ 2,1 millions).

### III. — Analyse horizontale du Budget.

L'analyse horizontale du budget (voir le tableau, aux pages 66 et 67) peut être présentée comme suit :

|                                                                    | En millions | En % |
|--------------------------------------------------------------------|-------------|------|
| 1 <sup>o</sup> Dépenses de personnel . . . . .                     | 3.533,9     | 22   |
| 2 <sup>o</sup> Dépenses de matériel et de fonctionnement . . . . . | 858,3       | 5    |
| 3 <sup>o</sup> Subventions . . . . .                               | 7.715,1     | 49   |
| 4 <sup>o</sup> Travaux . . . . .                                   | 5,4         | —    |
| 5 <sup>o</sup> Dépenses courantes . . . . .                        | 103,8       | 1    |
| 6 <sup>o</sup> Pacte scolaire . . . . .                            | 3.627,—     | 23   |
| Total . . . . .                                                    | 15.843,5    | 100  |

Nous allons examiner brièvement chacune de ces sections horizontales.

#### 1<sup>o</sup> Les dépenses de personnel.

Les dépenses de personnel interviennent pour un montant élevé.

Sont à la charge du budget de l'Instruction Publique, pour le seul *personnel de l'Etat*, les sommes suivantes :

|                                     | Effectif | Montant en millions |
|-------------------------------------|----------|---------------------|
| Administration . . . . .            | 975      | 129,2               |
| Enseignement primaire . . . . .     | 385      | 67,3                |
| Enseignement moyen . . . . .        | 12.847   | 2.012,8             |
| Enseignement technique . . . . .    | 5.656    | 509,6               |
| Enseignement normal . . . . .       | 1.418    | 205,6               |
| Enseignement artistique . . . . .   | 611      | 58,7                |
| Enseignement supérieur . . . . .    | 2.017    | 372,8               |
| Enseignement scientifique . . . . . | 518      | 78,7                |
| Services éducatifs . . . . .        | 75       | 14,1                |
| Arts et Lettres . . . . .           | 247      | 29,3                |
|                                     | 24.749   | 3.478,1             |

De overige personeelsuitgaven hebben betrekking op :

|                                                                       | In miljoenen |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------|
| Kabinet . . . . .                                                     | 3,1          |
| Erelonen aan personen vreemd aan de administratie . . . . .           | 6,6          |
| Vergoedingen aan actief en in beschikking gesteld personeel . . . . . | 41,—         |
| Sociale dienst . . . . .                                              | 5,1          |
| Totaal voor Rijkspersoneel . . . . .                                  | 3.533,9      |
| Totaal in 1958 . . . . .                                              | 3.186,6      |

Vermeerdering van de personeelsuitgaven . . . . . 347,3  
Vermeerdering in % : 10,9 pct.

### 2<sup>o</sup> Materieel en werking.

De uitgaven voor materieel en werking bedragen in orde van belangrijkheid :

|                                                                     | In miljoenen |
|---------------------------------------------------------------------|--------------|
| a) Onderhoudsuitgaven, meubilair, materieel, enz. . . . .           | 308,0        |
| b) Materieel, eerste uitrusting . . . . .                           | 239,3        |
| c) Benodigdheden (brandstof, bureau-gerief en dergelijke) . . . . . | 149,4        |
| d) Water, gas, electriciteit, enz. . . . .                          | 75,4         |
| e) Uitzonderlijke uitgaven . . . . .                                | 37,8         |
| f) Eigen publicaties . . . . .                                      | 17,9         |
| g) Verplaatsingsuitgaven . . . . .                                  | 16,7         |
| h) Werkingsuitgaven in de universiteiten . . . . .                  | 9,3          |
| i) Aankoop en verbruik autos. . . . .                               | 3,2          |
| j) Beroepsscholing . . . . .                                        | 0,6          |
| k) Geschillen . . . . .                                             | 0,6          |
| Totaal . . . . .                                                    | 858,2        |

Deze uitgaven bedroegen in 1958 : 846,6 miljoen, hetzij een vermeerdering van 11,6 miljoen of 1,3 pct.

### 3<sup>o</sup> Toelagen.

De toelagen van alle aard bedragen 49 pct. van de begroting.

Met het Schoolpakt er bij stijgen de toelagen tot 72 pct. van de ganse begroting van Openbaar Onderwijs.

Op het globaal bedrag van 7.715 miljoen toelagen gaat echter 6.770 miljoen of juist 88 pct. naar het lager, middelbaar, technisch en normaal onderwijs. Behoudens 40 miljoen voor werkingskosten in het technisch onderwijs en 11 miljoen allerhande toelagen, gaat praktisch de integraliteit (zeer precies : 6.719 miljoen) naar wedde-uitkeringen in de twee gesubventioneerde onderwijsnetten.

Les autres dépenses de personnel se répartissent comme suit :

|                                                                  | En millions |
|------------------------------------------------------------------|-------------|
| Cabinet . . . . .                                                | 3,1         |
| Honoraires des personnes étrangères à l'administration . . . . . | 6,6         |
| Allocations au personnel actif et en disponibilité . . . . .     | 41,—        |
| Service social . . . . .                                         | 5,1         |
| Total pour le personnel de l'Etat . . . . .                      | 3.533,9     |
| Total en 1958 . . . . .                                          | 3.186,6     |

Augmentation des dépenses de personnel 347,3  
Augmentation relative : 10,9 p. c.

### 2<sup>o</sup> Matériel et fonctionnement.

Les dépenses de matériel et de fonctionnement atteignent, par ordre d'importance, les montants suivants :

|                                                                      | En millions |
|----------------------------------------------------------------------|-------------|
| a) Dépenses d'entretien, mobilier, matériel, etc. . . . .            | 308,0       |
| b) Matériel, premier équipement . . . . .                            | 239,3       |
| c) Fournitures (combustibles, fournitures de bureau, etc.) . . . . . | 149,4       |
| d) Eau, gaz, électricité, etc. . . . .                               | 75,4        |
| e) Dépenses exceptionnelles . . . . .                                | 37,8        |
| f) Publications du Département . . . . .                             | 17,9        |
| g) Dépenses afférentes aux déplacements . . . . .                    | 16,7        |
| h) Dépenses de fonctionnement des universités . . . . .              | 9,3         |
| i) Achat et utilisation de véhicules automoteurs . . . . .           | 3,2         |
| j) Formation professionnelle . . . . .                               | 0,6         |
| k) Contentieux . . . . .                                             | 0,6         |
| Total . . . . .                                                      | 858,2       |

Ces dépenses ont atteint, en 1958, la somme de 846,6 millions, représentant une augmentation de 11,6 millions, soit 1,3 p. c.

### 3<sup>o</sup> Subventions.

Les subventions de toute nature interviennent dans le budget pour 49 p. c.

En y ajoutant les effets du Pacte scolaire, les subventions imputées sur l'ensemble du budget de l'Instruction Publique passent à 72 p. c.

D'autre part, 6.770 millions, soit exactement 88 p. c. des 7.715 millions de subventions, sont destinées aux enseignements primaire, moyen, technique et normal. Si l'on excepte les 40 millions afférents aux frais de fonctionnement de l'enseignement technique et les 11 millions de subventions diverses, ce montant, soit 6.719 millions, est affecté intégralement au paiement des traitements dans les deux réseaux subventionnés.

Hier volgt de verdeling van de *toelagen voor* de uitkering van *wedden* (Schoolpakt niet inbegrepen) :

Voici la répartition des *subventions* relatives aux *traitements* (Pacte scolaire non compris) :

|                                                                | Bedrag in miljoenen. — <i>Montant en millions</i>                        |                                                  |                             |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------|
|                                                                | Gemeente en Provincie<br>—<br><i>Enseignement provincial et communal</i> | Vrij onderwijs<br>—<br><i>Enseignement libre</i> | TOTAAL<br>—<br><i>TOTAL</i> |
| Lager Onderwijs. — <i>Enseignement primaire</i> . . . . .      | 1.846,0                                                                  | 2.167,5                                          | 4.013,5                     |
| Middelbaar Onderwijs. — <i>Enseignement moyen</i> . . . . .    | 89,3                                                                     | 446,9                                            | 536,2                       |
| Technisch Onderwijs. — <i>Enseignement technique</i> . . . . . | 674,0                                                                    | 1.357,0                                          | 2.031,0                     |
| Normaalonderwijs. — <i>Enseignement normal</i> . . . . .       | 39,7                                                                     | 98,2                                             | 137,9                       |
| TOTAAL. — <i>TOTAL</i> . . . . .                               | 2.649,0                                                                  | 4.069,6                                          | 6.718,6                     |

Overdracht . . . . . 6.718,6

Report . . . . . 6.718,6

De overige toelagen hebben betrekking op :

|                                                |      |
|------------------------------------------------|------|
| 1. Lager Onderwijs (allerhande) . . . . .      | 9,0  |
| 2. Middelbaar Onderwijs (allerhande) . . . . . | 2,0  |
| 3. Normaal Onderwijs (allerhande) . . . . .    | 0,2  |
| 4. Technisch Onderwijs (uitrusting) . . . . .  | 40,0 |

Totaal Lager en Secundair Onderwijs . . . . . 6.769,8

Het saldo van de toelagen, zijnde 945,4 miljoen, is verdeeld als volgt :

|                                                        | In miljoenen |
|--------------------------------------------------------|--------------|
| Hoger Onderwijs . . . . .                              | 359,9        |
| Opvoedende diensten (Studiefonds inbegrepen) . . . . . | 285,7        |
| Kunsten, Letteren, Jeugd en Volksopvoeding . . . . .   | 135,9        |
| Wetenschappelijk onderzoek . . . . .                   | 100,9        |
| Kunstonderwijs . . . . .                               | 42,0         |
| Kulturele betrekkingen . . . . .                       | 21,0         |
|                                                        | 945,4        |

Een ontleding van voormelde posten zou te zeer in bijzonderheden leiden.

Vermelden we slechts de drie voornaamste posten, die in voormeld bedrag van 945,4 miljoen zijn begrepen :

|                                 | In miljoenen |
|---------------------------------|--------------|
| Nationaal Studiefonds . . . . . | 276,5        |
| Universiteit Leuven . . . . .   | 146,3        |
| Universiteit Brussel . . . . .  | 146,3        |

Tenslotte weze nog vermeld dat het globale bedrag van de toelagen steeg van 7.385 in 1958 tot 7.715 in 1959, hetzij een vermeerdering van

Les autres subventions concernent :

|                                                    |      |
|----------------------------------------------------|------|
| 1. L'enseignement primaire (divers) . . . . .      | 9,0  |
| 2. L'enseignement moyen (divers) . . . . .         | 2,0  |
| 3. L'enseignement normal (divers) . . . . .        | 0,2  |
| 4. L'enseignement technique (équipement) . . . . . | 40,0 |

Total pour les enseignements primaire et secondaire . . . . . 6.769,8

Le solde des subventions, qui atteint 945,4 millions, se répartit comme suit :

|                                                              | En millions |
|--------------------------------------------------------------|-------------|
| Enseignement supérieur . . . . .                             | 359,9       |
| Services éducatifs (y compris le Fonds des études) . . . . . | 285,7       |
| Arts, lettres, éducation populaire et jeunesse . . . . .     | 135,9       |
| Recherche scientifique . . . . .                             | 100,9       |
| Enseignement artistique . . . . .                            | 42,0        |
| Relations culturelles . . . . .                              | 21,0        |
|                                                              | 945,4       |

Une analyse de tous ces postes nous obligerait à entrer dans trop de détails.

Nous nous bornerons donc à faire état des trois postes principaux qui sont compris dans la susdite somme de 945,4 millions :

|                                    | En millions |
|------------------------------------|-------------|
| Fonds national des études. . . . . | 276,5       |
| Université de Louvain . . . . .    | 146,3       |
| Université de Bruxelles . . . . .  | 146,3       |

Enfin, ajoutons encore que le montant global des subventions est passé de 7.385 millions en 1958 à 7.715 millions en 1959, ce qui représente une

330 miljoen, of 4,3 procent. De voornaamste stijging heeft betrekking op het Technisch Onderwijs (+ 220 miljoen) en het Nationaal Studiefonds (+ 53 miljoen).

#### 4<sup>o</sup> Werken.

Dit krediet van 5,4 miljoen heeft betrekking op onderhoudswerken. Hier weze vastgesteld dat voor het Rijkstechnisch onderwijs het verven van de gebouwen en gelijkaardige werken in artikel 26 en 27 ondergebracht zijn; voor het Rijksmiddelbaar onderwijs vinden we deze uitgaven echter terug in artikel 19 (uitzonderlijke uitgaven).

Het zou wenselijk zijn dat de algemene Directies van onderwijs dezelfde methode van budgettaire inschrijving zouden toepassen.

#### 5<sup>o</sup> Lopende uitgaven :

Het krediet van 103,8 miljoen slaat op uitzonderlijke uitgaven die bij geen ander artikel kunnen ondergebracht worden.

De voornaamste posten zijn :

|                                                              | In miljoenen |
|--------------------------------------------------------------|--------------|
| a) Aankopen en uitgaven voor kunst en letteren . . . . .     | 31           |
| b) Bizonder krediet voor het Rijks-lager onderwijs . . . . . | 25           |
| c) Prijsuitdelingen in de Rijksscholen . . . . .             | 14           |
| d) Publiciteitskosten voor Rijksscholen . . . . .            | 4,2          |
| e) Behoeften schoolcinema . . . . .                          | 10,          |
| f) Koninklijke Bibliotheek . . . . .                         | 2,           |
| g) Kulturele relaties met buitenland . . . . .               | 2,8          |
| h) Centra voor gehandicapten . . . . .                       | 2,           |

#### 6<sup>o</sup> Schoolpakt :

Dit krediet werd in vorig hoofdstuk ontleed.

### IV. Algemeen overzicht.

#### 1<sup>o</sup> Uitgaven per onderwijsnet.

Uit de begroting kan bij benadering berekend worden welke in 1959 de uitgaven van het Rijk zullen zijn voor elk onderwijsnet. Bij het beoordelen van deze bedragen dient men in acht te nemen dat de verscheiden onderwijsnetten grosso-modo volgend aantal leerlingen tellen :

Rijksonderwijs : 210.000 leerlingen.

Onderwijs van gemeenten en provincies : 610.000 leerlingen.

Vrij onderwijs : 1.025.000 leerlingen

Het kunst-onderwijs is echter niet in deze tabel begrepen.

augmentation de 330 millions, soit 4,3 p. c. La majoration concerne principalement l'enseignement technique (+ 220 millions) et le Fonds national des études (+ 53 millions).

#### 4<sup>o</sup> Travaux.

Le crédit de 5,4 millions se rapporte à ces travaux d'entretien. Signalons à ce propos que, pour l'enseignement technique de l'Etat, les travaux de peinture des bâtiments et d'autres travaux analogues ont été inscrits aux articles 26 et 27; pour ce qui est de l'enseignement moyen de l'Etat, nous retrouverons cette dépense à l'article 19 (dépenses exceptionnelles).

Il serait souhaitable que les Directions générales de l'enseignement appliquent une méthode identique d'inscription au budget.

#### 5<sup>o</sup> Dépenses courantes :

Le crédit de 103,8 millions s'applique aux dépenses exceptionnelles qui ne peuvent être classées à aucun article .

Les postes principaux en sont :

|                                                                        | En millions |
|------------------------------------------------------------------------|-------------|
| a) Achats et dépenses concernant les Arts et les Lettres . . . . .     | 31          |
| b) Crédit spécial alloué à l'enseignement primaire de l'Etat . . . . . | 25          |
| c) Distributions de prix dans les écoles de l'Etat . . . . .           | 14          |
| d) Frais de publicité des écoles de l'Etat . . . . .                   | 4,2         |
| e) Besoins du cinéma scolaire . . . . .                                | 10,         |
| f) Bibliothèque royale . . . . .                                       | 2,          |
| g) Relations culturelles avec l'étranger . . . . .                     | 2,8         |
| h) Centres pour handicapés . . . . .                                   | 2,          |

#### 6<sup>o</sup> Pacte scolaire :

Ce crédit a été analysé au chapitre précédent.

### IV. — Aperçu général.

#### 1<sup>o</sup> Dépenses par réseau d'enseignement.

Les chiffres du budget permettent de calculer approximativement les dépenses que l'Etat exposera, en 1959, pour chaque réseau d'enseignement. Dans l'appréciation de ces montants, il y a lieu de tenir compte du fait que la population des différents réseaux est, « grosso modo », la suivante :

Enseignement de l'Etat : 210.000 élèves.

Enseignement provincial et communal : 610.000 élèves.

Enseignement libre : 1.025.000 élèves.

Il convient toutefois de noter que l'enseignement artistique n'est pas compris dans ce tableau.

| Bedrag in miljoenen. |                     |                       |                   |
|----------------------|---------------------|-----------------------|-------------------|
|                      | Rijks-<br>onderwijs | Prov. en<br>gemeenten | Vrij<br>onderwijs |
| Lager . . . . .      | 46                  | 1.846                 | 2.176             |
| Middelbaar . . . .   | 2.380               | 90                    | 447               |
| Technisch . . . . .  | 565                 | 689                   | 1.382             |
| Normaal . . . . .    | 243                 | 40                    | 99                |
| Hoger . . . . .      | 567                 | —                     | 360 (*)           |
| Schoolpakt . . . .   | 200                 | 1.062                 | 2.365             |
| Totaal . . . . .     | 4.001               | 3.727                 | 6.829             |
| Gebouwen             |                     |                       |                   |
| (Openb. Werken). .   | 1.900               | 230                   | —                 |
| Algemeen totaal .    | 5.901               | 3.957                 | 6.829             |

Het globaal bedrag is 16.687 miljoen en met inbegrip van het kunstonderwijs in ronde cijfers : 16.800 miljoen.

*2<sup>o</sup> Kosten per leerling in elk onderwijsnet.*

De onkosten voor de gebouwen ter zijde gelaten, bedragen de gemiddelde uitgaven per leerling voor elk onderwijsnet in ronde cijfers :

Rijksonderwijs : 19.000 frank.

Provincies en gemeenten : 6.100 frank.

Vrij onderwijs : 6.600 frank.

Dit is natuurlijk een gemiddeld cijfer voor al de sectoren samen.

Drijft men de vergelijking door voor elke onderwijssector van de drie netten dan krijgt men de resultaten die hieronder volgen. Vooraf dient opgemerkt, dat het Rijksmiddelbaar onderwijs ook de leerlingen van de voorbereidende afdelingen omvat. De post 2.380 miljoen moet derhalve in twee delen gerukt worden. Een benaderende berekening geeft 500 miljoen voor de voorbereidende afdelingen en 1.880 voor het eigenlijk middelbaar onderwijs.

*a) RIJKSONDERWIJS :*

Vorbereidende afdelingen = 500 miljoen : 90.000 leerlingen, hetzij 5.500 frank per leerling.

Middelbaar onderwijs = 1.880 miljoen : 78.000 leerlingen, hetzij 24.000 frank per leerling.

Technisch onderwijs = 665 miljoen voor 33.600 leerlingen (16.000 in de dagscholen en 17.600 in de avondscholen), hetzij 16.700 frank per leerling.

Normaal onderwijs = 243 miljoen : 8.000 leerlingen, hetzij 30.300 frank per leerling.

(\*) In voormeld bedrag van 360 miljoen is ook de Universiteit van Brussel begrepen.

| Montant en millions. |                          |                                  |                   |
|----------------------|--------------------------|----------------------------------|-------------------|
|                      | Enseign.<br>de<br>l'Etat | Enseign.<br>prov.<br>et<br>comm. | Enseign.<br>libre |
| Primaire . . . . .   | 46                       | 1.846                            | 2.176             |
| Moyen . . . . .      | 2.380                    | 90                               | 447               |
| Technique . . . . .  | 565                      | 689                              | 1.382             |
| Normal . . . . .     | 243                      | 40                               | 99                |
| Supérieur . . . . .  | 567                      | —                                | 360(*)            |
| Pacte scolaire . .   | 200                      | 1.062                            | 2.365             |
| Total . . . . .      | 4.001                    | 3.727                            | 6.829             |
| Bâtiments            |                          |                                  |                   |
| (Trav.Publics). .    | 1.900                    | 230                              | —                 |
| Total général . .    | 5.901                    | 3.957                            | 6.829             |

Le montant global est de 16.687 millions; si on y inclut l'enseignement artistique, il atteint, en chiffres ronds, 16.800 millions.

*2<sup>o</sup> Frais par élève dans chacun des réseaux d'enseignement.*

Abstraction faite des frais afférents aux bâtiments, la dépense moyenne par élève atteint, en chiffres ronds, pour chacun des réseaux :

Enseignement de l'Etat : 19.000 francs.

Enseignement provincial et communal : 6.100 fr.

Enseignement libre : 6.600 francs.

Il s'agit évidemment d'une moyenne pour l'ensemble des secteurs.

Si l'on poursuit la comparaison pour chaque secteur des trois réseaux, on aboutit aux résultats ci-dessus. Il convient cependant d'observer que l'enseignement moyen de l'Etat comprend également les élèves des sections préparatoires. Aussi faut-il faire deux parts distinctes du poste de 2.380 millions. Un calcul approximatif donne 500 millions pour les sections préparatoires et 1.880 millions pour l'enseignement moyen proprement dit.

*a) ENSEIGNEMENT DE L'ETAT :*

Sections préparatoires = 500 millions : 90.000 élèves, soit 5.500 francs par élève.

Enseignement moyen = 1.880 millions : 78.000 élèves, soit 24.000 francs par élève.

Enseignement technique = 665 millions pour 33.600 élèves (16.000 dans les écoles du jour et 17.600 dans les écoles du soir), soit 16.700 francs par élève.

Enseignement normal = 243 millions : 8.000 élèves, soit 30.300 francs par élève.

(\*) Le montant de 360 millions comprend les crédits destinés à l'Université de Bruxelles.

## b) ONDERWIJS VAN PROVINCIES EN GEMEENTEN.

(De berekening die volgt vertrekt van de aanvaardbare hypothese dat het krediet «schoolpakt» 1.062 miljoen, voor deze sector als volgt verdeeld is : 650 miljoen voor 't lager, 50 miljoen voor het middelbaar, 20 miljoen voor het normaal en 342 miljoen voor het technisch onderwijs.)

De kosten per leerling zijn dan bij benadering :

Lager onderwijs = 2.496 miljoen : 490.000 leerlingen, hetzij 5.100 frank per leerling.

Middelbaar onderwijs = 140 miljoen : 8000 leerlingen, hetzij 17.500 frank per leerling.

Technisch onderwijs = 1.011 miljoen : 107.000 leerlingen (56.000 in dagscholen en 51.000 in avondscholen) hetzij gemiddeld 9.400 frank per leerling.

Normaal onderwijs = 60 miljoen : 3.500 leerlingen hetzij 17.100 frank per leerling.

## c) VRIJ ONDERWIJS.

(Onderstaande berekening vertrekt van de aanvaardbare hypothese, dat het krediet van 2.365 onder «schoolpakt» verdeeld is als volgt : 957 miljoen voor het lager, 525 miljoen voor het middelbaar, 775 miljoen voor het technisch en 75 miljoen voor het normaal onderwijs.)

Vermoedelijke kosten per leerling :

Lager onderwijs = 3.133 miljoen : 740.000 leerlingen hetzij 4.250 frank per leerling.

Middelbaar onderwijs = 972 miljoen : 100.000 leerlingen hetzij 9.720 frank per leerling.

Technisch onderwijs : 2.157 miljoen : 160.000 leerlingen, hetzij 13.500 frank per leerling. (Er zijn 130.000 leerlingen in de dagscholen en 30.000 in de avondscholen.)

Normaal onderwijs = 174 miljoen : 10.000 leerlingen, hetzij 17.400 frank per leerling.

Laten we rekapitulieren :

*Kosten per leerling.*

|                  | Rijks-<br>onderwijs | Prov. en<br>gemeenten | Vrij<br>onderwijs |
|------------------|---------------------|-----------------------|-------------------|
| Lager . . .      | 5.500               | 5.100                 | 4.250             |
| Middelbaar . . . | 24.000              | 17.500                | 9.720             |
| Technisch . . .  | 16.700              | 9.400                 | 13.500            |
| Normaal . . .    | 30.300              | 17.100                | 17.400            |

Het opvallend verschil van eenheidsprijs in het technisch onderwijs vindt tevens een oorzaak in de ongelijke verhouding van het aantal leerlingen in de dagscholen en in de avondscholen van elk net.

Met nadruk dient echter onderstreept, dat voormelde berekening van de kosten per leerling slaat op de Rijksuitgaven, — met uitsluiting van de kredieten die in de begrotingen van provincies en gemeenten voorkomen.

## b) ENSEIGNEMENT PROVINCIAL ET COMMUNAL.

(Le calcul ci-dessous part de l'hypothèse, admissible, que le crédit «pacte scolaire» qui s'élève à 1.062 millions, se répartit comme suit en ce qui concerne ce secteur : 650 millions pour l'enseignement primaire, 50 millions pour l'enseignement moyen, 20 millions pour l'enseignement normal et 342 millions pour l'enseignement technique.)

Les frais par élève sont approximativement les suivants :

Enseignement primaire = 2.496 millions : 490.000 élèves, soit 5.100 francs par élève.

Enseignement moyen = 140 millions : 8.000 élèves soit 17.500 francs par élève.

Enseignement technique = 1.011 millions : 107.000 élèves, (56.000 dans les écoles du jour et 51.000 dans les écoles du soir), soit une moyenne de 9.400 francs par élève.

Enseignement normal = 60 millions : 3.500 élèves, soit 17.100 francs par élève.

## c) ENSEIGNEMENT LIBRE.

(Le calcul ci-dessous part de l'hypothèse, admissible, que le crédit «pacte scolaire» qui s'établit à 2.365 millions, se répartit comme suit : 957 millions pour l'enseignement primaire, 525 millions pour l'enseignement moyen, 775 millions pour l'enseignement technique et 75 millions pour l'enseignement normal.)

Frais probables par élève :

Enseignement primaire = 3.133 millions : 740.000 élèves, soit 4.250 francs par élève.

Enseignement moyen = 972 millions : 100.000 élèves, soit 9.700 francs par élève.

Enseignement technique : 2.157 millions : 160.000 élèves, soit 13.500 francs par élève (il y a 130.000 élèves dans les écoles du jour et 30.000 dans les écoles du soir).

Enseignement normal = 174 millions : 10.000 élèves, soit 17.400 francs par élève.

En récapitulant on obtient :

*Frais par élève.*

|                 | Enseigne-<br>ment de<br>l'Etat | Enseigne-<br>ment prov.<br>et com. | Enseigne-<br>ment<br>libre |
|-----------------|--------------------------------|------------------------------------|----------------------------|
| Primaire . . .  | 5.500                          | 5.100                              | 4.250                      |
| Moyen . . .     | 24.000                         | 17.500                             | 9.720                      |
| Technique . . . | 16.700                         | 9.400                              | 13.500                     |
| Normal . . .    | 30.300                         | 17.100                             | 17.400                     |

La différence frappante existant entre les prix unitaires relevés dans l'enseignement technique est due en partie à la répartition inégale des élèves dans les écoles du jour et les écoles du soir de chaque réseau.

Il convient toutefois de souligner expressément que les calculs ci-dessus des frais par élève ne concernent que les dépenses de l'Etat, à l'exclusion des crédits prévus aux budgets des provinces et des communes.

3<sup>o</sup> *Omvang van de personeelsuitgaven.*

De personeelsuitgaven vormen het leeuwendeel van de begroting van onderwijs. Welk bedrag van het budget van 1959 wordt rechtstreeks uit de schatkist onder de vorm van wedden uitgekeerd?

|                                                                                                   | In miljoenen  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Wedden van het Rijkspersoneel ten laste van de begroting . . . . .                                | 3.478         |
| Bedrag van de rechtstreeks uitgekeerde wedde-toelagen in het gesubventioneerd onderwijs . . . . . | 6.719         |
| Aandeel wedden in het krediet « Schoolpakt » . . . . .                                            | 1.104         |
| <b>Totaal wedden . . . . .</b>                                                                    | <b>11.301</b> |

De wedden bedragen dus 11,3 miljard op 15,8, hetzij juist 71 procent van de begroting van onderwijs en 11 procent van de ganse gewone Rijksbegroting.

4<sup>o</sup> *De inspanning voor het Rijksonderwijs :*

Een oppervlakige blik op artikel 28 van sectie I zou de indruk kunnen verwekken dat slechts 200 miljoen wordt besteed voor de uitbreiding van het Rijksonderwijs in 1959.

Maken we daarom een opsomming van de kredieten die voor de *uitbreiding* van het Rijksonderwijs worden voorzien in de begroting van 1959.

1<sup>o</sup> *Gebouwen.* — De begroting van openbare werken hebben een betalingskrediet van 1.700 miljoen voor de gebouwen (universitair onderwijs niet meegerekend) n.l. :

Een dotatie van 600 miljoen (wet 22 april 1958) benevens 1.100 miljoen voor 20 secundaire inrichtingen, 16 internaten en 30 lagere scholen of voorbereidende afdelingen.

2<sup>o</sup> Een extra-krediet van 200 miljoen voor leermiddelen, meubilair, uitrusting en machines.

3<sup>o</sup> Een reeks speciale kredieten voor nieuw op te richten instellingen op 1 september 1959, namelijk:

*Lager onderwijs :*

|                                                         | In miljoenen |
|---------------------------------------------------------|--------------|
| Sectie II, artikel 28 — (Toelichting blz. 87) . . . . . | 25           |

*Middelbaar onderwijs :*

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Sectie IV, artikel 3 — (Toelichting blz. 90)  | 40  |
| Sectie IV, artikel 9 — (Toelichting blz. 93)  | 0,5 |
| Sectie IV, artikel 10 — (Toelichting blz. 97) | 2   |
| Sectie IV, artikel 12 — (Toelichting blz. 95) | 2   |
| Sectie IV, artikel 18 — (Toelichting blz. 97) | 30  |

3<sup>o</sup> *Volume des dépenses de personnel.*

Les dépenses de personnel absorbent la majeure partie du budget de l'enseignement. Quel est, pour le budget de 1959, le montant des traitements versés directement par le Trésor?

|                                                                                            | En millions   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Traitements du personnel de l'Etat à charge du budget . . . . .                            | 3.478         |
| Montant des subsides-traitements versés directement à l'enseignement subventionné. . . . . | 6.719         |
| Part des traitements dans le crédit «Pacte scolaire» . . . . .                             | 1.104         |
| <b>Total traitements . . . . .</b>                                                         | <b>11.301</b> |

Sur un total de 15,8 milliards, les traitements s'élèvent donc à 11,3 milliards soit 71 p. c. du budget de l'instruction publique et 11 p. c. de l'ensemble du budget ordinaire de l'Etat.

4<sup>o</sup> *L'effort accompli en faveur de l'enseignement de l'Etat :*

Une lecture superficielle de l'article 28 de la Section I pourrait faire croire qu'en 1959, le Département ne consacrerait que 200 millions au développement de l'enseignement de l'Etat.

Aussi convient-il de faire le total des crédits prévus au budget de 1959 pour le *développement* de l'enseignement de l'Etat.

1<sup>o</sup> *Bâtiments.* — Le budget des Travaux Publics prévoit un crédit de paiement de 1.700 millions pour les constructions (à l'exclusion de l'enseignement universitaire), se répartissant comme suit :

Une dotation de 600 millions (loi du 22 avril 1958) plus 1.100 millions pour la création de 20 établissements secondaires, de 16 internats et de 30 écoles primaires ou sections préparatoires.

2<sup>o</sup> Un crédit extraordinaire de 200 millions pour les moyens didactiques, le mobilier, l'équipement et les machines.

3<sup>o</sup> Une série de crédits spéciaux relatifs à la création d'établissements au 1<sup>er</sup> septembre 1959, à savoir :

*Enseignement primaire :*

|                                                                   | En millions |
|-------------------------------------------------------------------|-------------|
| Section II, article 28 — (Programme justificatif p. 87) . . . . . | 25          |

*Enseignement moyen :*

|                                                                   |     |
|-------------------------------------------------------------------|-----|
| Section IV, article 3 — (Programme justificatif p. 90) . . . . .  | 40  |
| Section IV, article 9 — (Programme justificatif p. 93) . . . . .  | 0,5 |
| Section IV, article 10 — (Programme justificatif p. 97) . . . . . | 2   |
| Section IV, article 12 — (Programme justificatif p. 95) . . . . . | 2   |
| Section IV, article 18 — (Programme justificatif p. 97) . . . . . | 30  |

*Technisch onderwijs :*

|                                               |       |
|-----------------------------------------------|-------|
| Sectie V, artikel 3 — (Toelichting blz. 104)  | 16    |
| Sectie V, artikel 9 — (Toelichting blz. 105)  | 0,3   |
| Sectie V, artikel 10 — (Toelichting blz. 106) | 0,6   |
| Sectie V, artikel 18 — (Toelichting blz. 108) | 6     |
| Sectie V, artikel 19 — (Toelichting blz. 109) | 1     |
| Sectie V, artikel 28 — (Toelichting blz. 113) | 0,2   |
| Totaal . . . . .                              | 112,6 |

Andere verhogingen van kredieten voor nieuwe inrichtingen op 1 september 1959 zijn niet expliciet vermeld.

De globale inspanning voor de *uitbreiding* van het lager en secundair Rijksonderwijs in 1959 bedraagt derhalve (in ronde cijfers) :

1.700 + 200 + 100 of 2 miljard.

Opmerking van blz. 17

\*\*\*

Uw verslaggever heeft tot hier een zakelijke en objectieve ontleding van de begroting betracht. Het enig besluit dat hij wil trekken is, dat ons land trots mag zijn op deze enorme inspanning voor de ontwikkeling van onze jeugd. Het is een investering in het domein van de geest, die op termijn zeker flink zal renderen.

## TWEEDE DEEL.

### Actuele vraagstukken.

De algemene bespreking in de Commissie wettelde rond een aantal actuele vraagstukken. Het inleidend betoog van de Minister behelsde twee delen :

1<sup>o</sup> een vergelijking van de begroting van 1959 met die van vorig jaar; de tekst vindt men integraal in de algemene toelichting van de Rijksbegroting (Doc. Kamer, 4, blz. 80, 81 en 82). Het moge volstaan naar dit document te verwijzen;

2<sup>o</sup> een beknopte uiteenzetting van de problemen die de aandacht van de Minister gaande houden, o.m. de uitvoering van het schoolpakt, het bijzonder onderwijs voor de fysiek en geestelijk gehandicapten, de hervorming van het onderwijs in al zijn graden, het nationaal studiefonds, de musea, de wetenschappelijke uitrusting van de universiteiten, het wetenschappelijk onderzoek en de uiteenrukking van het hoger commercieel onderwijs.

Daar schier al deze punten in het verloop der bespreking aangeraakt werden, zullen de zienswijze van de minister en zijn antwoord op de tussenkomsten in logisch verband samengebracht worden.

*Enseignement technique :*

|                                                                   |       |
|-------------------------------------------------------------------|-------|
| Section V, article 3 — (Programme justificatif p. 104) . . . . .  | 16    |
| Section V, article 9 — (Programme justificatif p. 105) . . . . .  | 0,3   |
| Section V, article 10 — (Programme justificatif p. 106) . . . . . | 0,6   |
| Section V, article 18 — (Programme justificatif p. 108) . . . . . | 6     |
| Section V, article 19 — (Programme justificatif p. 109) . . . . . | 1     |
| Section V, article 28 — (Programme justificatif p. 113) . . . . . | 0,2   |
| Total . . . . .                                                   | 112,6 |

Le budget ne fait pas explicitement état d'autres augmentations de crédits relatifs à la création d'établissements au 1<sup>er</sup> septembre 1959.

Par conséquent, l'effort global fourni en vue du *développement* de l'enseignement primaire et secondaire de l'Etat atteint, pour 1959 (en chiffres ronds):

1.700 + 200 + 100 = 2 milliards.

\*\*\*

Dans la partie qui précède, votre rapporteur s'est efforcé de vous donner une analyse concrète et objective du budget. La seule conclusion qu'il entende en tirer est que notre pays peut être fier de l'effort énorme qu'il accomplit pour l'instruction de notre jeunesse. C'est là un investissement dans le domaine de l'esprit, investissement qui aura certes un rendement considérable à l'avenir.

## DEUXIEME PARTIE.

### Problèmes d'actualité.

La discussion générale au sein de votre Commission s'est concentrée sur un certain nombre de problèmes d'actualité. L'exposé introductif du Ministre comprenait deux parties :

1<sup>o</sup> une comparaison entre le budget de 1959 et celui de l'exercice précédent; on en trouvera le texte intégral dans l'Exposé général du budget de l'Etat (Doc. n<sup>o</sup> 4 de la Chambre, pp. 80, 81 et 82). Nous nous permettons de renvoyer à ce document;

2<sup>o</sup> un exposé succinct des problèmes qui retiennent l'attention du Ministre, notamment l'exécution du pacte scolaire, l'enseignement spécial destiné aux handicapés physiques et mentaux, la réforme de l'enseignement à tous les degrés, le Fonds national des études, les musées, l'équipement scientifique des universités, la recherche scientifique et la fractionnement de l'enseignement commercial supérieur.

Comme presque tous ces points ont été abordés au cours de la discussion, la position prise par le Ministre et ses réponses aux diverses interventions seront reproduites ci-dessous dans leur cadre logique.

### 1<sup>o</sup> *Het Schoolpakt.*

Een paar commissieleden wezen op de abnormale procedure, die er in bestaat, dat in de begroting uitgaven voorzien worden in functie van een wet, die nog niet bij het Parlement werd ingediend, — en vooral dat de Senaat uitgenodigd wordt zich over deze kredieten uit te spreken.

Het zou inderdaad logisch geweest zijn, dat de begroting na de nieuwe onderwijswet zou behandeld worden.

Een begroting is echter een raming van mogelijke uitgaven en de Minister acht het logisch dat ook « politieke » vooruitzichten in de begroting opgenomen worden, al ware het maar om de toevlucht tot bijkredieten te vermijden.

Daar het ontwerp inzake toepassing van het schoolpakt nog niet ingediend is, stelden de commissieleden voor de budgettaire weerslag van het schoolpakt vooralsnog onbesproken te laten.

In antwoord op de vraag van een commissielid verzekerde de Minister dat er geen tijd werd verloren bij de voorbereiding van het nieuw schoolontwerp. Hij zal aandringen dat de Raad van State de tekst met bekwame spoed onderzoekt en hij hoopt dat ene kamer nog vóór Pasen het ontwerp zal goedgestemd hebben. Vóór het einde van het legislatief jaar wenst de Regering het schoolpakt wettelijk toegepast te zien. In afwachting zal het krediet van 840 miljoen voor de laatste vier maanden van 1958 bij wijze van voorschot ten spoedigste uitgekeerd worden.

Een lid sprak de wens uit dat de depolitisering van het onderwijs, die op het parlementair vlak werd bereikt, ook op het vlak der scholen een werkelijkheid zou worden, dat de ongezonde nijd tussen de scholen zou ophouden, en dat voortaan alle aandacht zou gaan naar de opvoedkundige hervorming van het onderwijs, hierbij rekening houdend met de sociale evolutie en de economische behoeften.

### 2<sup>o</sup> *Het onderwijs van gehandicapten.*

Meerdere leden betoonden belangstelling voor het onderwijs van fysiek gehandicapten en pedagogisch achterlijken. Dit onderwerp komt sinds enkele jaren regelmatig in de Commissie ter sprake. De Minister heeft in de begroting een speciale sectie voor dit onderwijs voorzien. Vanaf toekomend jaar zullen alle kredieten, die thans over meerdere posten van de begroting verspreid liggen, gegroepeerd worden. De inspanning moet er op gericht zijn, aldus de Minister, de algemene vorming en beroepsbekwaming van deze gehandicapte kinderen maximaal op te voeren en tevens een zending van menslievendheid te vervullen. Tot nu toe werden deze kinderen meestal aan internaten toevertrouwd, doch de overbezetting van deze instellingen, die praktisch niet uitgebreid werden, was oorzaak dat vele gehandicapte kinderen de gewone klassen moeten volgen, waar ze achter blijven.

### 1<sup>o</sup> *Le pacte scolaire.*

Certains commissaires ont souligné le caractère anormal d'une procédure consistant à prévoir au budget des dépenses en fonction d'une loi qui n'a pas encore été déposée au Parlement et, surtout, à inviter le Sénat à se prononcer sur les crédits y afférents.

En effet, il eût été plus logique de n'examiner le budget qu'après l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur l'enseignement.

Cependant, le budget constituant une estimation de dépenses possibles, le Ministre estime qu'il est logique d'y englober des prévisions « politiques » ne fût-ce que pour éviter les recours aux crédits supplémentaires.

Étant donné que le projet relatif à l'application du pacte scolaire n'a pas encore été déposé, les membres de la Commission ont proposé de ne pas en discuter, pour l'instant, les incidences budgétaires.

Répondant à la question d'un commissaire, le Ministre affirme que l'élaboration du nouveau projet scolaire s'est faite sans désespérer. Il demandera au Conseil d'État de faire diligence et il espère que le vote du projet par l'une des deux Chambres législatives pourra intervenir avant Pâques. C'est le vœu du Gouvernement de voir entrer en vigueur avant la fin de la session, les dispositions qui donneront au pacte scolaire sa consécration légale. En attendant le vote de cette loi, le crédit de 840 millions afférent aux quatre derniers mois de 1958 sera liquidé au plus tôt, à titre d'avance.

Un membre exprime le souhait que la dépolitisation de l'enseignement, qui a été réalisée sur le plan parlementaire, le soit également dans les écoles que cesse la concurrence malsaine entre les divers établissements et que le pays porte dorénavant toute son attention à la réforme pédagogique, en tenant compte de l'évolution sociale et des nécessités économiques.

### 2<sup>o</sup> *L'enseignement pour handicapés.*

Plusieurs membres s'intéressent plus particulièrement à l'enseignement destiné aux handicapés physiques et aux retardés pédagogiques. C'est là un sujet que la Commission discute régulièrement depuis quelques années. Le Ministre y a consacré une section spéciale du budget. À partir de l'an prochain il groupera tous les crédits actuellement éparpillés entre divers postes du budget. Nos efforts, déclare le Ministre, doivent tendre à améliorer au maximum la formation générale et la qualification professionnelle des enfants handicapés, tout en nous acquittant d'une tâche humanitaire. Jusqu'ici, ces enfants étaient presque toujours confiés à des internats; mais la surpopulation de ces établissements, qui n'ont pratiquement pas été agrandis, a obligé beaucoup d'enfants handicapés à fréquenter les classes ordinaires, dont ils sont incapables de suivre normalement les cours.

Een speciale commissie onderzoekt dit probleem.

Terzelfdertijd is het vraagstuk gesteld van de opvoeders voor deze leerlingen : zij dienen een bijzondere opleiding te ontvangen, aangevuld met een stage tot bekwaming.

Ook het administratief kader voor dit bijzonder onderwijs dient in het leven geroepen.

Een lid betoogde dat het aantal kinderen met twee jaren en meer achterstand 25 procent van de bevolking van het lager onderwijs bereikt. In de gewone klassen houden ze de andere kinderen tegen, terwijl zijzelf niet ten volle profiteren van het vertraagd tempo. Hij gaf de resultaten aan van eigen ervaring in speciale klassen voor deze kinderen, en betoonde zich voorstander van een systeem van half-internaat, opdat de kinderen 's avonds in de huiskring zouden kunnen doorbrengen. Terloops beklagde hij er zich over, dat Volksgezondheid geen toelagen verleent voor de uitrusting van een geneeskundig cabinet in deze bijzondere scholen. Hij diende een amendement in, waarbij één miljoen wordt voorzien voor de uitrusting van de scholen voor gehandicapten.

Een ander lid, eveneens uit ervaring sprekende, erkende dat het aantal gehandicapten groter is dan men doorgaans denkt. Daar deze kinderen geneeskundige verzorging moeten ondergaan na de lesuren, is hij veeleer voorstander van het week-verblijf in de instelling.

Het probleem is volgens de minister gemakkelijker op te lossen in de agglomeraties en de grote centra. In de landelijke gewesten dienen de klassen voor gehandicapten regionaal ingericht, wat het probleem van het vervoer stelt. Het regime van internaat kan verschillend zijn voor de steden en de landelijke gewesten. De minister aanvaardde zonder voorbehoud het amendement voor de uitrusting van deze klassen.

### 3<sup>o</sup> De verlenging van de schoolplicht :

Een lid drong aan dat niet langer zou gedraald worden met de verlenging van de schoolplicht en hij onderstreepte dat België op dit gebied ten achter staat tegenover onze buurlanden. De heer Harmel had in 1953 een ontwerp uitgewerkt, dat in de commissie van de Senaat uitvoerig werd besproken. Ook de heer Collard had een ontwerp in de lade, doch daar de uitvoering een half miljard zou kosten, hield de minister van Financiën het tegen. Deze collega acht de verlenging van de schoolplicht ook nuttig om de keuze tot studierichting van de leerling te verdagen, en om het lager secundair onderwijs te hervormen met inbegrip van de vierde graad, die in het secundair onderwijs dient ingeschakeld.

De verlenging van de schoolplicht, aldus de minister, werd in artikel 4 van het schoolpakt opgenomen. Praktisch elkeen is voor die opvatting gewonnen. Na de nieuwe schoolwet zal dit het vraagstuk n<sup>o</sup> 1 worden. Een grote meerderheid van de leerlingen volgen reeds, zonder wettelijke verpflich-

Une Commission spéciale s'occupe actuellement de la question.

En même temps se pose le problème des éducateurs : ceux-ci doivent recevoir une formation spéciale, complétée par un stage de perfectionnement.

Il est également nécessaire de créer le cadre administratif de cet enseignement spécial.

Un membre signale que la population de l'enseignement primaire comprend 25 p. c. d'enfants retardés de deux ans ou davantage. Dans les classes ordinaires, ces enfants constituent un obstacle à l'avancement des autres, sans qu'ils profitent pleinement du ralentissement occasionné par leur présence. Ce commissaire expose les résultats de l'expérience qu'il a acquise dans les classes spéciales et il préconise, pour ces enfants, un régime de semi-internat leur permettant de passer la soirée en famille. Il déplore en passant le fait que le Département de la Santé Publique n'accorde aucune subvention pour l'équipement d'un cabinet médical dans ces écoles spéciales. Il a déposé un amendement allouant un crédit d'équipement d'un million aux écoles pour enfants handicapés.

Un autre membre, qui parle, lui-aussi, d'expérience, reconnaît que le nombre des handicapés est plus important qu'on ne le croit communément. Etant donné que ces enfants doivent recevoir des soins médicaux après les heures de classe, il estime préférable de leur faire passer la semaine entière dans l'établissement.

D'après le Ministre, le problème est plus facile à résoudre dans les agglomérations et dans les grands centres. Dans les zones rurales, il est nécessaire d'organiser les écoles pour handicapés à l'échelon régional, ce qui pose le problème des transports. Le régime de l'internat peut être différent pour les villes et pour les campagnes. Le Ministre accepte sans réserve l'amendement relatif à l'équipement de ces classes.

### 3<sup>o</sup> La prolongation de la scolarité.

Un commissaire insiste pour que la prolongation de la scolarité soit décidée sans délai et il souligne que, dans ce domaine, la Belgique est en retard sur ses voisins. M. Harmel avait élaboré en 1953 un projet qui fut discuté de façon approfondie par la Commission du Sénat. M. Collard avait, lui aussi, un projet dans ses tiroirs, mais comme son application aurait coûté un demi-milliard, le Ministre des Finances s'y est opposé. L'orateur est de ceux qui jugent utile de prolonger la scolarité, afin de retarder le moment de l'option entre les diverses orientations et de réformer l'enseignement secondaire du degré inférieur, y compris le quatrième degré, qu'il convient d'intégrer dans la structure générale de l'enseignement secondaire.

La prolongation de la scolarité, déclare le Ministre, a été inscrite à l'article 4 du pacte scolaire. Il n'est pratiquement personne qui ne soit acquis à cette idée. C'est ce point qui deviendra le problème n<sup>o</sup> 1 après le vote de la nouvelle loi scolaire. Dès à présent, la grande majorité des élèves conti-

ting, de school na hun veertiende levensjaar. De verlenging van de schoolplicht moet echter kaderen in een algemene hervorming van het onderwijs in al zijn graden en moet aan de ganse jeugd ten goede komen. Voorafgaandelijk moet zoals in het schoolpakt werd overeengekomen, een konfrontatie plaats vinden van de zienswijzen in alle onderwijsnetten; zienswijzen inzake structuur, programma's en overgangen. Uit de ondervinding van allen dienen de passende conclusies getrokken. In een klimaat van schoolvrede zal het probleem gemakkelijker en beter opgelost worden. En men vergelijke de achterstand in ons land niet met Frankrijk, waar de verlengde schoolplicht slechts op termijn wordt ingevoerd.

#### *4<sup>o</sup> Het tekort aan onderwijskrachten.*

Het besluit tot verlaging van de minima der schoolbevolking in het lager onderwijs heeft niet alleen alle beschikbare onderwijskrachten opgeslorpt doch een tekort verscherpt, dat nog enkele jaren kan duren.

Gediplomeerde onderwijskrachten zonder betrekking zijn er echter nog in verscheidene sectoren, onder meer fröbelonderwijzeressen en gediplomeerden van de technische normaalscholen. Het is hoog tijd dat een politiek inzake werving van onderwijskrachten wordt vastgesteld, ten einde de studenten beter te oriënteren. Een ander lid suggereerde dat fröbelonderwijzeressen van het oude systeem, mits één bijkomend normaal-jaar, vooral geaxeerd op de pedagogische vorming, een speciaal getuigschrift zouden bekomen om in de eerste graad te onderwijzen.

De Minister antwoordde dat hij denkt aan het organiseren van speciale pedagogische cursussen voor deze bewaarschool-onderwijzeressen. Mits te slagen in een examen over deze cyclus van lessen, zouden de kandidaten een getuigschrift bekomen om in de eerste graad te mogen onderwijzen.

Een lid bracht in het midden, dat bewaarschool-onderwijzeressen, die toegelaten werden om in het eerste jaar te onderwijzen, wel de wedde van deze functie ontvangen, doch de jaren die in het lager onderwijs werden doorgebracht komen niet in aanmerking voor het pensioen. Dit is niet logisch. Een wetsvoorstel om dit te verhelpen werd trouwens ingediend.

Een probleem is ook gesteld voor de onderwijzers van het promotie-jaar 1938-1939, die gemobiliseerd werden alvorens ze de 25 dagen dienst hadden die wettelijk voorgeschreven zijn om de militaire prestaties als dienst-anciënniteit in het onderwijs erkend te zien. Sommigen bleven in krijgsgevangenschap tot 1945, zodat ze in anciënniteit zes jaren achter staan bij collegas van dezelfde promotie. Na de oorlog van 1914-1918 was de wetgever veel edel-

nueut à fréquenter l'école après leur quatorzième année, alors que la loi ne les y oblige pas encore. Cependant, la prolongation de la scolarité devra s'insérer dans une réforme générale de l'enseignement à tous les degrés et profiter à la jeunesse tout entière. Mais auparavant, il sera nécessaire, ainsi qu'il a été convenu dans le pacte scolaire, de confronter les points de vue, dans tous les réseaux de l'enseignement, concernant la structure générale, les programmes et les passages d'une section à l'autre. L'expérience de chacun permettra de tirer les conclusions qui s'imposent. Dans un climat de paix scolaire, il sera plus facile de résoudre le problème et la solution sera meilleure. Et qu'on n'aille pas comparer le retard de notre pays à la situation existant en France, où la prolongation de la scolarité n'est instaurée qu'à terme.

#### *4<sup>o</sup> La pénurie de personnel enseignant.*

La décision de réduire les minima de la population scolaire dans l'enseignement primaire n'a pas seulement permis d'employer tout le personnel disponible, elle a même accentué une pénurie qui pourrait encore durer plusieurs années.

Néanmoins, il reste d'autres diplômés sans emploi dans différents secteurs, entre autres des institutrices gardiennes et des diplômés d'écoles normales techniques. Il est temps d'arrêter une politique de recrutement du personnel enseignant, pour mieux orienter les étudiants. Un autre membre suggère que, moyennant une année normale supplémentaire, axée principalement sur la formation pédagogique, on donne aux institutrices gardiennes du régime ancien la possibilité d'obtenir un certificat spécial leur permettant d'enseigner dans les classes du premier degré primaire.

Le Ministre répond qu'il envisage l'organisation de cours pédagogiques spéciaux à l'intention de ces institutrices gardiennes. Les candidates qui auraient subi avec succès un examen portant sur ce cycle de cours, se verraient décerner un certificat leur permettant d'enseigner dans les classes du premier degré.

Un membre signale que les institutrices gardiennes autorisées à enseigner en première année, bénéficient du traitement afférent aux fonctions qu'elles remplissent, mais que les années passées dans l'enseignement primaire ne sont pas admissibles pour le calcul de la pension. Cette discrimination n'est pas logique. Une proposition de loi tendant à remédier à cette situation a d'ailleurs été déposée.

Il y a également le problème des instituteurs issus de la promotion 1938-1939 qui ont été mobilisés avant d'avoir accompli les 25 jours de service requis par la loi pour que la durée de leur présence à l'armée soit comptée au même titre que celle de leurs prestations dans l'enseignement. Certains d'entre eux ont été prisonniers de guerre jusqu'en 1945, de sorte qu'ils ont perdu six années d'ancienneté par rapport à leurs collègues de la même pro-

moediger, aldus een ander lid, vermits deze oorlogs-jaren drievoudig telden.

De Minister oordeelt dat deze kwestie dient opgeworpen bij het uitwerken van het geünificeerd statuut voor de leerkrachten, dat door het schoolpakt in het vooruitzicht gesteld wordt.

In het raam van het gebrek aan leerkrachten stelde een lid voor dat de huishoudregentesen, die tevens een diploma van humaniora bezitten zouden toegelaten worden om de algemene vakken te onderwijzen in de derde en vierde graad, voor dewelke zij een genoegzame algemene vorming en vooral de gewenste pedagogische opleiding bezitten.

Tot slot vroeg een lid waarom gediplomeerden van de humaniora mits een bijkomend pedagogische jaar niet tot de onderwijzersfunctie zouden toegelaten worden, althans zolang er een tekort is.

Een ander lid suggereerde dat voor het gebrek aan vak-meesters in het technisch onderwijs beroep zou gedaan worden op geschikte krachten in de nijverheid. Hij stelde ook de vraag of pensioengerechtigde onderwijzers niet te bewegen zouden zijn om mits een wedde-supplement nog enkele jaren in dienst te blijven.

Zonder wedde-verhoging, aldus de Minister, is dienstverlening altijd mogelijk. Zonder wijziging van de wet is de suggestie van het lid niet toepas-selijk.

##### 5<sup>o</sup> *Universiteit en wetenschappelijk onderzoek.*

De volkswelvaart is innig afhankelijk van de wetenschappelijke vooruitgang. Het vorserswerk en de betere uitrusting van onze universiteiten moeten mogelijk gemaakt worden door ruimere kredietverlening. Een bijzondere Commissie, onder het voorzitterschap van Koning Leopold, heeft het probleem van de Belgische behoeften op dit gebied onderzocht. Het verslag werd ingediend. De suggesties worden op het executieve vlak onder de ogen genomen. De Minister kan zijn politiek op dit gebied nog niet uitstippelen, omdat hij niet op de conclusies van de speciale commissie wil vooruitlopen. Maar het probleem behoort tot de eerste zorgen van de Regering. Een speciaal Ministerie werd opgericht om al de activiteiten in wetenschappelijk opzicht te coördineren. De Minister van Onderwijs zal de universiteiten en de instellingen van hoger onderwijs beter uitrusten, opdat onze wetenschapsmensen en de keur-elementen, die door hen gevormd worden, niet door gebrek aan materiële hulpmiddelen in hun taak belemmerd worden. Een bezoek aan de Rijksuniversiteiten heeft hem overtuigd van de nood aan lokalen,

motion. Après la guerre de 1914-1918, le législateur s'est montré beaucoup plus généreux, fait observer un autre membre, car les années de guerre ont alors été comptés à raison de 300 p. c.

Le Ministre estime que cette question devra être évoquée lorsqu'on élaborera le statut unifié des enseignants, qui est annoncé dans le Pacte scolaire.

Concernant la pénurie de personnel enseignant, un membre propose que les régentes ménagères titulaires d'un diplôme d'humanités soient autorisées à enseigner les cours généraux dans les classes du troisième et du quatrième degré; en effet, il estime suffisante pour ce faire la formation générale qu'elles ont reçue, et surtout leur formation pédagogique.

Enfin, un membre demande pourquoi l'on n'autoriserait pas les porteurs d'un diplôme d'humanités à exercer les fonctions d'instituteur, moyennant une année supplémentaire de pédagogie, du moins tant qu'il y aura pénurie.

Un autre commissaire suggère que, pour pallier la pénurie de maîtres spécialisés dans l'enseignement technique, on fasse appel à des personnes compétentes du monde industriel. Il demande également si des instituteurs arrivés à l'âge de la pension ne pourraient être amenés à rester en fonctions durant quelques années, moyennant un supplément de traitement.

Le Ministre répond qu'on peut toujours prolonger la durée des fonctions sans augmentation de traitement. Il est impossible de donner suite à la suggestion de l'honorable membre sans modifier la loi.

##### 5<sup>o</sup> *L'université et la recherche scientifique.*

La prospérité nationale est intimement liée au progrès scientifique. Il est nécessaire d'accorder des crédits plus larges pour faciliter les travaux de recherche et améliorer l'équipement de nos universités. Une Commission spéciale, présidée par le Roi Léopold, a examiné les besoins de la Belgique dans ce domaine. Elle a déposé son rapport, et ses suggestions sont actuellement étudiées par le Gouvernement. Le Ministre n'est pas encore en mesure de définir la politique qu'il suivra à cet égard, car il n'entend pas anticiper sur les conclusions de la Commission spéciale. Quoi qu'il en soit, c'est l'une des toutes premières préoccupations du Gouvernement. Un Ministère spécial a été créé en vue de coordonner toutes les activités d'ordre scientifique. Le Ministre de l'Instruction Publique s'attachera à améliorer l'équipement des universités et des établissements d'enseignement supérieur, afin que nos savants et les élites formées par eux ne se voient pas entravés dans l'accomplissement de leur tâche par la pauvreté de leurs ressources matérielles. Une visite aux universités de l'Etat l'a convaincu du manque de locaux, de matériel,

materieel, uitrusting en wetenschappelijk personeel. Hij acht het wenselijk, dat ook de Commissie ter plaatse zou gaan. De vrije universiteiten dienen eveneens geholpen. De wet van 23 april 1949 sluit de uitrustingsuitgaven van de Rijksuniversiteiten uit voor de berekening van de toelagen voor de universiteiten. In afwachting dat de wet van 23 april 1949 wordt gewijzigd, zijn de kredieten van de artikelen 18 en 19 van de Sectie « Hoger Onderwijs » meegerekend voor het bepalen van de toelagen aan de vrije universiteiten. Een sociale bekommernis moet ons leiden, om ook de begaafde elementen uit de gewone volksklas naar de hoogste toppen te voeren.

Een krediet van 14 miljoen (VIII, art. 21) werd voor de sociale behoeften van de universiteitsstudenten ingeschreven, meer bepaald voor studenten-homes en refectories. Tevens overweegt de Minister de mogelijkheid om bij het toekennen van studie-beurzen de oriëntatie naar de wetenschappelijke sector in de hand te werken.

De Regering moet zonder verwijl een politiek van de wetenschappelijke navorsing uitstippelen, aldus het betoog van een lid, die in een breed taferel de noden van de universiteit schetste. Zeker is de samenwerking tussen Universiteit en de private nijverheid bij het wetenschappelijk onderzoek geboden, doch de vraag is, of het privé-initiatief moet geassocieerd zijn met de leiding van de opzoekingen. In universitaire kringen is men niet helemaal gerust. De nijverheid laat zich steeds leiden, wat begrijpelijk is, door de prikkel van het onmiddellijk voordeel. In de Commissie van het Patrimonium van een Rijksuniversiteit werd vastgesteld dat de privé-industrie een te grote invloed heeft op de richting die sommige professoren aan hun researchwerk geven. Zo ontstaat het gevaar van verspreide actie, van dubbel gebruik en soms zelfs van verkwisting. Al de navorsings-activiteiten dienen zorgvuldig gecoördineerd te worden voor het ganse land.

Hij wees verder op de aangroei van het aantal hogeschool-studenten : 11.000 in 1938, 18.000 in 1948 en 26.000 in 1958. De lokalen zijn ontoereikend. Hij heeft zelfs vastgesteld dat nieuwe lokalen reeds te klein waren vóór ze werden ingehuldigd. De praktische cursussen in de faculteit der wetenschappen zijn onmogelijk of ontoereikend wegens het groot aantal cursisten. Hij beklaagt er zich over, dat geen controle plaats vindt over de bekwaamheid van de humaniora-studenten, die tot de universiteit worden toegelaten. De Commissies van het middelbaar onderwijs zijn veel te inschikkelijk. Een ingangsexamen bestaat alleen voor de toegepaste wetenschappen. Voor de andere faculteiten wordt zelfs niet het diploma van middelbaar onderwijs geleverd. Een gehomologeerd getuigschrift van het regelmatig volgen van de lessen in het middelbaar onderwijs volstaat. In het vrij universitair onderwijs

d'équipement et de personnel scientifique. Il croit souhaitable que la Commission se rende elle-même sur place. Il convient également d'accorder une aide aux universités libres. La loi du 23 avril 1949 exclut les dépenses d'équipement des universités de l'Etat pour le calcul des subventions. En attendant la modification de la loi du 23 avril 1949, les crédits des articles 18 et 19 de la Section de l'Enseignement supérieur ont été compris dans le calcul des subventions prévues pour les universités libres. Nous devons faire preuve d'esprit social en donnant aux éléments doués de la classe populaire la possibilité d'accéder, eux aussi, aux positions les plus élevées.

Un crédit de 14 millions (VIII, art. 21) a été inscrit au budget pour couvrir les besoins sociaux des étudiants universitaires, et notamment pour financer les homes et restaurants estudiantins. Le Ministre envisage également la possibilité d'aiguiller les jeunes de préférence vers le secteur scientifique, à l'occasion de l'octroi des bourses d'études.

Il faut que le Gouvernement mette sur pied, sans tarder, une politique de la recherche scientifique, déclare un commissaire, qui brosse un large tableau des difficultés auxquelles les universités doivent faire face. Il est certain que la coopération entre l'université et l'industrie privée est une nécessité en matière de recherche scientifique, mais faut-il vraiment que l'initiative privée soit associée à la direction des recherches ? Les milieux universitaires ne sont pas sans inquiétude. L'industrie agit toujours, et c'est bien naturel, en fonction d'un avantage à obtenir dans l'immédiat. La Commission du Patrimoine de l'une des universités de l'Etat a constaté, d'autre part, que certains professeurs étaient sollicités d'une façon excessive par l'industrie privée dans l'orientation de leurs recherches. Il est à craindre qu'en procédant de la sorte, on n'aboutisse à la dispersion des efforts, aux doubles emplois et même, dans certains cas, au gaspillage. Il est indispensable de coordonner avec soin les travaux de recherche pour l'ensemble du pays.

L'orateur souligne l'augmentation constante du nombre des étudiants universitaires : 11.000 en 1938, 18.000 en 1948 et 26.000 en 1958. Les locaux sont insuffisants. Il a même constaté que les nouveaux locaux étaient parfois trop exiguës dès avant leur inauguration. Les cours pratiques de la faculté des sciences sont impossibles à donner ou insuffisants, en raison du grand nombre d'étudiants. Il déplore l'absence de tout contrôle de l'aptitude des étudiants sortant des humanités, qui sont admis à l'université. Très souvent, les jurys de l'enseignement moyen sont trop indulgents. Il n'y a d'examen d'entrée qu'aux sciences appliquées. Pour les autres facultés, on n'exige même pas le diplôme d'humanités. Il suffit d'un certificat homologué constatant que l'intéressé a suivi régulièrement les cours de l'enseignement moyen. Par contre, dans l'enseignement universitaire libre, fait observer un autre

daarentegen, merkte een ander lid op, wordt bij de intrede steeds het gehomologeerd diploma van middelbare studies geveerd.

Eerstbedoeld lid wees verder op de moeilijkheid om goede universitaire assistenten aan te werven, omdat deze onvoldoende bezoldigd worden. De liefde voor het onderzoek bezwijkt vaak voor het geldelijk voordeel in het privé-bedrijf. Volgens het reglement mogen alleen als assistent aangeworven worden de gediplomeerden, die zich onderscheiden hebben. Doch uit nood moet men deze bepaling zeer breed interpreteren. Dit bevordert de selectie niet, want de hoogleraars en werkleiders worden doorgaans uit de assistenten gerecruteerd.

De interne structuur van de Universiteit dient eveneens hervormd te worden, aldus nog steeds dit lid, in functie van het programma, de methodes en de examens. Een examen is vaak een avontuur, waarbij de schuchteren benadeeld zijn. Er zijn professoren die jaarlijks 1.000 à 1.200 studenten moeten ondervragen. Er bestaat schier geen persoonlijk contact meer tussen professoren en studenten; het wordt onmogelijk de studenten doorheen het jaar te volgen. En de voorliefde van vele professoren voor de hoofdstad als residentie maakt de kloof nog dieper.

Wat de Universitaire gebouwen betreft wenst hij dat de Administratie van Openbare Werken zich zou ontlasten, en de studie alsmede de leiding van de bouwwerken zou overlaten aan de bevoegde diensten van de Universiteit, die beter de behoeften kennen. Hij is tevreden dat de Universiteit van Luik onlangs, door koninklijk besluit, gemachtigd werd een architecten-kabinet voor eigen behoeften in te richten. Waarbij een ander lid deed opmerken, dat de parlementaire controle over de Rijksuitgaven dient verzekerd en dat er dient voorbehoud gemaakt als dit bouwkundig kabinet tevens voor privé-behoeften zou werken.

Tenslotte stelde eerstbedoeld lid vast dat de provincie Henegouwen proportioneel veel minder universiteitsstudenten levert. Hij meent de oorzaak hiervan te zien in het bestaan aldaar van een zeer ontwikkeld technisch onderwijs, doch ook in de ontstentenis van aangepast universitair onderwijs. Hij breekt een lans voor universitaire decentralisatie in het algemeen, mede wegens de aangroei van het aantal studenten, en zet als zijn mening vooruit, dat in Henegouwen een Rijksinstelling dient te worden opgericht, die de kandidaturen kan verlenen in de rechten en filologie enerzijds en in de wetenschappen en geneeskunde anderzijds.

In zijn antwoord betoogde de Minister, dat hij niet wil vooruitlopen op de punten die in de conclusies van de Commissie voor Wetenschappelijk Onderzoek voorkomen. De wetenschappelijke navoring mag niet losgerukt worden van het universitair

membre, le diplôme homologué d'études moyennes du degré supérieur est toujours exigé à l'entrée.

Le premier de ces deux commissaires souligne également le fait qu'il n'est pas facile de recruter de bons assistants universitaires, vu l'insuffisance de leur rémunération. Il n'est pas rare que l'amour de la recherche cède le pas à l'attrait des avantages pécuniaires offerts par l'industrie privée. D'après le règlement, seuls les diplômés ayant obtenu la distinction peuvent devenir assistants. Néanmoins, on est bien obligé d'interpréter cette disposition d'une manière très large. Cela n'est pas de nature à favoriser la sélection, car c'est parmi les assistants que se recrutent habituellement les professeurs d'université et les chefs de travaux.

D'après l'orateur, il est nécessaire de réformer la structure intérieure de l'Université, en ce qui concerne les programmes, les méthodes et les examens. L'examen est souvent une aventure dans laquelle les timides sont défavorisés. Certains professeurs doivent interroger de 1.000 à 1.200 étudiants par an. Le plus souvent, il n'y a plus aucun contact entre professeurs et étudiants; il devient impossible de suivre les étudiants durant l'année. Et le fossé qui sépare maîtres et élèves s'approfondit encore davantage du fait que nombre de professeurs préfèrent habiter la capitale.

En ce qui concerne les bâtiments universitaires, l'honorable membre souhaite que l'Administration des Travaux Publics se décharge de l'étude et de la direction des travaux de construction et les confie aux services compétents de l'université, qui sont mieux au fait de ses besoins. Il se réjouit de ce que l'université de Liège ait été autorisée par un récent arrêté royal à créer un cabinet d'architectes pour ses propres besoins. A cet égard, un autre membre fait observer qu'il est nécessaire d'assurer le contrôle parlementaire des dépenses de l'Etat et qu'il y a lieu de formuler des réserves pour le cas où ce cabinet d'architectes fonctionnerait également à des fins privées.

Enfin, le même commissaire constate que la province de Hainaut est celle qui compte proportionnellement le moins d'étudiants universitaires. Il croit pouvoir attribuer ce fait à l'existence, dans cette province, d'un enseignement technique très développé, mais aussi à l'absence d'un enseignement universitaire facilement accessible. Il rompt une lance en faveur de la décentralisation universitaire en général, notamment en raison de l'accroissement du nombre d'étudiants, et exprime l'avis qu'il convient de créer dans le Hainaut un établissement de l'Etat où se ferait la candidature en droit et en philologie, d'une part, en sciences et en médecine, d'autre part.

Dans sa réponse, le Ministre déclare ne pas vouloir anticiper sur les conclusions de la Commission de la Recherche scientifique. La recherche scientifique est inséparable de l'enseignement universitaire. Il faut que le secteur privé y coopère et c'est au

onderwijs. De private sector moet medewerking verlenen en het geheel moet door het Departement gecoördineerd worden.

Het probleem van de selectie en de oriëntatie naar de dun bezette sectoren is gesteld : er dient over nagedacht, doch de oplossing is nog niet voor vandaag. De Minister voelt veel voor oriëntatie door middel van studiebeurzen van differentieel bedrag.

Hij erkent dat een herziening van de programma's en methodes geboden is, doch er mag niet geïmproviseerd worden. De problemen, die gesteld worden door de aangroei van het studentental, de nood aan lokalen en uitrusting en de aanwerving van personeel, dienen onverwijld aangepast. De materiële toestand van professoren en assistenten dient afgestemd op het aanwerven van de beste hersens. Dit brengt budgettaire zorgen mee, doch wij zullen niet ontkomen aan de stijging van de uitgaven voor hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek.

In de mate dat het nationaal inkomen, dat thans 410 miljard bedraagt toeneemt, mag dit vooruitzicht ons niet afschrikken.

Het voorstel om aan de Universiteiten zelf de leiding toe te vertrouwen van hun bouwwerken, is niet gemakkelijk te verwezenlijken. Sommige Universiteiten hebben echter reeds eigen studie-bureau's. Evenzo de overdracht van de dienst der schoolgebouwen van openbare werken naar openbaar onderwijs. De beslissing werd in het schoolpakt opgenomen. De overdracht dient echter te geschieden in goede voorwaarden, zonder hiaat in de uitvoering.

Een ander lid legde de nadruk op het probleem van de overbevolking van de Universiteiten, inzonderheid van Leuven. De overheid mag dit vraagstuk niet langer voorbijgaan. Een geografische spreiding van de kandidaturen geniet zijn voorkeur, op voorwaarde, dat de decentralisatie geen gediskwalificeerd onderwijs zou verwekken. De hoge universitaire standing en de brede ontwikkeling moeten gewaarborgd blijven. De wetsbeschikking, dat de vrije universiteiten van Leuven en Brussel niet buiten hun arrondissementen leergangen mogen inrichten, moet als verouderd beschouwd worden. Een oplossing dient gezocht zo spoedig mogelijk, in verstandhouding met de universiteiten.

De Minister beloofde een onderzoek van dit probleem, rekening houdende met de noodwendigheden, de waarde van het onderwijs en de aangroei van het aantal studenten.

Meerdere aangelegenheden van binding tussen secundair en universitair onderwijs kwamen eveneens in discussie. De Minister zelf raakte het probleem aan van de Hogere Handelsinstituten, die uiteengerukt zijn, hoewel ze hetzelfde diploma van licentiaat afleveren. Er zijn de handelsinstituten van de Universiteiten, de Hogere Handelsscholen van Antwerpen, Luik en Bergen en de Handelsscho-

Departement qu'il appartient de coordonner l'ensemble des travaux.

Nous nous trouvons désormais devant le problème de la sélection et de l'orientation de la jeunesse vers les secteurs peu peuplés : il y a là matière à réflexion, mais la solution n'est pas encore pour demain. Le Ministre est assez partisan d'une forme d'orientation consistant à différencier le montant des bourses.

Il reconnaît la nécessité de reviser les programmes et les méthodes, mais il ne peut être question d'improviser. Nous devons nous attacher sans délai à résoudre les problèmes posés par l'augmentation du nombre d'étudiants, la pénurie de locaux et d'équipement et le recrutement du personnel. Il est nécessaire d'assurer aux professeurs et aux assistants une situation matérielle de nature à permettre le recrutement des meilleurs éléments. Cela n'ira pas sans des soucis d'ordre budgétaire, mais nous ne pourrions éviter l'augmentation des dépenses afférentes à l'enseignement supérieur et à la recherche scientifique.

Du moment que le revenu national, qui atteint actuellement 410 milliards, est en augmentation, cette perspective n'a rien qui doive nous effrayer.

La proposition tendant à donner aux universités la maîtrise de l'ouvrage rencontre la sympathie du Ministre, mais elle ne sera pas facile à mettre à exécution. Il en est de même pour la décision de transférer le service des constructions scolaires des Travaux publics à l'Instruction publique. Cette décision se trouve consignée dans le pacte scolaire. Cependant, le transfert devra s'effectuer dans de bonnes conditions, avec le souci d'éviter toute interruption dans l'exécution des travaux.

Un autre membre met l'accent sur le problème de la surpopulation des Universités, et notamment de l'Université de Louvain. Il y a là un problème que l'autorité ne peut se permettre d'ignorer plus longtemps. L'orateur marque sa préférence pour un étalement géographique des candidatures, mais à condition que la décentralisation n'aboutisse pas à créer un enseignement dévalué. Il faut continuer à garantir le niveau élevé de nos cours universitaires et la culture générale des étudiants. La disposition légale interdisant aux Universités libres de Louvain et de Bruxelles d'organiser des cours en dehors de leurs arrondissements respectifs, doit être considérée comme périmée. Il convient de chercher aussi rapidement que possible une solution à ce problème, de commun accord avec les universités.

Le Ministre promet d'examiner la question, en tenant compte des nécessités, de la valeur de l'enseignement et de l'augmentation du nombre d'étudiants.

Plusieurs points touchant à la fois aux secteurs secondaire et universitaire sont alors abordés. Pour sa part, le Ministre évoque la multiplicité des Instituts supérieurs de Commerce, qui délivrent cependant le même diplôme de licencié. Outre les écoles de commerce des Universités, nous avons les Ecoles supérieures de Commerce d'Anvers, de Liège et de Mons, et les Ecoles de Commerce rattachées à

len die bij het technisch onderwijs ingelijfd zijn. In deze toestand dient volstrekt orde geschapen.

Een lid verdedigde de stelling, dat de mogelijkheid dient geschapen om de technische ingenieurs het diploma van ingenieur te laten behalen. Wijlen de heer Hiernaux streefde dit doel na. Hij acht de oppositie van de Universiteiten tegen deze evolutie onduidelijk. Hij haalt het voorbeeld aan van andere landen, o.m. de Verenigde Staten, waar een reeks avondcursussen over drie jaren, naar het universitair diploma leiden. Tot 1951 waren de diploma's van landgenoten, die te Nancy of Grenoble, de stap van technisch ingenieur naar ingenieur konden doen, geassimileerd met de ingenieurs-diploma's van onze universiteiten. Waarom is men op deze assimilatie teruggekomen? vroeg hij. Hij onderstreepte het nuttig werk van het Polytechnisch Instituut van Charleroi en drong aan, dat het Rijk zulke instellingen zou betoelagen en de diploma's officieel zou erkennen.

Een ander lid reageerde hierop met de bewering dat de Universiteiten geen vervangingsonderwijs kunnen dulden. De Universiteiten zijn thans practisch voor elkeen toegankelijk en men moet verhinderen dat de universitaire diploma's gedevalueerd worden. Op de vraag van een lid, waarom de technische ingenieurs niet voor de midden-jury's zouden verschijnen, werd geantwoord dat deze jury's de proeven afnemen per jaar over programma's die voorop vastgesteld werden. Een eenmalige eindproef voor een jury zou niet hetzelfde zijn.

De Minister oordeelde dat dit probleem moet gezien worden in het raam van de onderhandelingen met andere europese landen om te komen tot de gelijkwaardigheid van de diploma's. Voor niemand mag de weg worden afgesneden, doch de voorwaarden tot het behalen van het diploma dienen streng nagekomen. Waarna een lid als besluit voorstelde dat de universiteiten over dit probleem zouden geconsulteerd worden.

Een ander lid stelde tenslotte de vraag of het departement op de hoogte is van de experimenten aan de Universiteit van Leiden, waar gereageerd wordt tegen te ver doorgedreven specialisatie op alle gebied. Hij wenste dat ook de resultaten zouden worden nagegaan van instellingen zoals de Technische Hogeschool van Eindhoven, die speciaal op een naburige nijverheid afgestemd is en hij wenste dat de departementen van Economische Zaken, Arbeid, Sociale Voorzorg, Landbouw enz, bepaalde problemen voor onderzoek aan de Universiteiten zouden voorleggen. Dit zou meteen stof bieden voor de thesissen van de studenten.

De Minister antwoordde hierop dat de ontdekkingen in het buitenland door ons te nutte worden gemaakt. Het probleem is niet zozeer de ver doorgedreven specialisatie als wel de specialisatie die te vroeg aanvangt. In alle landen, vooral in de U.S.A. en de Sovjet-Unie, bestaat de tendens om zo lang mogelijk een gemeenschappelijke studierichting te behouden. Wat de post-universitaire specialisatie betreft oordeelt hij dat er, na onderling overleg tussen de universiteiten, een verdeling

l'enseignement technique. Il est absolument nécessaire de mettre bon ordre à cette situation.

Un membre s'attache à démontrer qu'il faut donner aux ingénieurs techniciens la possibilité d'obtenir le diplôme d'ingénieur. Tel était le but poursuivi par feu M. Hiernaux. L'orateur estime que l'opposition des Universités à une telle évolution est mal fondée. Il cite l'exemple d'autres pays, notamment les Etats-Unis, où l'on peut obtenir un diplôme universitaire après avoir suivi un cycle de cours du soir réparti sur trois années. Jusqu'en 1951, les diplômes d'ingénieur conquis à Nancy ou à Grenoble par des ingénieurs techniciens belges, étaient assimilés aux diplômes d'ingénieur délivrés par nos propres universités. Pourquoi a-t-on mis fin à cette assimilation? se demande le commissaire. Il souligne l'utilité du travail accompli par l'Institut polytechnique de Charleroi et insiste pour que l'Etat subventionne les instituts de ce genre et reconnaisse officiellement les diplômes.

Un autre commissaire réagit en affirmant que les Universités ne sauraient tolérer un enseignement de substitution. A l'heure actuelle, les études universitaires sont pratiquement accessibles à tout le monde et il importe d'empêcher la dévaluation des diplômes. Un membre ayant demandé pourquoi les ingénieurs techniciens ne se présenteraient pas devant le jury central, il lui a été répondu que ce jury fait passer des examens sur des programmes annuels fixés d'avance. Un examen unique de fin d'études à subir devant un jury ne serait pas la même chose.

Le Ministre estime qu'il convient d'envisager ce problème dans le cadre des négociations entamées avec d'autres pays européens en vue de réaliser l'équivalence des diplômes. On ne peut barrer la route à personne, mais il faut que les conditions requises pour l'obtention du diplôme soient rigoureusement observées. Un membre suggère alors, en manière de conclusion, de demander l'avis des universités sur ce point.

Enfin, un autre commissaire pose la question de savoir si le département est au courant des expériences en cours à l'Université de Leyde, qui réagit contre la spécialisation trop poussée dans tous les domaines. Il souhaite également que l'on examine les résultats obtenus par des établissements tels que l'Ecole technique supérieure d'Eindhoven, dont les activités sont orientées en fonction des industries locales et que les départements des Affaires Economiques, du Travail, de la Prévoyance Sociale, de l'Agriculture, etc. soumettent certains problèmes aux universités. On fournirait ainsi en même temps des sujets de thèse aux étudiants.

Le Ministre répond que nous faisons notre profit des expériences étrangères. Il ne s'agit pas tellement d'une spécialisation trop poussée mais plutôt d'une spécialisation prématurée. Dans tous les pays, et surtout aux Etats-Unis et en Union Soviétique, la tendance actuelle est au maintien d'un tronc commun à un stade aussi avancé que possible des études. Pour ce qui est de la spécialisation post-universitaire, le Ministre estime que les universités doivent se mettre d'accord sur une répartition des

van taken moet tot stand komen. Alle universiteiten moeten niet alle specialisaties willen bereiken.

#### 6<sup>o</sup> *De Pedagogische Instituten.*

Een lid stelde de vraag waarom in ons land geen Rijkscentrum voor pedagogisch onderzoek zou opgericht worden om het onderwijzend personeel te documenteren. Aan de Universiteiten bestaan pedagogische Instituten, die goed werk verrichten, doch de resultaten van hun onderzoek worden niet of onvoldoende gepubliceerd. Een ander lid raakte hetzelfde probleem aan en betreurde het feit, dat de 11 erkende Instituten van pedagogische wetenschappen niet betoelaagd worden. Nochtans worden 90 pct. van de Kantonale inspecteurs, vele schoolhoofden en leiders van studiekringen in deze instituten gevormd.

Aan beide antwoordde de Minister dat het werk van deze instellingen gewaardeerd wordt doch het is de taak van de universiteiten de resultaten van het onderzoek te bundelen en bekend te maken. Het Rijk moet dit werk steunen, doch de oprichting van een Rijkscentrum lijkt hem niet gewenst. Een volgend jaar zou een toelage kunnen voorzien worden.

#### 7<sup>o</sup> *Verschillende onderwijskwesties.*

Aan de hand van eigen ervaring wierp een lid een reeks vragen op, die vooral het lager en voortgezet onderwijs aanbelangen. Hij verheugde er zich over, dat het kleuteronderwijs in een kwart eeuw in pedagogisch opzicht grote vorderingen heeft gemaakt.

Hij verdedigde de idee van de bekwaming van de schoolhoofden, naar het Nederlands voorbeeld waar de hoofdakke bestaat en de voortgezette studie voor deze hoofdakke geldelijk gesteund wordt. Een reglement voor aanstelling en bevordering van de schoolhoofden dient ontworpen. Hij wees op het groot belang van de studiekringen voor de verdere vakbekwaming van de onderwijzers en vroeg dat het Rijk deze studiekringen zou steunen. Onderzoekingen als deze van het testgebied Noord-Brabant en het drie-jarlijks verslag van de Hoofdgebieden in Nederland noemde hij nuttig naslagwerk voor de Belgische onderwijskrachten en pedagogen.

Het basis-onderwijs dient vooral verzorgd. Hij acht de leerlingenschaal bog te hoog, ondanks de grote verbetering die vorige zomer is ingetreden. Verder drong hij aan, dat de meerbegaafden betere kansen zouden krijgen, dat meer studiebeurzen verleend zouden worden in de middelbare sector en dat de noden zouden erkend worden van de Beroepsoriëntering, die thans ook voorlichting geeft in onderwijs-opzicht.

tâches. Il ne faut pas que chacune prétende se charger elle-même de toutes les spécialisations.

#### 6<sup>o</sup> *Les Instituts pédagogiques.*

Un membre demande pourquoi on ne créerait pas dans notre pays un Centre national de recherches pédagogiques afin de documenter le personnel enseignant. Il existe des Instituts pédagogiques universitaires qui font de bon travail, mais les résultats de leurs recherches ne sont pas publiés, ou du moins ne reçoivent pas une publicité suffisante. Un autre commissaire, traitant du même problème, regrette que les onze Instituts des Sciences pédagogiques reconnus ne soient pas subventionnés. Néanmoins, 90 p. c. des inspecteurs cantonaux et bon nombre de chefs d'école et de dirigeants de cercles d'études y ont reçu leur formation.

Le Ministre répond aux deux intervenants que l'activité de ces établissements est appréciée à sa juste valeur, mais qu'il appartient aux universités de centraliser et de publier les résultats des recherches. S'il estime que l'Etat doit soutenir cette activité, il ne croit cependant pas opportun de créer un centre national. On pourrait prévoir une subvention dans un budget ultérieur.

#### 7<sup>o</sup> *Questions diverses relatives à l'enseignement.*

Se référant à son expérience personnelle, un membre pose une série de questions concernant surtout l'enseignement primaire et les cours de perfectionnement. Il se félicite des importants progrès pédagogiques réalisés en un quart de siècle dans l'enseignement gardien.

Il défend l'idée du perfectionnement des chefs d'école, à l'instar de ce qui se fait aux Pays-Bas, où existe le « hoofdakke » (diplôme de chef d'école) et où l'Etat subventionne les cours de perfectionnement aboutissant à la délivrance de ce diplôme. Il conviendrait d'élaborer un règlement concernant la nomination et les promotion des chefs d'école. Le membre souligne l'importance considérable des cercles d'études pour le perfectionnement ultérieur des instituteurs et demande que l'Etat leur accorde une aide financière. Il estime que les résultats d'enquêtes comme celle qui a été faite aux Pays-Bas dans la région-test du Brabant septentrional, ou encore le rapport triennal des principalats néerlandais constituent des documents que les enseignants et pédagogues belges pourraient consulter avec profit.

Il importe surtout de veiller à la qualité de l'enseignement de base. Le membre estime que les minima de population scolaire sont encore trop élevés, même après l'importante amélioration qui a été apportée à la situation au cours de l'été dernier. Il demande avec instance une amélioration des possibilités offertes aux mieux doués, une augmentation du nombre de bourses d'études accordées dans le secteur moyen et la reconnaissance des besoins de l'orientation professionnelle à laquelle est venue se joindre l'orientation scolaire.

Meerdere diploma's dienen gevaloriseerd te worden onder meer deze van het naschoolsonderwijs, die niet tot alle examens voor openbare betrekkingen aanvaard worden.

Inzake voortgezet onderwijs kunnen met vrucht de Nederlandse plannen, o. m. de nota Rutten en het Ontwerp Cals geraadpleegd worden. Tenslotte dienen de methodes en programma's van het middelbaar onderwijs hervormd met het oog op de overgang naar de universiteiten.

De Minister oordeelt dat de overgang van het secundair naar het Hoger onderwijs meer aandacht vergt dan deze van het lager naar het middelbaar. In een klimaat van schoolvrede kan eindelijk de confrontatie van opvattingen plaats hebben, doch het probleem dient bekeken overheen de compartimentering in sectoren. Hij overweegt het vastleggen van een reglement om de benoemingen te depolitiseren. Wat valorisatie der loopbanen betreft laat hij zich leiden door de betrachtting van gelijkschakeling zonder dat iemand benadeeld wordt. Alle ervaringen in het buitenland, Nederland, Frankrijk en Zwitserland in het bijzonder, worden gevolgd. Wat de centra voor beroepsoriëntering betreft mag niet uit het oog verloren dat twee kredieten van 18 en 12 miljoen ingeschreven zijn. De valorisatie van de diploma's voor toegang tot de administratie valt in de bevoegdheid van het Vast Wervingssecretariaat, dat alleen de diploma's van de dag-scholen erkent.

Een ander lid wees op de nood aan normaal-onderricht voor de praktijk-cursussen, wat door de Minister erkend werd. De collega wenst dat het stelsel van de schoolhoofden voor de voorbereidende afdelingen zou veralgemeend worden, doch de prefecten mogen hen niet langer als secretarissen gebruiken. Hij verlangt dat de leraars van de hogere middelbare graad, die universiteitsstudenten voor proeflessen ontvangen, een progressieve vergoeding in plaats van een forfaitair bedrag zouden bekomen. Hij klaagde over de behandeling van het hulp-personeel met onvolledige dagtaak, dat niet voor werkloosheid, ziekte en invaliditeit verzekerd is. De personeelsraden, zo betoogde hij nog, werken niet lijk het hoort. Vele prefecten dragen deze raden niet in hun hart. Hij meent dat de personeelsraden ook moeten meespreken bij het vastleggen van de lessenrooster en vraagt dan ook dat de functie van onder-voorzitter van de personeelsraad zou worden geschapen, om bij afwezigheid of ziekte van de voorzitter, dit raderwerk niet stil te zien liggen. Hij klaagde ook over de slechte huisvesting van de leerlingen in de Rijksscholen en gaf voorbeelden van geldverspilling bij het uitvoeren van bouw-programma's in schijven. Tenslotte gispte hij de laattijdige publicatie van de baremas voor het Rijksonderwijs in het *Staatsblad* — zelfs met 7 jaren vertraging, — wat nadelige gevolgen heeft voor de pensioenberekening van de leerkrachten.

Certains diplômes doivent être valorisés, notamment ceux de l'enseignement postscolaire, qui ne sont pas admis à tous les examens d'accès aux emplois publics.

Quant aux cours de perfectionnement, on pourra consulter avec fruit les plans néerlandais, et notamment la note Rutten et le projet Cals. Enfin, les méthodes et les programmes de l'enseignement moyen doivent être réformés en fonction du passage à l'université.

Le Ministre estime qu'il convient d'être plus attentif au passage de l'enseignement secondaire à l'enseignement supérieur qu'au passage de l'école primaire au secteur moyen. Le climat actuel de paix scolaire permet enfin la confrontation des idées, mais, dans l'examen de ce problème, il faut faire abstraction de la compartimentation des divers secteurs. Le Ministre envisage l'élaboration d'un règlement tendant à dépolitiser les nominations. En ce qui concerne la valorisation des carrières, il s'inspire du souci de réaliser l'uniformité sans léser personne. Le Département suit avec intérêt toutes les expériences tentées à l'étranger, et particulièrement aux Pays-Bas, en France et en Suisse. Pour ce qui est des centres d'orientation professionnelle, il convient de ne pas perdre de vue que le budget prévoit deux crédits de 18 et de 12 millions. La valorisation des diplômes en vue de l'accès aux emplois administratifs est de la compétence du Secrétariat permanent de Recrutement, qui ne reconnaît que les diplômes délivrés par les écoles du jour.

Un autre commissaire souligne la nécessité d'un enseignement normal pour les cours de pratique professionnelle, nécessité que le Ministre reconnaît. Le même membre voudrait voir généraliser le système des chefs d'école pour les sections préparatoires, mais il ne faut pas que les préfets continuent à en faire leurs secrétaires. Il demande que les professeurs de l'enseignement moyen du degré supérieur dans les classes desquels les étudiants universitaires viennent donner des cours à titre d'exercices didactiques, reçoivent une indemnité progressive au lieu d'un montant forfaitaire. Il se plaint du sort fait au personnel auxiliaire part-time, qui n'est pas assuré contre le chômage, la maladie et l'invalidité. Les conseils du personnel, déclare-il encore, ne fonctionnent pas comme il le faudrait. Nombre de préfets n'apprécient guère l'intervention des conseils du personnel. Il estime que ceux-ci doivent avoir également un droit de regard en ce qui concerne l'établissement des horaires de cours; aussi demande-t-il la création de la fonction de vice-président du conseil du personnel, afin d'éviter que ce rouage ne se trouve paralysé en cas d'absence ou de maladie du président. Il déplore également le mauvais état des locaux destinés aux élèves dans les écoles de l'Etat et cite des exemples de gaspillage dans l'exécution par tranches de certains programmes de construction. Enfin, il critique le fait que les barèmes de l'enseignement de l'Etat sont publiés au *Moniteur* avec un retard considérable — qui a même atteint parfois sept ans —, ce qui influe défavorablement sur le calcul des pensions du personnel enseignant.

De Minister erkende de gegrondheid op vele punten. Het stelsel der schoolhoofden zal uitgebreid worden. Het statuut van het hulppersoneel dient herzien te worden en de Staat moet het voorbeeld geven inzake toepassing der sociale wetten. Drie omzendbrieven regelen de werking van de personeelsraden, doch hun eventuele medezeggenschap in het opmaken van de lessenrooster is nog niet doorgehakt. Het probleem van de gebouwen zal verbeteren zodra deze dienst zal overgenomen zijn door het departement van onderwijs.

Een ander lid wenste het resultaat te kennen van het nieuw stelsel van Normaalscholen. Een statistisch overzicht dient opgemaakt.

Met betrekking tot de lessen van godsdienst en moraal stelde een lid voor, dat in het lager onderwijs, evenals voor de secundaire sektor het geval is, gespecialiseerde krachten met volle uurrooster zouden aangesteld worden. Men vindt niet genoeg leraars voor één uur godsdienstonderricht per dag. De Minister antwoordde dat dit gebied binnen het schoolpakt valt en dat hij nog niet op het wetsontwerp wil vooruitlopen.

Een lid vroeg waarom de premies voor de prefecten op basis van het aantal studenten niet zouden afgeschaft worden. Deze vormen een lokmiddel voor ongezonde wedijver. De Minister antwoordde dat deze premies een tegemoetkoming zijn jegens de prefecten van zeer bevolkte instellingen, die meer werk hebben dan de hoofden der dunbevolkte.

Het tekort aan licentiaten in germaanse talen van de franse rol en van licentiaten in romaanse talen van de nederlandstalige rol noodzaakt de instellingen andere gediplomeerden in te zetten, aldus een lid. In het Rijksonderwijs worden deze bezoldigd, doch in het gesubventioneerd onderwijs worden de wedde-toelagen geschorst wegens niet naleving van de taalwet.

Het lid wees op het onlogische van deze toestand. De Minister erkende dat de Staat inderdaad de beschikking van de taalwetgeving niet nakomt, doch wegens gebrek aan de vereiste diploma's moet een tijdelijke afwijking door de vingers gezien worden.

Er ontwikkelde zich ook een bespreking over de toekomst van de vierde graad, naar aanleiding van de bemerking dat het nieuw leerplan voor het lager onderwijs slechts tot de derde graad gaat. De 4<sup>e</sup> graad wordt gevolgd door 60.000 leerlingen, die niet aan hun lot mogen overgelaten worden. Op het lokale plan treft men soms oplossingen die voldoening geven, o.m. door een soort pretechnisch onderwijs te doen gepaard gaan met algemene vorming. Een moeilijkheid is dat deze klassen pedagogisch van het lager onderwijs blijven afhangen. In grote gemeenten kunnen de moeilijkheden overwonnen worden. Voor de landelijke streken dient groepering per gewest nagestreefd, gepaard

Le Ministre reconnaît le bien-fondé de beaucoup de ces observations. Le système des chefs d'écoles sera étendu. Il faudra revoir le statut du personnel auxiliaire et il appartiendra à l'Etat de donner l'exemple en ce qui concerne l'application des lois sociales. Le fonctionnement des conseils du personnel est réglé par trois circulaires, mais la question de leur participation éventuelle à l'établissement des horaires de cours n'est toujours pas tranchée. Quant au problème des bâtiments, il se présentera sous un jour plus favorable dès que le service compétent aura été transféré au Département de l'Instruction Publique.

Un autre commissaire aimerait connaître les résultats de l'application du nouveau système dans les écoles normales. Il est nécessaire d'en établir une statistique d'ensemble.

En ce qui concerne les cours de religion et de morale, un membre propose que l'on nomme des professeurs spécialisés à temps plein dans l'enseignement primaire, comme c'est déjà le cas dans le secondaire. On ne trouve pas un nombre suffisant de professeurs disposés à donner seulement une heure d'enseignement religieux par jour. Le Ministre répond que cette question ressortit au pacte scolaire et qu'il n'entend pas anticiper sur le projet qui en sera la consécration légale.

Un commissaire préconise la suppression des primes accordées aux préfets sur la base du nombre d'élèves. Ces primes sont de nature à provoquer une concurrence malsaine. Le Ministre répond qu'il s'agit en l'occurrence d'une compensation allouée aux préfets des établissements très peuplés, lesquels ont plus de besoin que les chefs des établissements comptant peu d'élèves.

La pénurie de licenciés en philologie germanique du rôle français et de licenciés en philologie romane du rôle néerlandais oblige les établissements à recourir aux services d'autres diplômés, déclare un membre. Dans l'enseignement de l'Etat, ceux-ci sont rémunérés, mais dans l'enseignement subventionné, les subventions-traitements sont suspendues pour non-observation de la loi linguistique.

L'orateur souligne le caractère illogique d'une telle situation. Le Ministre reconnaît qu'en effet, l'Etat ne se conforme pas aux dispositions de la loi linguistique, mais le manque de candidats possédant les diplômes requis oblige à fermer les yeux temporairement sur ces dérogations.

Une discussion s'engage alors sur l'avenir du quatrième degré, un membre ayant fait observer que le nouveau plan d'études de l'enseignement primaire ne va pas plus loin que le troisième degré. Les classes du quatrième degré sont fréquentées par 60.000 élèves, qu'on ne peut abandonner à leur sort. Sur le plan local, on applique parfois des solutions satisfaisantes, notamment en amalgamant une sorte d'enseignement pré-technique et des cours de formation générale. La difficulté provient du fait qu'au point de vue pédagogique, ces classes sont toujours rattachées à l'enseignement primaire. Les communes importantes peuvent la résoudre. Quant aux zones rurales, il faut s'efforcer d'y réaliser un

aan een vervoerdienst, evenals voor de gehandicapten.

#### 8° *Allerhande.*

De werking van de homologatiecommissies weerhield de aandacht van een lid, vooral in functie van het peil der studies. De Commissies doen slechts steekproeven voor instellingen die van meer recente datum zijn. Het onderzoek aan de hand van dagboek, schriften en prijskampen zou meer systematisch moeten gebeuren. Volgens de Minister leveren de Commissies goed werk, hoewel het systeem hem nog al mechanisch lijkt. Men zou deze Commissies wat meer armslag kunnen geven.

\* \*

Voortgaande op een wens, die onlangs door de Senaat werd uitgedrukt, vroeg een lid dat de vertegenwoordigers in internationale instellingen, zoals Parlementaire Benelux-Raad, Raad van Europa, Unesco enz., regelmatig verslag zouden uitbrengen over de culturele activiteiten van die lichamen en over de aanwending van de kredieten voor de internationale culturele betrekkingen. Sommigen stelden voor, dat uw Commissie van Onderwijs eerlang een speciale zitting aan deze kwestie zou wijden terwijl anderen de kans wilden aangrijpen om deze aangelegenheid in openbare vergadering op het tapijt te brengen. Over de culturele samenwerking in het raam van de Benelux wordt een nota aan dit verslag toegevoegd(1).

\* \*

Meerdere leden maakten hun beklag over de vertraging bij de uitkering van wedden en weddetolagen. Personeelsleden die in september II. in dienst traden hebben in februari nog niets ontvangen. Bovendien duurt het vaak 8 à 10 maanden vooraleer de Staatsbijdrage gestort wordt voor de uitbetaling van interimairs, die zieke onderwijzers vervangen. De Minister beaamde; hij deed evenwel opmerken dat in het verleden steeds dezelfde klachten regenden. Er is overbelasting voor de administratie, vooral bij de aanvang van het schooljaar. Hij heeft instructies gegeven om spoedige verbeteringen aan te brengen.

In dit verband signaleerde een lid vooral de vertraging van 1 tot 2 jaar bij de uitbetaling van de tijdelijke lesgevers en de leraars van de avondscholen in het middelbaar en technisch onderwijs.

\* \*

Het uitblijven van een beslissing inzake de spelling van de nederlandse taal werd voor de

(1) Zie bijlage.

groupement régional, combiné à un service de transports, comme c'est le cas pour les handicapés.

#### 8° *Divers.*

Un membre déclare s'intéresser particulièrement au fonctionnement des Commissions d'homologation, surtout au point de vue du niveau des études. Dans les établissements de fondation assez récente, ces Commissions se bornent à effectuer des sondages. Les enquêtes basées sur les journaux de classe, les cahiers et les concours devraient se faire de façon plus systématique. Le Ministre estime que les Commissions font œuvre utile, encore que le système appliqué lui paraisse assez mécanique. On pourrait leur laisser plus de latitude.

\* \*

Conformément au vœu exprimé récemment par le Sénat, un membre demande que les représentants de la Belgique au sein des organisations internationales, telles que le Conseil Interparlementaire de Benelux, le Conseil de l'Europe, l'Unesco, etc., fassent régulièrement rapport sur les activités culturelles de ces organismes et sur l'usage qui est fait des crédits affectés aux relations culturelles internationales. Certains membres proposent que votre Commission de l'Instruction publique consacre bientôt une réunion spéciale à ce problème tandis que d'autres préfèrent saisir l'occasion pour le soulever en séance publique. Une note relative à la coopération culturelle dans le cadre du Benelux sera annexée au présent rapport (1).

\* \*

Plusieurs commissaires se plaignent du retard constaté dans la liquidation des traitements et des subventions-traitements. Certains agents, engagés en septembre dernier, n'ont encore rien reçu en février. De plus, il faut souvent attendre 8 à 10 mois avant que l'Etat verse son intervention dans le paiement des intermédiaires remplaçant des instituteurs malades. Le Ministre en convient, mais il fait observer que, dans le passé, des plaintes de cette nature ne cessaient de parvenir au Département. L'administration est surchargée, surtout au début de l'année scolaire. Il a donné des instructions en vue d'améliorer rapidement cet état de choses.

Dans le même ordre d'idées, un membre souligne le fait que les chargés de cours temporaires et les professeurs des écoles du soir sont parfois payés avec une ou deux années de retard dans l'enseignement moyen et dans l'enseignement technique.

\* \*

Un collègue se plaint pour la n-ième fois de l'absence persistante d'une décision concernant l'ortho-

(1) Voir annexe.

zoveelste maal door een collega aangeklaagd. Sedert 13 jaren heerst een echte anarchie. Aan vlaamse zijde schijnt men tot overeenstemming gekomen te zijn, doch de nederlandse leden van de spellingscommissie zijn verdeeld in progressisten en konservevaten. Hij acht het wenselijk dat de Ministers van beide landen deze Commissie eens achter de veren zouden zitten. De kwestie dient ook in de parlementaire Benelux-Raad opgeworpen.

\* \* \*

De terugvordering van wedden of weddesupplementen van leraars in bijzondere vakken ingevolge het koninklijk besluit van 28 april 1958 werd door een paar leden opgeworpen. Er dienen terugbetalingen verricht die over 4 jaren lopen. De Minister verzekerde dat aan deze kwestie spoedig een gunstige oplossing zal worden gegeven.

\* \* \*

De betwisting van sommige vrije instellingen met de administratie over de toepassing van de besluiten betreffende de compensatie-vergoeding (art. 31 van de wet van 27 juli 1955) werd eveneens aangeraakt. Het schoolpakt voorziet de opheffing van deze vergoeding, aldus de Minister. Voor de toekomst zullen er geen moeilijkheden meer zijn.

\* \* \*

15 afdelingen van het middelbaar onderwijs zijn in regel om erkend te worden met ingang van 1 september 1958 en 29 met ingang van 1 januari 1959. Wanneer zal de erkenning verleend worden ? aldus de vraag van een lid. De Minister stelde een spoedige erkenning in het vooruitzicht.

\* \* \*

De commissie interesseerde zich ook aan de muziekscholen, waarvan het statuut dient herzien, en aan de tekenscholen, die nog steeds zonder statuut zijn. De Minister erkende dat er in deze sector iets dient gedaan. Tevens signaleerde de Minister de nood van onze nationale Musea, die bij gebrek aan personeel niet alle zalen kunnen openstellen. Er zijn hogere kredieten voorzien om tot aanwervingen te kunnen overgaan.

\* \* \*

Een paar leden betreurden dat de kredieten voor openbare bibliotheken, volksopleiding, kunst en letteren, ongewijzigd zijn gebleven. Alles kan niet ineens gebeuren, antwoordde de Minister. Het schoolpact vergt een enorme inspanning. Bovendien is het een flink resultaat te noemen als in een periode van economische recessie niet wordt geraakt aan kredieten, die vorig jaar verhoogd werden.

\* \* \*

graphie de la langue néerlandaise. Depuis treize ans, nous vivons à cet égard dans une véritable anarchie. Les Flamands semblent s'être mis d'accord entre eux, mais les membres néerlandais de la Commission de l'orthographe sont divisés en progressistes et en conservateurs. Il croit souhaitable que les Ministres des deux pays éperonnent quelque peu cette Commission. Il faudra également que la question soit soulevée au Conseil Interparlementaire de Benelux.

\* \* \*

Plusieurs commissaires évoquent la question du recouvrement des traitements ou des suppléments de traitements des professeurs de cours spéciaux, en application de l'arrêté royal du 28 avril 1958. Certains remboursements portent sur des sommes versées depuis quatre ans. Le Ministre affirme que cette question recevra bientôt une solution favorable.

\* \* \*

Le litige qui oppose certains établissements libres à l'administration concernant l'application des arrêtés relatifs à l'indemnité compensatoire (art. 31 de la loi du 27 juillet 1955) est également évoqué. D'après le Ministre, le Pacte scolaire prévoit la suppression de cette indemnité. Il n'y a aura plus de difficultés à l'avenir.

\* \* \*

15 sections d'enseignement moyen remplissent les conditions requises pour être agréées à la date du 1<sup>er</sup> septembre 1958 et 29 pour être agréées à la date du 1<sup>er</sup> janvier 1959. A quel moment l'agrégation aura-t-elle lieu, demande un membre. Le Ministre lui donne à entendre qu'elle ne saurait tarder.

\* \* \*

La Commission s'intéresse également aux conservatoires de musique, dont il y a lieu de revoir le statut, et aux écoles de dessin, qui en sont toujours dépourvues. Le Ministre reconnaît la nécessité de faire quelque chose dans ce secteur. Par la même occasion, il attire l'attention de la Commission sur la grande pitié de nos musées nationaux qui, faute de personnel, se voient dans l'impossibilité d'ouvrir toutes leurs salles. Le budget prévoit des crédits plus importants qui permettront de nouveaux recrutements.

\* \* \*

Plusieurs commissaires regrettent que les crédits affectés aux bibliothèques publiques, à l'éducation populaire, aux arts et aux lettres soient restés inchangés. Le Ministre répond que tout ne peut se faire en même temps. Le pacte scolaire exige un effort énorme. De plus, c'est déjà un heureux résultat que de ne pas tout perdre, en période de récession économique, à des crédits qui ont été augmentés l'année dernière.

\* \* \*

Op de vraag van een lid waarom de kredieten voor het Franstalig toneel in één post gegroepeerd zijn, verklaarde de Minister, dat hij de splitsing wil aanvaarden in een toelage volgens de statuten en een andere buiten statuut, zoals het geval is voor het Nederlandstalig toneel, doch zonder kredietvermeerdering.

In dit verband wees een lid op de noodzakelijkheid de volksopleiding meer en meer te ontwikkelen in het licht van de vrije tijdsbesteding van de brede volkslagen.

\* \* \*

In verband met de suggestie dat de vrije instellingen voorschotten voor werkingskosten zouden bekomen, in afwachting van de nieuwe schoolwet, werd door enkele leden de vraag gesteld of de leerkrachten ook voorschotten zullen bekomen op het nieuwe weddebarema. Inzonderheid is een probleem geschapen voor de onderwijzers, gemeentelijke zowel als vrije, die een weddesupplement van de gemeente genieten. Dit weddesupplement wordt, ingevolge een beslissing van Binnenlandse Zaken, niet meer aan de gemeenten terugbetaald. Ofwel moeten de gemeenten het weddesupplement voorschieten uit eigen fondsen, wat wegens de slechte financiële toestand van de gemeenten niet mogelijk is, ofwel moeten de onderwijzers tijdelijk een deel van hun vroegere inkomsten derven. Volgens een lid dient de circulaire van Binnenlandse Zaken ingetrokken, die tegen de wet van 11 april 1955 indruist, zoniet moet het Rijk weddevoorschotten geven. Volgens een ander lid zou de Schatkist best aan de gemeenten het weddesupplement blijven terugbetalen, tot de nieuwe wet van kracht is.

De Minister heeft beloofd deze aangelegenheid zo spoedig mogelijk te regelen in overleg met zijn collega van Binnenlandse Zaken.

\* \* \*

Een lid vroeg uitleg over de werking van de herzieningscommissies die de dossiers van geschorste leerkrachten behandelen. Hij haalde gevallen aan die hangende blijven, ondanks herstel in rechten *ab initio*. De Minister verzekerde, dat de behandeling van de dossiers regelmatig voortgaat en dat hij breed is wanneer het advies van de herzieningscommissie gunstig is.

## DERDE DEEL.

### Onderzoek per sektie en stemmingen.

Daar de algemene bespreking zeer uitvoerig is geweest, verliep het onderzoek van de begroting per sektie zeer vlot. De verhouding van de taalrollen in het centrale bestuur werd door een lid aangeraakt.

Un membre lui ayant demandé pourquoi les crédits alloués aux théâtres d'expression française sont groupés en un poste unique, le Ministre déclare qu'il veut bien les scinder en une subvention statutaire et une subvention extra-statutaire, comme c'est le cas pour le théâtre d'expression néerlandaise, mais qu'il ne pourra les augmenter.

Dans cet ordre d'idées, un membre insiste sur la nécessité de développer toujours davantage l'éducation populaire dans le cadre des loisirs dont disposent de larges couches de la population.

\* \* \*

A propos de la suggestion d'accorder aux établissements libres des avances pour frais de fonctionnement en attendant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi scolaire, certains commissaires ont demandé si les membres du personnel enseignant obtiendraient également des avances sur leurs nouveaux traitements. Cette question pose un problème, notamment pour les instituteurs, tant communaux que libres, qui jouissent d'un supplément de traitement à charge de la commune. En vertu d'une décision du Ministère de l'Intérieur, ce supplément de traitement n'est plus remboursé aux communes. Dès lors, les communes devraient avancer le supplément des traitements sur leurs propres fonds, ce que leur situation obérée ne permet pas, ou bien les instituteurs se verraient privés temporairement d'une partie de leurs revenus. Un membre estime que la circulaire du Ministre de l'Intérieur devrait être rapportée, car elle est contraire à la loi du 11 avril 1955, à moins que l'Etat n'accorde des avances sur traitements. Un autre membre voudrait que le Trésor continue à rembourser aux communes le supplément de traitement, en attendant que la nouvelle loi entre en vigueur.

Le Ministre promet de régler cette question le plus tôt possible, en accord avec son collègue de l'Intérieur.

\* \* \*

Un membre a réclamé des précisions sur les travaux des Commissions de revision chargées d'examiner les dossiers des membres du personnel enseignant qui ont été suspendus. Il a cité des cas qui restent en suspens malgré une décision judiciaire réhabilitant les intéressés *ab initio*. Le Ministre lui a donné l'assurance que l'examen des dossiers se poursuit régulièrement et qu'il se montre large lorsque l'avis de la Commission de revision est favorable.

## TROISIEME PARTIE.

### Examen par section et votes.

L'ampleur de la discussion générale a facilité considérablement l'examen du budget par section. Un membre a abordé la question de l'équilibre entre les rôles linguistiques au sein de l'administration centrale.

In verband met het lager onderwijs interesseerde een lid zich aan de gemeentescholen, die door de staat worden overgenomen.

Medegedeeld werd dat in het hoofdgebied West-Vlaanderen ongunstig advies werd uitgebracht over aanduiding van bewaarschoolonderwijzeressen voor de eerste graad, (wat weddeschorsing betekent), omdat er nog gehuwde onderwijzeressen zonder betrekking zouden zijn. Het lid meent dat zulks indruist tegen de geest van de onderrichtingen.

Hij betoogde ook dat de administratie breed moet zijn als in kleine gemeenten met dunne schoolbevolking jongens in de eerste graad van de meisjesscholen worden opgenomen. De wet verzet zich trouwens niet tegen gemengde klassen.

Hij vroeg zich verder af, waarom moeilijkheden gemaakt worden tegen onvolledige lagere scholen die vaak pedagogisch verantwoord zijn. Hij handelde tenslotte over de pedagogische conferenties, die als klasse-dagen gelden voor de gemeente-onderwijzers, doch op verlofdagen moeten gegeven worden voor het vrij onderwijs. De eenmaking van de vacaties, aldus de Minister, die in het schoolpact is voorzien, zal deze laatste kwestie regelen.

De verslaggever merkte op, dat voortaan de toelagen voor het lager en secundair onderwijs (art. 22 van elke sectie) in één begrotingspost samengevoegd worden, zodat de verdeling over het vrije net en het net van de provincies en gemeenten niet meer zou kunnen nagegaan worden. De Minister betuigt zijn instemming met het verzoek, dat althans de toelichting van de begroting elk jaar de scheiding van de bedragen onder a) en b) zou vermelden.

Een lid wierp het probleem op van de vorming van het pensionaatspersoneel, inzonderheid de bewakers en de opvoeders. De Minister verklaart dat deze zaak zijn aandacht heeft.

Welke regeling zal worden toegepast voor de sanctionering van de studies in de normaalscholen op het einde van het schooljaar 1958-1959? vroeg een lid. Het schoolpact voorziet de eenvormigheid in het Rijks- en gesubventioneerde onderwijs. Zullen de jury's, voorzien in artikel 16 van de wet van 27 juli 1955 voor het gesubventioneerde onderwijs dit jaar nog in voege blijven?

De Minister erkende dat een probleem geschapen is. Ten voorlopige titel moet het statu quo behouden blijven, oordeelde de Minister. De bestaande wet blijft immers van kracht zolang de nieuwe niet toepasselijk gemaakt is. De scholen zouden echter dringend moeten vernemen waaraan ze zich te houden hebben, aldus een ander lid.

En ce qui concerne l'enseignement primaire, un autre membre traite du problème des écoles communales reprises par l'Etat.

Dans le principalat de la Flandre occidentale, un avis défavorable a été formulé à l'égard de la désignation d'institutrices frébéliennes du premier degré (ce qui entraîne la suspension du traitement), parce que certaines institutrices mariées n'avaient pas encore trouvé de place. Le membre estime que cette décision est contraire à l'esprit des instructions.

Par ailleurs, il voudrait que l'administration se montre compréhensive lorsque, dans les petites communes à population scolaire peu nombreuse, des garçons suivent les leçons données dans les écoles des filles du premier degré. La loi ne s'oppose d'ailleurs pas aux classes mixtes.

Il se demande, d'autre part, pourquoi l'on fait des objections au maintien d'écoles primaires incomplètes, alors que souvent leur existence se justifie du point de vue pédagogique. Il aborde enfin la question des conférences pédagogiques, qui sont considérées comme jours de classe pour les instituteurs communaux, alors que dans l'enseignement libre, elles doivent être organisées les jours de congé. Dans sa réponse, le Ministre déclare que l'unification des vacances prévue par le pacte scolaire réglera cette question.

Le rapporteur fait observer que, dorénavant, les subventions pour l'enseignement primaire et secondaire (art. 22 de chaque section) seraient groupées en un poste unique du budget, si bien qu'il serait désormais impossible de vérifier leur répartition entre le réseau libre et le réseau provincial et communal. Le Ministre est d'accord pour que chaque année le programme justificatif du budget continue à répartir les crédits entre les sous-littéras a) et b).

Un membre soulève la question de la formation du personnel des pensionnats, et plus spécialement des surveillants et éducateurs. Le Ministre déclare qu'il y est attentif.

Un membre demande comment sera réglée la sanction des études dans les écoles normales à la fin de l'année scolaire 1958-1959. Le pacte scolaire prévoit une solution uniforme pour l'enseignement de l'Etat et l'enseignement subventionné. Les jury's prévus à l'article 16 de la loi du 27 juillet 1955 pour l'enseignement subventionné fonctionneront-ils encore cette année?

Le Ministre reconnaît que cela pose un problème. Il estime que le statu quo doit être maintenu à titre temporaire. La loi actuelle restera en effet en vigueur aussi longtemps que la nouvelle loi ne sera pas d'application. Mais il est urgent que les écoles sachent à quoi s'en tenir, déclare un autre membre.

In verband met de speciale kredieten van 12 en 18 miljoen voor de beroepsoriëntering verklaarde de Minister, in antwoord op een vraag, dat deze in vermeerdering komen van de bestaande kredieten en de toepassing van de desbetreffende beschikking in het schoolpact moet mogelijk maken. De speciale kredieten dragen derhalve zowel op de werkingskosten als op de wedden.

Bij de sectie van het kunstonderwijs maakte een lid zijn jaarlijks beklag over de ontoereikende toelagen aan de gemeentelijke muziekscholen. Het centraal bestuur beveelt weddeschalen aan, doch de rijkstoelagen worden niet in dezelfde verhouding aangepast. De Minister stuit sinds vele jaren op de tegenstand van het begrotingscomité.

De Minister erkende dat een herziening van het statuut der muziekscholen zich opdringt.

In verband met klachten over de ontstentenis van een statuut voor de teken-academies, herinnerde de minister er aan, dat deze kwestie een oplossing zal vinden in het raam van het schoolpact.

In verband met de Rijksuniversiteiten betreurde een lid dat de publicatie van het besluit inzake het kader van de betrekkingen zolang uitblijft. Dit sleept aan bij de diensten van de Eerste-Minister. Daar ligt de oorzaak, zegde hij, dat de benoemingen van werkleiders en assistenten niet kunnen geschieden.

Amendementen, die ingediend werden bij de sectie XII, gaven aanleiding tot een gedachtenwisseling over de wenselijkheid om meer kredieten beschikbaar te stellen voor de bibliotheken, over de aankoop van kunstwerken door de Staat, en over de toelagen aan verdienstelijke gezelschappen van beroepstoneel. Een paar leden pleitten tevens voor ruimere steun aan de volksmuziekmaatschappijen.

### Amendementen.

Door de Regering alsmede door leden werden enkele amendementen ingediend. Hier volgt de uitspraak van de Commissie over deze amendementen :

Het amendement van de heer Busieau c.s. op artikel 22 van Sectie II wordt eenparig aangenomen.

Het amendement van de Regering op artikel 22, littera 8 van Sectie II, wordt eenparig aangenomen.

De amendementen van de Regering op de artikelen 7, 10 en 14 van Sectie V worden eenparig aangenomen.

Het amendement van de Regering op artikel 3 van Sectie VII wordt eenparig aangenomen.

Het amendement van de heer Vandermeulen c.s. op artikel 22 van Sectie VII wordt verworpen met 9 tegen 8 stemmen.

En ce qui concerne les crédits spéciaux de 12 et de 18 millions destinés à l'orientation professionnelle, le Ministre déclare, en réponse à une question posée à ce sujet, que ceux-ci viennent s'ajouter aux crédits existants et doivent permettre d'appliquer la disposition correspondante inscrite dans le pacte scolaire. Les crédits spéciaux se rapportent donc tant aux frais de fonctionnement qu'aux traitements.

Quant à la section de l'Enseignement artistique, un membre déplore, comme chaque année, l'insuffisance des crédits accordés aux écoles de musique communales. L'administration centrale recommande des barèmes, mais les subsides de l'Etat ne sont pas adaptés en conséquence. Le Ministre se heurte depuis des années à l'opposition du Comité du Budget.

Le Ministre reconnaît qu'il faut revoir le statut des écoles de musique.

Des voix s'étant élevées pour regretter l'absence d'un statut pour les académies de dessin, le Ministre rappelle que cette question trouvera une solution dans le cadre du pacte scolaire.

Un autre membre déplore le retard mis à la publication de l'arrêté concernant le cadre des emplois à conférer dans les universités de l'Etat. Ce retard, qui est imputable aux services du Premier Ministre, fait obstacle aux nominations de chefs de travaux et d'assistants.

Les amendements déposés à la section XII ont donné lieu à un échange de vues sur l'opportunité de prévoir des crédits plus importants en faveur des bibliothèques, sur l'acquisition par l'Etat d'œuvres d'art et sur les subsides accordés à des troupes méritantes d'artistes professionnels. Quelques membres préconisent en outre l'augmentation de subventions aux sociétés de musique populaire.

### Amendements.

Des amendements ont été déposés, tant par le Gouvernement que par des membres de la Commission. Les votes émis par la Commission ont donné les résultats suivants :

L'amendement de M. Busieau et consorts à l'article 22 de la Section II a été adopté à l'unanimité.

L'amendement du Gouvernement à l'article 22, littera 8, de la Section II, a été adopté à l'unanimité.

Les amendements du Gouvernement aux articles 7, 10 et 14 de la Section V ont été adoptés à l'unanimité.

Les amendements du Gouvernement à l'article 3 de la Section VII ont été adoptés à l'unanimité.

L'amendement de M. Vandermeulen et consorts à l'article 22 de la Section VII a été rejeté par 9 voix contre 8.

Het amendement van de Regering op artikel 22 van Sectie IX wordt eenparig aangenomen.

Het amendement van de Regering op artikel 25 van Sectie XI wordt eenparig aangenomen.

Het amendement van de heer Vandermeulen c.s. op artikel 22 van Sectie XII wordt verworpen met 9 tegen 7 stemmen.

Het amendement van de heer Moreau de Melen c.s. op artikel 22 van Sectie XII wordt eenparig aangenomen.

Het amendement van de Regering, op artikel 22, littera 10, van Sectie XII, wordt eenparig aangenomen.

Het amendement van de Regering op artikel 22, littera 40, van Sectie XII, wordt eenparig aangenomen.

#### Stemmingen.

De ontwerp-begroting van Openbaar Onderwijs werd tenslotte door de Commissie met 9 tegen 8 stemmen goedgekeurd.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

*De Verslaggever,*  
H. LEYNEN.

*De Voorzitter,*  
J. JESPERS.

L'amendement du Gouvernement à l'article 22 de la Section IX a été adopté à l'unanimité.

L'amendement du Gouvernement à l'article 25 de la Section XI a été adopté à l'unanimité.

L'amendement de M. Vandermeulen et consorts à l'article 22 de la Section XII a été rejeté par 9 voix contre 7.

L'amendement de M. Moreau de Melen et consorts à l'article 22 de la Section XII a été adopté à l'unanimité.

L'amendement du Gouvernement à l'article 22, littera 10, de la Section XII, a été adopté à l'unanimité.

L'amendement du Gouvernement à l'article 22, littera 40, de la Section XII, a été adopté à l'unanimité.

#### Votes.

Enfin, le projet de budget de l'Instruction publique a été adopté par la Commission par 9 voix contre 8.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
H. LEYNEN.

*Le Président,*  
J. JESPERS.

AMENDEMENTEN AANGENOMEN  
DOOR DE COMMISSIE.

TITEL I.

**Gewone uitgaven.**

SECTIE II.

*Lager onderwijs.*

ART. 22. — Toelagen voor het onderwijs, enz.

8. Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).

Het krediet wordt gebracht op 5.650.000 frank.  
(Vermeerdering : 600.000 frank).

ART. 22. — Er wordt een littera 9 toegevoegd, luidende :

« Toelage voor de uitrusting van de scholen voor achterlijke of abnormale kinderen (wet van 10 juni 1937; artikel 2, en koninklijk besluit van 20 mei 1947) : 1 miljoen ».

SECTIE V.

*Technisch onderwijs.*

ART. 7. — Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.

Het krediet wordt teruggebracht op 2.230.000 fr.  
(Vermindering : 70.000 frank). »

ART. 10. — Onderhoudsuitgaven, enz.

Er wordt een n<sup>o</sup> 3 (*nieuw*) ingevoegd, luidende :

« 3. (*nieuw*). Verbeteringsraad voor het technisch onderwijs : 20.000 frank. »

ART. 14. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

Er wordt een n<sup>o</sup> 4 (*nieuw*) ingevoegd, luidende :

« 4. (*nieuw*). Verbeteringsraad voor het technisch onderwijs : 50.000 frank. »

SECTIE VII.

*Kunstonderwijs.*

ART. 3. — Bezoldigingen, enz.

2. Rijksmuziekconservatoria.

Het krediet wordt gebracht op 40.253.000 frank.  
(Vermeerdering : 185.000 frank).

AMENDEMENTS ADOPTÉS  
PAR LA COMMISSION.

TITRE I.

**Dépenses ordinaires.**

SECTION II.

*Enseignement primaire.*

ART. 22. — Subventions pour l'enseignement, etc

8. Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).

Le crédit est porté à 5.650.000 francs.  
(Augmentation : 600.000 francs).

ART. 22. — Il est ajouté un littéra 9 conçu comme suit :

« Subvention pour l'équipement des écoles pour enfants retardataires ou anormaux (loi du 10 juin 1937, article 2, et arrêté royal du 20 mai 1947) : 1 million ».

SECTION V.

*Enseignement technique.*

ART. 7. — Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.

Le crédit est ramené à 2.230.000 francs.  
(Diminution : 70.000 francs).

ART. 10. — Dépenses d'entretien, etc.

Il est inséré un n<sup>o</sup> 3 (*nouveau*), libellé comme suit :

« 3. (*nouveau*). Conseil de perfectionnement de l'enseignement technique : 20.000 francs. »

ART. 14. — Dépenses afférentes aux déplacements.

Il est inséré un n<sup>o</sup> 4 (*nouveau*), libellé comme suit :

« 4. (*nouveau*). Conseil de perfectionnement de l'enseignement technique : 50.000 francs. »

SECTION VII.

*Enseignement artistique.*

ART. 3. — Rémunérations, etc.

2. Conservatoire de musique de l'Etat.

Le crédit est porté à 40.253.000 francs.  
(Augmentation : 185.000 francs).

## SECTIE IX.

*Wetenschappelijk Onderzoek.*

ART. 22. — Toelagen voor het onderwijs, enz.

3. Toelagen aan de nationale en interuniversitaire onderzoekingscentra en tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek.

Het krediet wordt gebracht op 46.800.000 frank.  
(Vermeerdering : 1.800.000 frank).

## SECTIE XI.

*Culturele betrekkingen.*

ART. 25. — Uitzonderingstoelagen.

Er wordt een n<sup>r</sup> 1 (nieuw) ingevoegd, luidende :

- 1 (nieuw). Toelage aan het inrichtend comité van de « Internationale conferentie voor deskundigen inzake technisch onderwijs », door de Unesco belegd : 200.000 frank.

## SECTIE XII.

*Kunsten. Letteren. Volksopleiding en Jeugd.*

ART. 22. — Toelagen voor het onderwijs, enz.

10. Vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van de loopbaan van toondichters.

De telst wordt als volgt gewijzigd :

- « 10. Vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van de loopbaan van *kunstschilders*. »

Geen kredietverhoging.

## ART. 22.

Lid 29, wordt als volgt gewijzigd :

« a) Toelagen voor de Franstalige dramatische kunst, te verdelen overeenkomstig de van kracht zijnde statuten : 9.750.000 frank.

b) Veranderlijk deel toelagen buiten statuut aan de Franstalige schouwburgen : 1.250.000 frank. »

ART. 22. — Toelagen voor het onderwijs, enz.

40. Deelneming van België aan de Wereldvereniging van de Jeugd.

Het krediet wordt gebracht op 250.000 frank  
(Vermeerdering : 150.000 frank).

## SECTION IX.

*Recherche scientifique.*

ART. 22. — Subvention pour l'enseignement, etc.

3. Subvention aux centres nationaux et inter-universitaires de recherches et pour l'encouragement de la recherche scientifique.

Le crédit est porté à 46.800.000 francs.  
(Augmentation : 1.800.000 francs.)

## SECTION XI.

*Relations culturelles.*

ART. 25. — Subventions exceptionnelles.

Il est inséré un n<sup>o</sup> 1 (nouveau), libellé comme suit :

- 1 (nouveau). Subvention au Comité d'organisation de la « Conférence internationale d'experts de l'enseignement technique », convoquée par l'Unesco : 200.000 francs.

## SECTION XII.

*Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse.*

ART. 22. — Subventions pour l'enseignement, etc.

10. Prix quinquennal de couronnement de carrière pour les compositeurs de musique.

Le libellé est modifié comme suit :

- « 10. Prix quinquennal de couronnement de carrière pour les *artistes peintres*. »

Pas de majoration de crédit.

## ART. 22.

L'alinéa 29 est rédigé comme suit :

« a) Subventions à l'art dramatique d'expression française, à répartir conformément aux statuts en vigueur : 9.750.000 francs.

b) Par mobile de subventions hors statut aux théâtres dramatiques d'expression française : 1 million 250.000 francs. »

ART. 22. — Subvention pour l'enseignement, etc.

40. Participation de la Belgique à l'Assemblée mondiale de la Jeunesse.

Le crédit est porté à 250.000 francs.  
(Augmentation : 150.000 francs.)

## BIJLAGE I

**NOTA BETREFFENDE DE CULTURELE  
SAMENWERKING IN HET RAAM VAN  
DE BENELUX.**

Ingevolge artikel 8 van de Overeenkomst van 5 november 1955 nopens de instelling van een Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad brengen de drie regeringen jaarlijks aan de Raad een gezamenlijk verslag uit, dat openbaar wordt gemaakt en dar o. m. betrekking heeft — wat althans de Commissie van Openbaar Onderwijs interesseert — op de culturele toenadering.

Er wordt bijgevolg een verslag gepubliceerd over :

- a) de culturele samenwerking tussen Nederland en België;
- b) de culturele samenwerking tussen Nederland en Luxemburg;
- c) de culturele samenwerking tussen Luxemburg en België.

Sedert het bestaan van de R. I. Beneluxraad zijn er de gezamenlijke verslagen geweest over de periode 1956-1957 en de periode 1957-1958, die beide werden besproken en gerapporteerd in de bevoegde commissie voor Culturele aangelegenheden en in de openbare vergaderingen van 13 december 1957 te Brussel en van 28-29 november 1958 te Den Haag.

**Culturele samenwerking tussen Nederland en België (1).**

Wat volgt, kan enkel een algemeen beeld geven van deze samenwerking, tzt. een opsomming van feiten en realisaties, zonder in bijzonderheden te treden.

1. *Uitwisseling van hoogleraren* in de geschiedenis (universiteiten Gent-Utrecht en Luik-Amsterdam) die elkanders leerstoel gedurende  $\pm$  1 maand bezetten, benevens uitwisselingen van kortere duur (gastprofessoren, die een reeks voordrachten houden); er wordt aan gedacht de uitwisselingen te concentreren in « universitaire weken », waarbij 6 of 7 professoren uit het ene land door een universiteit in het andere land tot een gelijktijdig bezoek worden uitgenodigd.

(1) Wat betreft de culturele samenwerking tussen Nederland en België zullen de leden van deze Commissie met belangstelling kennis nemen van de brochure « Tien jaar culturele samenwerking België-Nederland », welke brochure, in 1956 werd gepubliceerd ter gelegenheid van het tienjarig bestaan van het accord tussen België en Nederland op het gebied van onderwijs, wetenschap en kunst, een uitvoerig verslag, dat werd uitgegeven vóór de instelling van de R.I. Beneluxraad.

## ANNEXE I

**NOTE CONCERNANT LA COOPERATION  
CULTURELLE DANS LE CADRE DE BENE-  
LUX.**

L'article 8 de la Convention du 5 novembre 1955 instituant un Conseil Interparlementaire Consultatif de Benelux prévoit que, chaque année, le Conseil est saisi par les trois Gouvernements d'un rapport commun, qui sera publié, et qui — pour nous en tenir au domaine intéressant directement la Commission de l'Instruction publique — porte notamment sur le rapprochement culturel.

Ce rapport traite donc des points suivants :

- a) coopération culturelle entre les Pays-Bas et la Belgique;
- b) coopération culturelle entre les Pays-Bas et le Luxembourg;
- c) coopération culturelle entre le Luxembourg et la Belgique.

Depuis la création du Conseil Interparlementaire Consultatif de Benelux, il y a eu les rapports communs pour les périodes de 1956-1957 et de 1957-1958; ils ont été discutés et ont fait eux-mêmes l'objet d'un rapport, tant à la Commission compétente du Conseil, c'est-à-dire à la Commission des Affaires culturelles, qu'en séance publique, le 13 décembre 1957 à Bruxelles ainsi que les 28 et 29 novembre 1958 à La Haye.

**Coopération culturelle entre les Pays-Bas et la Belgique (1).**

Nous ne pourrions donner ici qu'une idée générale de cette coopération et nous nous bornerons donc à énumérer des faits et des réalisations, sans entrer dans les détails.

1. *Echanges de professeurs d'histoire* (universités de Gand et d'Utrecht, et universités de Liège et d'Amsterdam) pour des périodes d'un mois environ; d'autre part, échanges de courte durée (professeurs donnant une série de conférences); on envisage de concentrer ces échanges en organisant des « semaines universitaires », à l'occasion desquelles six ou sept professeurs d'université d'un pays seraient invités à effectuer une visite simultanée dans une université de l'autre pays.

(1) En ce qui concerne la coopération culturelle entre les Pays-Bas et la Belgique, les membres de la Commission liront avec intérêt la brochure intitulée « Tien jaar culturele samenwerking België-Nederland », publiée en 1956 à l'occasion du dixième anniversaire de l'accord intervenu entre la Belgique et les Pays-Bas dans le domaine de l'enseignement, des sciences et des arts; il s'agit d'un rapport détaillé, qui a été édité avant la création du Conseil Interparlementaire Consultatif de Benelux.

2. *Studiebeurzen en groepsreizen van studenten onder leiding van professoren :*

Voor het huidig academisch jaar is het bedrag van de studiebeurzen respectievelijk 300 gulden en 4.500 frank per maand voor de Belgische studenten uit Nederland en voor de Nederlandse studenten in België. Enkele honderden studenten maakten groepsreizen naar België en naar Nederland.

3. *Gelijkstelling van getuigschriften en effectus civilis van universitaire diploma's :*

Dit is een probleem dat zich niet alleen voor Benelux, maar dat zich ook in Europees verband stelt.

Wat Nederland-België betreft, zijn er Nederlandse en Belgische Koninklijke Besluiten, benevens de Belgische wet van 2 juli 1956 en van 3 maart 1958, die inzake gelijkstelling van diploma's een grote stap vooruit zijn.

4. *Vacantiecurssussen voor Belgische en Nederlandse leraars en onderwijzers :* zij kennen van jaar tot jaar een groeiend succes.

5. *Herziening van geschiedenis- en aardrijkskunde-boeken :*

Een bijzondere subcommissie is hiermee bezig ; de verwachte resultaten zijn hoopvol.

6. *Artistieke aangelegenheden :*

Uitwisseling van Nederlandse en Belgische musici ;  
Uitwisseling van tentoonstellingen van plastische Kunst ;

Stichting van de « Prijs der Nederlandse Letteren » (in 1956 toegekend aan Herman Teirlinck) ;

Uitwisseling tussen Nederlandse en Belgische toneelgezelschappen ;

De « Middagen van de Poëzie » te Brussel ;  
Samenwerking op gebied van radio en televisie (maakte reeds belangrijke vorderingen en kan ongetwijfeld verder doorgedreven worden).

7. Deze schematische opsomming ware onvolledig wanneer ook niet vermeld werd, dat beide regeringssteun verlenen aan privé-initiatieven, en we noemen werken van volksopleiding, volkshogescholen en andere manifestaties van culturele samenwerking.

**Culturele samenwerking tussen Luxemburg en België.**

De activiteit is hier vanzelfsprekend minder spectaculair, hoewel dient gezegd, dat de culturele

2. *Bourses d'études et voyages en groupe effectués par les étudiants sous la conduite de professeurs d'université.*

Les montants mensuels des bourses d'études octroyées pour l'année académique en cours sont respectivement de 300 florins pour les étudiants belges se rendant aux Pays-Bas et de 4.500 francs pour les boursiers néerlandais qui viennent en Belgique. Plusieurs centaines d'étudiants se sont rendus par groupes en Belgique et aux Pays-Bas.

3. *Equivalence des certificats et effets civils des diplômes universitaires.*

Ce problème ne se pose pas seulement pour Benelux, mais aussi dans le cadre plus large de l'Europe.

Cependant, les relations entre les Pays-Bas et la Belgique sont régies par des arrêtés royaux néerlandais et belges, ainsi que par les lois belges du 2 juillet 1956 et du 3 mars 1958, qui constituent un progrès important dans la voie qui doit mener à l'équivalence des diplômes.

4. *Cours de vacances organisés à l'intention des professeurs et instituteurs belges et néerlandais :* le succès de ces cours va croissant d'une année à l'autre.

5. *Revision des manuels d'histoire et de géographie :*

Une sous-commission spéciale s'occupe de cette revision, que l'on a bon espoir de voir aboutir à des résultats satisfaisants.

6. *Coopération en matière artistique :*

Echanges de musiciens néerlandais et belges ;  
Echanges d'expositions des arts plastiques ;

Création du « Prix des Lettres néerlandaises » (attribué à Herman Teirlinck en 1956) ;

Echanges de troupes de théâtre néerlandaises et belges ;

Les « Midis de la Poésie » à Bruxelles ;

Coopération en matière de radiodiffusion et de télévision (d'importants progrès ont déjà été réalisés dans ce domaine et il est certain que cette forme de coopération pourra encore être renforcée à l'avenir).

7. Cette énumération schématique resterait incomplète si nous n'ajoutions que les deux Gouvernements accordent leur appui à des initiatives privées, parmi lesquelles nous citerons les œuvres d'éducation populaire, les universités populaires et d'autres manifestations de coopération culturelle.

**Coopération culturelle entre le Luxembourg et la Belgique.**

Si l'activité déployée dans ce secteur est évidemment moins spectaculaire, il convient cepen-

betrekkingen tussen België en Luxemburg steeds levendig zijn geweest.

Luxemburg heeft geen universiteit, zodat de Luxemburgse jeugd naar Luik, Brussel en Leuven komt studeren.

Er is een veelvuldig contact tussen de Luxemburgse en Belgische schrijvers en kunstenaars.

Luxemburgse professoren doceren te Luik, Brussel en Leuven. Er worden studiebeurzen toegekend, groepsreizen ingericht, vacantiecurssussen gehouden. Er is een drukke uitwisseling van musici, individueel of in groepsverband.

Wegens de wereldtentoonstelling te Brussel in 1958, werden niet alle voorziene manifestaties ten uitvoer gebracht, maar hierbij dient dan vermeld, dat een 1000 tal Luxemburgse leerlingen, dank zij subsidies van de Luxemburgse regering en onder de leiding van leraars de tentoonstelling konden bezoeken.

dant de signaler que les relations culturelles entre la Belgique et le Luxembourg ont toujours été très actives.

Le Luxembourg ne possédant pas d'université, la jeunesse de ce pays vient s'inscrire aux universités de Liège, de Bruxelles et de Louvain.

Les contacts sont fréquents entre écrivains et artistes luxembourgeois et belges.

Des professeurs luxembourgeois enseignent à Liège, à Bruxelles et à Louvain. Signalons encore l'octroi de bourses d'études ainsi que l'organisation de voyages en groupe et de cours de vacances. Nombreux sont les échanges de musiciens, tant individuels que collectifs.

Certaines des manifestations prévues pour 1958 n'ont pu avoir lieu à cause de l'Exposition Universelle de Bruxelles, mais il convient de souligner qu'un millier d'élèves luxembourgeois ont eu l'occasion de la visiter sous la conduite de professeurs, grâce aux subventions accordées par le Gouvernement luxembourgeois.

## BIJLAGE II

## VRAGEN EN ANTWOORDEN.

Door meerdere leden van uw commissie werden een groot aantal schriftelijke vragen gesteld.

Enkele antwoorden die ofwel te veel plaatsruimte voor publikatie zouden vergen ofwel hoofdzakelijk het vragend lid interesseren, werden rechtstreeks aan belanghebbende overgemaakt.

Hier volgen dan de schriftelijke vragen van meer algemene aard :

## SECTIE I.

VRAAG N<sup>o</sup> 1.

Welk is het aantal automobielen, eigendom van de Staat per sectie van de begroting van Openbaar Onderwijs :

- 1<sup>o</sup> Centrale administratie;
- 2<sup>o</sup> Technisch Onderwijs;
- 3<sup>o</sup> Hoger Onderwijs;
- 4<sup>o</sup> Wetenschappelijk Onderzoek;
- 5<sup>o</sup> Schone Kunsten;
- 6<sup>o</sup> Eventueel andere secties?

## ANTWOORD.

## ANNEXE II

## QUESTIONS ET RÉPONSES.

Plusieurs membres de votre Commission ont posé un grand nombre de questions écrites.

Certaines réponses dont la publication prendrait trop de place ou qui intéressent surtout à titre personnel les auteurs des questions, leur ont été adressées directement.

Nous reproduisons ci-après les questions écrites qui présentent un intérêt général :

## SECTION I.

QUESTION N<sup>o</sup> 1.

Quel est le nombre de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, par section du budget de l'Instruction publique :

- 1<sup>o</sup> Administration centrale;
- 2<sup>o</sup> Enseignement technique;
- 3<sup>o</sup> Enseignement supérieur;
- 4<sup>o</sup> Recherche scientifique;
- 5<sup>o</sup> Beaux-Arts;
- 6<sup>o</sup> Eventuellement autres sections?

## RÉPONSE.

|                                    |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sectie I. — <i>Section I</i>       | Kabinet. — <i>Cabinet</i><br>Centrale Administratie. — <i>Administration centrale</i>                                                                                                                               | 2 wagens — 2 voitures<br>5 wagens — 5 voitures<br>4 bestelwagens — 4 camionnettes<br>1 vrachtwagen — 1 camion.                                                                                           |
| Sectie IV. — <i>Section IV</i>     | Middelbaar Onderwijs. — <i>Enseignement moyen</i>                                                                                                                                                                   | 2 autobussen — 2 autocars<br>1 bestelwagen — 1 camionnette                                                                                                                                               |
| Sectie V. — <i>Section V</i>       | Technisch Onderwijs. — <i>Enseignement technique</i>                                                                                                                                                                | 20 voertuigen, met inbegrip van tractoren —<br>20 véhicules, tracteurs compris                                                                                                                           |
| Sectie VIII. — <i>Section VIII</i> | Hoger Onderwijs. — <i>Enseignement supérieur</i><br>Universiteit Gent. — <i>Université Gand</i><br>Universiteit Luik. — <i>Université Liège</i><br>Rijkslandbouwhogeschool Gent. — <i>Institut agronomique Gand</i> | 1 wagen — 1 voiture<br>2 bestelwagens — 2 camionnettes<br>1 wagen — 1 voiture<br>1 autobus — 1 autocar<br>1 jeep — 1 jeep                                                                                |
| Sectie IX. — <i>Section IX</i>     | Wetenschappelijk Onderzoek. — <i>Recherche scientifique</i>                                                                                                                                                         | 3 wagens — 3 véhicules                                                                                                                                                                                   |
| Sectie XII. — <i>Section XII</i>   | Schone Kunsten. — <i>Beaux-Arts</i>                                                                                                                                                                                 | 1 bestelwagen voor de Dienst der Opgravingen<br>1 camionnette pour le Service des Fouilles<br>1 bestelwagen voor de Musea voor Kunst en Geschiedenis — 1 camionnette pour les Musées d'Art et d'Histoire |

VRAAG N<sup>o</sup> 2.

Kan nu reeds voorzien worden, welke voor 1959 de vermoedelijke verdeling is van elk krediet (1.062 miljoen en 2.365 miljoen) over :

- 1<sup>o</sup> Lager Onderwijs;
- 2<sup>o</sup> Normaal Onderwijs;
- 3<sup>o</sup> Middelbaar Onderwijs;
- 4<sup>o</sup> Technisch Onderwijs;
- 5<sup>o</sup> Beroepskeuze.

## ANTWOORD.

Op dit ogenblik is het nog niet mogelijk over te gaan tot het ventileren van de kredieten onder de verschillende onderwijstakken en de Beroepsoriëntering.

Deze kredieten werden, aan de hand van de in mijn bezit zijnde gegevens, zo juist mogelijk berekend.

Zij werden voor de begroting over 1959 onder één artikel samengebracht. Deze werkwijze diende verkozen ten einde de verschillende afdelingen van de begroting niet volledig te moeten omwerken. Bovendien zal het mogelijk zijn de voorziene kredieten op artikel 28 volledig op te gebruiken waar anders de eventuele overschotten van sommige kredieten zouden geannuleerd moeten worden.

VRAAG N<sup>o</sup> 3.

Pas onlangs werden door een Vlaamse krant (*Het Volk*-27 november 1958) cijfers gepubliceerd omtrent de verhouding Vlaamse en Waalse ambtenaren in de leidende functies in de Administratie van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.

Uit deze cijfers zou blijken dat in de leidende functies op 104 ambtenaren er 63 tot de Franse taalrol en 41 tot de Nederlandse taalrol zouden behoren en dat de Directieraad op 21 leden, 13 ambtenaren van de Franse taalrol en 8 van de Nederlandse taalrol zou tellen.

Graag vernam ik of deze gegevens met de werkelijkheid overeenstemmen en zo hierop bevestigend moet geantwoord worden, of de Minister in de toekomst geen maatregelen zal nemen om het evenwicht te herstellen.

## ANTWOORD.

Het aantal ambtenaren van het hoofdbestuur van mijn Departement bedraagt 165. Hiervan behoren 82 tot de Franse taalrol en 83 tot de Nederlandse taalrol.

Anderzijds telt de Directieraad van mijn Departement 21 leden, waarvan 12 tot de Franse taalrol en 9 tot de Nederlandse taalrol behoren.

Naargelang van de mogelijkheden zal een passend evenwicht worden verzekerd.

QUESTION N<sup>o</sup> 2.

Est-il possible de prévoir dès maintenant quelle sera, pour 1959, la répartition probable de chaque crédit (1.062 millions et 2.365 millions) sur :

- 1<sup>o</sup> Enseignement primaire;
- 2<sup>o</sup> Enseignement normal;
- 3<sup>o</sup> Enseignement moyen;
- 4<sup>o</sup> Enseignement technique;
- 5<sup>o</sup> Orientation professionnelle.

## RÉPONSE.

Pour le moment il n'est pas encore possible de procéder à la ventilation des crédits pour les différents secteurs de l'enseignement et l'orientation professionnelle.

Ces crédits ont été calculés aussi exactement que possible, sur la base des données que je possède.

Pour le budget 1959 ils ont été groupés dans un article. Ce procédé a dû être employé, afin d'éviter l'obligation de remanier complètement les différentes sections du budget. En outre, il sera possible d'épuiser les crédits prévus à l'article 28, alors que dans le cas contraire les reliquats éventuels de certains crédits devraient être annulés.

QUESTION N<sup>o</sup> 3.

Tout récemment, un journal flamand (*Het Volk* du 27 novembre 1958) a publié des chiffres concernant la proportion des fonctionnaires flamands et wallons aux postes de direction à l'Administration du Ministère de l'Instruction publique.

Il ressortirait de ces chiffres que, parmi les 104 fonctionnaires qui occupent ces postes, 63 appartiennent au rôle linguistique français et 41 au rôle linguistique néerlandais, et que le Conseil de direction, composé de 21 membres, comprend 13 fonctionnaires du rôle linguistique français et 8 du rôle linguistique néerlandais.

Je voudrais savoir si ces données correspondent à la réalité et, dans l'affirmative, si le Ministre compte prendre à l'avenir des mesures pour rétablir l'équilibre.

## RÉPONSE.

Le nombre de fonctionnaires de l'administration centrale de mon Département est de 165, dont 82 appartiennent au rôle linguistique français et 83 au rôle linguistique néerlandais.

Par ailleurs, le Conseil de direction de mon Département compte 21 membres dont 12 appartiennent au rôle linguistique français et 9 au rôle linguistique néerlandais.

Selon les possibilités, un juste équilibre sera assuré.

VRAAG N<sup>o</sup> 4.

Op welke datum zal het Departement van Openbaar Onderwijs bevoegd worden voor de schoolgebouwen ?

Het Departement van Openbare Werken schijnt overbelast te zijn, doch is blijkbaar weinig geneigd afstand te doen van zijn bevoegdheid terzake. Zal aan deze gevaarlijke toestand een einde worden gemaakt ?

## ANTWOORD.

Artikel 13 van het Schoolpakt bepaalt :

« De Dienst voor Scholenbouw bij het Ministerie van Openbaar Onderwijs zal worden belast met het nagaan en stimuleren van de tenuitvoerlegging van het scholenbouwplan, in afwachting dat hij zal worden in staat gesteld ter zake de taken over te nemen die thans bij het Ministerie van Openbare Werken berusten. »

Een wetsvoorstel zal eerstdaags worden voorgelegd aan de Raad van State.

Dit voorstel bevat de eerste uitvoeringsbepalingen van het Pakt. Enkele dezer bepalingen betreffen de bouw van scholen.

De uitvoeringsbepalingen zullen trouwens telkens onderworpen worden aan de goedkeuring van de drie nationale partijen vooraleer ze toegepast worden.

VRAAG N<sup>o</sup> 5.

Sectie I, Hoofdstuk I, artikel 8-2 vermeldt :

« Sociale dienst ten behoeve van leerlingen en studenten van de rijksinrichtingen welke geen rechtspersoonlijkheid bezitten »

1957 : 500.000 (wet van 4 juni 1957), door de wet van 11 maart 1958 werd dit bedrag met 400.000 verminderd ;

1958 : 200.000 (wet van 30 april 1958).

Gaarne hierover een preciese verklaring :

welke diensten geldt het ?

voor welke kinderen ?

van welke inrichtingen ?

## ANTWOORD.

De sociale dienst ten behoeve van leerlingen en studenten van de Rijksinrichtingen welke geen rechtspersoonlijkheid bezitten betreft de tussenkomst in de kosten van uitstappen met pedagogisch doeleinde en in de uitbating van de refter, ten bate van de leerlingen van de Rijksinrichtingen van het Kunstonderwijs.

VRAAG N<sup>o</sup> 6.

Op 30 oktober 1958 werd door de Nederlandse Minister van Onderwijs, Kunsten en Wetenschappen een Wetsontwerp ingediend, de zgn. Raamwet Cals, beogend de organisatie van het secundair onderwijs in Nederland.

QUESTION N<sup>o</sup> 4.

A quelle date le Département de l'Instruction Publique deviendra-t-il compétent pour les constructions scolaires ?

Le Département des Travaux Publics semble débordé, mais paraît peu disposé à céder sa compétence en la matière. Va-t-on mettre fin à une situation dangereuse ?

## RÉPONSE.

L'article 13 du Pacte scolaire stipule :

« Le service des Constructions scolaires du Ministère de l'Instruction Publique sera chargé de suivre et de stimuler l'exécution du plan de constructions scolaires en attendant qu'il soit mis en état de reprendre les tâches qui incombent actuellement en la matière au Ministère des Travaux Publics ».

Un projet de loi sera soumis incessamment au Conseil d'Etat.

Ce projet contient les premières dispositions exécutives du Pacte. Certaines ont trait aux constructions scolaires.

Les mesures d'exécution seront d'ailleurs soumises chaque fois, avant leur mise en application, à l'approbation des trois partis nationaux.

QUESTION N<sup>o</sup> 5.

L'article 8-2 du Chapitre I de la Section I est libellé comme suit :

« Service social en faveur des élèves et des étudiants des établissements de l'Etat, auxquels la personnalité civile n'est pas accordée ».

1957 : 500.000 francs (loi du 4 juin 1957); ce montant a été diminué de 400.000 francs par la loi du 11 mars 1958;

1958 : 200.000 francs (loi du 30 avril 1958).

Je voudrais obtenir une déclaration précise :

de quels services s'agit-il ?

pour quels enfants ?

de quels établissements ?

## RÉPONSE.

Le service social en faveur des élèves et des étudiants des établissements de l'Etat auxquels la personnalité civile n'est pas accordée concerne l'intervention dans les frais d'excursions à but pédagogique et dans l'exploitation des réfectoires des établissements d'enseignement artistique de l'Etat.

QUESTION N<sup>o</sup> 6.

Le 30 octobre 1958, le Ministre néerlandais de l'Enseignement, des Arts et des Sciences a déposé un projet de loi, dit « Raamwet Cals », tendant à l'organisation de l'enseignement secondaire aux Pays-Bas.

In de memorie van toelichting is ondermeer aangegeven de samenstelling van de studiecommissie die aan de voorbereiding van dit ontwerp heeft medegewerkt.

Meent de Heer Minister niet dat het wenselijk zou zijn in de begroting kredieten op te nemen om thans reeds een aanvang te kunnen maken met het voorbereidend studiewerk?

#### ANTWOORD.

Er bestaat reeds een hervormingscommissie voor het Middelbaar Onderwijs (Regentsbesluit 1 maart 1948) waarvoor kredieten uitgetrokken zijn op de begroting (Afdeling IV, art. 7, zie blz. 92).

Bovendien zullen in uitvoering van artikel 4 van het Schoolpakt commissies in het leven dienen te worden geroepen, teneinde de fundamentele hervormingen te bestuderen. Het leek mij voorbarig nu reeds kredieten uit te trekken voor de werking deze commissies. Zo nodig kan deze leemte door middel van bijkredieten aangevuld worden.

#### VRAAG N<sup>o</sup> 7.

In de betrokken middelen wordt de mening verdedigd dat de onderscheidene onderwijstakken, lager (met inbegrip van de vierde graad) middelbaar, technisch- en beroepsonderwijs derwijze zouden moeten worden gecoördineerd, dat overgangen van de ene tak naar de andere mogelijk blijft.

Te dien einde zouden de voorschriften op de homologatie van de diploma's daarmee in overeenstemming moeten worden gebracht.

Kan de heer Minister ons mededelen of deze kwestie reeds ter studie werd genomen en hoever de stand van deze studie is gevorderd?

#### ANTWOORD.

De overgang van de ene onderwijssector naar een andere houdt nauw verband met de oriëntatiemogelijkheden van de leerlingen; sedert jaren wordt geleidelijk aan naar bevredigende oplossingen gestreefd.

Zo werd in 1947 beslist, dat voortaan nog alleen maar de afdeling waarin de laatste drie jaren van het Middelbaar Onderwijs werden doorgebracht op het eindgetuigschrift zouden vermeld worden, wat de mogelijkheid openlaat in zesde (1<sup>ste</sup> Midd.) vijfde (2<sup>e</sup> Midd.) en vierde (3<sup>e</sup> Midd.) in het Middelbaar Onderwijs van afdeling te veranderen.

Door de wet van 12 maart 1958 wordt artikel 5 van de wet op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, zodanig gewijzigd, dat de leerlingen van de lagere normaalschool universitaire studiën kunnen ondernemen.

L'exposé des motifs mentionne notamment la composition de la commission d'études qui a collaboré à la préparation de ce projet.

Monsieur le Ministre n'estime-t-il pas qu'il serait souhaitable de prévoir au budget des crédits permettant d'entamer dès à présent les travaux d'études préparatoires?

#### RÉPONSE.

Il existe déjà une commission de la réforme de l'enseignement moyen (Arrêté du Régent du 1<sup>er</sup> mars 1948) pour laquelle des crédits sont prévus au budget (Section IV, art. 7, voir p. 92).

De plus, en exécution de l'article 4 du Pacte scolaire, des commissions devront être créées afin d'étudier les réformes fondamentales. Il a paru prématuré de prévoir dès maintenant des crédits pour le fonctionnement de ces commissions. Au besoin, cette lacune pourra être comblée au moyen de crédits supplémentaires.

#### QUESTION N<sup>o</sup> 7.

Dans les milieux intéressés, on défend l'idée que les différents secteurs d'enseignement : primaire, y compris le 4<sup>e</sup> degré, moyen, technique et professionnel, devraient être coordonnés d'une telle façon que la possibilité de passage d'un secteur à un autre reste possible.

A ces fins, il serait nécessaire de mettre en concordance les prescriptions sur l'homologation des diplômes.

Monsieur le Ministre pourrait-il nous faire connaître si cette question est déjà mise à l'étude ainsi que l'état d'avancement de cette étude?

#### RÉPONSE.

Le passage d'un secteur d'enseignement à un autre est étroitement lié aux possibilités d'orientation des élèves; depuis des années, on tend à des solutions satisfaisantes dans ce domaine.

C'est ainsi qu'en 1947, il fut décidé de ne plus mentionner sur le certificat de fin d'études moyennes que la section fréquentée pendant les trois dernières années, ce qui permet à l'élève de changer de section en 6<sup>e</sup> (1<sup>re</sup> moyenne), 5<sup>e</sup> (2<sup>e</sup> moyenne) et 4<sup>e</sup> (3<sup>e</sup> moyenne), de l'enseignement moyen.

La loi du 12 mars 1958 a modifié l'article 5 de la loi sur « la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires » est modifié de telle façon que les élèves de l'Ecole normale primaire puissent entamer des études universitaires.

Het nieuwe gedeelte luidt :

(Wet van 12 maart 1958).

« Worden voor de toepassing van het eerste lid van deze paragraaf gelijkgesteld :

» 1<sup>o</sup> Met de derde van een humanioraleergang, het eerste jaar van de lagere normaalschool;

» 2<sup>o</sup> Met de tweede, het tweede jaar van de lagere normaalschool;

» 3<sup>o</sup> Met de retorica of de eerste wetenschappelijke, het geheel gevormd door het derde en vierde jaar van het lager normaalonderwijs, onder de volgende voorwaarden :

» a) Dat in ieder van deze jaren van de lagere normaalschool de stof van de humanioraklassen waarmee zij gelijkgesteld zijn onderwezen wordt;

» b) Dat de stof in het geheel van de voornoemde klassen of ermee gelijkgestelde leerjaren op één en dezelfde humanioraleergang betrekking heeft. »

Dezelfde wet van 12 maart 1958, maakt, door een artikel 5<sup>ter</sup> toe te voegen aan de hierboven vermelde wet op het toekennen der academische graden, de overgang van het technisch onderwijs naar het middelbaar onderwijs mogelijk in de lagere cyclus. Dit artikel 5<sup>ter</sup> moet als volgt luiden :

« § 1. voor de toepassing van artikel 5 wordt met elk van de eerste drie jaren van de cyclus der middelbare studiën gelijkgesteld, het overeenkomstige studiejaar dat met vrucht werd gevolgd in de lagere secundaire cyclus van de technische school.

De Koning bepaalt de regelen inzake overgang tussen het middelbaar onderwijs en de technische school.

» § 2. Zo de houder van een getuigschrift van middelbare studiën zijn studiën voltrokken heeft onder de voorwaarden gesteld in § 1 van dit artikel, moet uit het getuigschrift slechts blijken, dat de in §§ 2 tot 5 van artikel 5 vervatte voorschriften werden in acht genomen wat betreft het gedeelte der studiën gedaan onder het normaal regime van het Middelbaar Onderwijs. »

Overgang van een vierde graad naar het Middelbaar Onderwijs is nog niet mogelijk zonder grote bezwaren. Zij zullen verdwijnen bij de verlenging van de leerplicht.

Overgang van het zuiver beroepsonderwijs naar het secundair technisch of middelbaar onderwijs is vaak onmogelijk wegens de al te grote specialisatie van deze leerlingen in hun scholen in algemeen vormende vakken.

## SECTIE II.

### VRAAG N<sup>o</sup> 1.

In de ter zake bevoegde kringen wordt de mening vooropgezet, dat naast het Middelbaar Onderwijs

La nouvelle partie de cet article 5 s'exprime comme suit :

(Loi du 12 mars 1958).

« Pour l'application de l'alinéa premier du présent paragraphe sont assimilées :

» 1<sup>o</sup> A la classe de troisième d'un cours d'humanités, la 1<sup>re</sup> année de l'école normale primaire.

» 2<sup>o</sup> A la classe de seconde, la 2<sup>e</sup> année de l'école normale primaire.

» 3<sup>o</sup> A la classe de rhétorique ou de première scientifique, l'ensemble des troisième et quatrième années de l'enseignement normal primaire, aux conditions suivantes :

» a) que dans chacune de ces années d'école normale primaire soient enseignées les matières des classes d'humanités auxquelles elles sont assimilées;

» b) que les matières enseignées dans l'ensemble des classes précitées ou des années d'études y assimilées portent sur un seul et même cours d'humanités. »

La même loi du 12 mars 1958 a inséré dans la loi précitée sur la collation des grades académiques un article 5<sup>ter</sup> qui permet le passage de l'enseignement technique à l'enseignement moyen dans le cycle inférieur. Voici le texte de cet article 5<sup>ter</sup> :

« § 1. Pour l'application de l'article 5, est assimilée à chacune des trois premières années du cycle d'études moyennes, l'année d'études correspondante, suivie avec fruit dans le cycle secondaire inférieur de l'école technique.

» Le Roi fixe les règles de passage entre l'enseignement moyen et l'école technique.

» § 2. Lorsque le porteur d'un certificat d'études moyennes a poursuivi ses études dans les conditions prévues au premier paragraphe du présent article, ce certificat ne doit attester le respect des prescriptions des paragraphes 2 à 5 de l'article 5 qu'en ce qui concerne la partie des études effectuées sous le régime normal de l'enseignement moyen.

» Le passage d'un 4<sup>e</sup> degré à l'enseignement moyen n'est pas encore possible sans difficultés majeures. Elles disparaîtront avec la prolongation de la scolarité.

» Le passage de l'enseignement professionnel proprement dit à l'enseignement technique secondaire ou à l'enseignement moyen est souvent impossible vu la spécialisation à outrance des élèves de ce premier et leurs insuffisances en ce qui concerne les cours de formation générale. »

## SECTION II.

### QUESTION N<sup>o</sup> 1.

Dans les milieux compétents, on est d'avis qu'à côté de l'enseignement moyen et technique,

en het Technisch Onderwijs een derde originele onderwijsformule nodig blijkt, die in de veilige geborgenheid van het plaatselijk milieu en onder de hoede van de plaatselijke overheden, met eigen methodes en in een eigen atmosfeer, de algemene en praktische vorming verzekert van de 12 à 14 jarigen (eventueel de 15 jarigen) jongens en meisjes, die om alle redenen geen verdere doorge dreven studiën kunnen ondernemen, zonder evenwel die mogelijkheid uit te sluiten.

Hiermede wordt het probleem gesteld van de 4<sup>e</sup> graad.

Kan de heer Minister ons doen kennen welke gedragslijn ter zake thans wordt gevolgd en eventueel in de toekomst zal gevolgd worden.

#### ANTWOORD.

De kinderen van 12 tot 14 jaar die geen lessen aan instellingen van eigenlijk secundair onderwijs volgen, kunnen de lessen van de 4<sup>e</sup> graad bijwonen; juist deze geven, naast het middelbaar onderwijs en het technisch onderwijs, een programma met een praktische inslag bij middel van aangepaste methoden en in een atmosfeer die hen eigen is.

In ieder geval is thans geen enkele wijziging in studie genomen en het is vooralsnog onmogelijk de evolutie van deze onderwijstak heden te voorspellen.

#### VRAAG N<sup>o</sup> 2.

##### *Vervoer abnormale kinderen.*

Sectie II, Hoofdstuk II, artikel 22-5.

« Tussenkost van de Staat in de vervoerkosten van de abnormale kinderen » :

1957 : 350.000 frank (wet van 4 juni 1957); de wet van 11 maart 1958 kent 168.749 frank als bijkredieten voor vorderingen van vroegere dienstjaren;

in 1958 : 400.000 frank (wet van 30 april 1958); in december 1958 worden nog volgende bijkredieten gestemd : voor 1958 : 450.000 frank en 151.471 frank voor vroegere dienstjaren :

1<sup>o</sup> vanwaar ineens die grote verhoging ?

2<sup>o</sup> welke kinderen en van welke scholen komen hiervoor in aanmerking ?

3<sup>o</sup> moet de instelling dan zolang kredieten voorschieten of moet degene die het vervoer doet zolang op zijn loon wachten ?

4<sup>o</sup> geldt deze wet en deze kredieten enkel externaten ? (2 heen- en weerreizen) :

— ook half-internaten ? (1 heen- en weerreis);

— ook internaten (1 heen- en weerreis per week).

une troisième formule d'enseignement est nécessaire, protégée par le milieu local et sous la garde des autorités locales. Cette forme d'enseignement aurait des méthodes propres assurant la formation pratique des garçons et filles de 12 à 14 ans (éventuellement 15 ans) qui, pour différentes raisons, ne sont pas en mesure de poursuivre leurs études, sans toutefois les exclure de cette possibilité.

Cette opinion pose le problème du 4<sup>e</sup> degré.

Monsieur le Ministre peut-il nous faire connaître quelle ligne de conduite est suivie actuellement en cette matière et, éventuellement, quelles mesures seront prises à l'avenir ?

#### RÉPONSE.

##### *Enseignement primaire.*

Les enfants de 12 à 14 ans qui ne suivent pas les cours des établissements d'enseignement secondaire proprement dit, peuvent fréquenter les cours du 4<sup>e</sup> degré, qui, à côté de l'enseignement moyen et de l'enseignement technique, donnent un programme à tendance pratique avec des méthodes appropriées et dans une atmosphère qui leur est particulière.

Aucune modification n'est, en tout cas, actuellement à l'étude en ce domaine et il n'est pas d'avantage possible de présager dès maintenant l'évolution de cet enseignement.

#### QUESTION N<sup>o</sup> 2.

##### *Transport des enfants anormaux.*

Section II, Chapitre II, article 22-5.

« Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux » :

1957 : 350.000 francs (loi du 4 juin 1957); la loi du 11 mars 1958 mentionne 168.749 francs comme créance des années antérieures.

1958 : 400.000 francs (loi du 30 avril 1958); en décembre 1958, les crédits supplémentaires suivants ont été votés : pour 1958 : 450.000 francs et 151.471 francs pour les exercices précédents;

1<sup>o</sup> d'où provient cette augmentation soudaine ?

2<sup>o</sup> quels sont les enfants, et de quelles écoles, qui entrent en ligne de compte ?

3<sup>o</sup> l'établissement doit-il avancer les crédits, ou bien la personne qui assure le transport doit-elle attendre d'être rémunérée ?

4<sup>o</sup> cette loi et ces crédits concernent-ils uniquement des externats ? (2 voyages aller-retour) :

— des semi-internats ? (1 voyage aller-retour);

— des internats ? (1 voyage aller-retour par semaine).

## ANTWOORD.

1<sup>o</sup> De verhoging van de kredieten is het gevolg :

a) van de opheffing van de beperking tot 4 km' voorzien door de wet van 25 maart 1931;

b) van de uitbreiding van de terugbetaling aan de benadeelde kinderen gelijkgesteld aan de abnormalen.

2<sup>o</sup> a) Al de geesteszwakke kinderen ingeschreven in een externaat en de lichamelijke benadeelden, behandeld in de Centrum-Scholen, en die op eigen hand huiswaarts keren, kwamen in aanmerking voor het toekennen van financiële tussenkomsten door de Staat, in de vervoerontkosten;

b) Het geldt hier voor het ogenblik de inrichting van de grote agglomeraties : Brussel, Gent en Antwerpen.

3<sup>o</sup> De wetten van 1931 en van 1958 bepalen dat de instellingen die het vervoer verzekeren, gehouden zijn de onkosten voor te schieten; deze worden terugbetaald onder vorm van subsidies.

4<sup>o</sup> Uit de voorbereidende parlementaire werken van de wet van 25 maart 1931 blijkt, dat deze terugbetalingen alleen de externen betreffen, wat ook de benaming zij van het internaat, half-internaat of externaat, dat zij bezoeken.

Het getal wekelijkse reizen mag in ieder geval niet hoger zijn dan een dagelijkse heen- en terugreis.

VRAAG N<sup>o</sup> 3.

Een beroepsregentes snit en confectie heeft gedurende zes jaar gefungeerd in de 4<sup>e</sup> graad L.O. als speciale leermeesteres met 22 1/2 wekelijkse lessen. Zij wordt benoemd in het Rijkstechnisch onderwijs. Volgens de bepalingen van het koninklijk besluit van 15 april 1958 komen de dienstjaren doorgebracht in de 4<sup>e</sup> graad niet in aanmerking omdat betrokkene geen volledige opdracht heeft vervuld. Had zij echter 25 uren per week gefungeerd, dan zouden de bedoelde diensten wel in aanmerking gekomen zijn.

Zou nu het tegenovergestelde gebeurd zijn en had de betrokken leerkracht wekelijks 22 1/2 gepresteerd in het Rijkstechnisch onderwijs om dan over te gaan naar een 4<sup>e</sup> graad, dan zouden de dienstjaren gepresteerd in het technisch onderwijs wel in aanmerking gekomen zijn.

Het is klaarblijkelijk dat dit verschil in aanrekening van gepresteerde diensten onlogisch is. Het ontwerp van koninklijk besluit voor de Staatsbetrekkingen voorzag trouwens hierin. Dit ontwerp werd toegepast vanaf 1951 tot 15 april 1958 met het gevolg dat vele leerkrachten tot terugbetalingen zullen verplicht worden.

Wij wensen het inzicht van de Minister van Openbaar Onderwijs te vernemen inzake het verschil in aanrekening van hoger gemelde diensten.

## ANTWOORD.

Een beroepsregentes in een Rijksschool mag voor de berekening van haar wedde de diensten

## RÉPONSE.

1<sup>o</sup> L'augmentation des crédits provient :

a) de la suppression de la limite de 4 km prévue par la loi du 25 mars 1931;

b) de l'extension du remboursement aux enfants handicapés assimilés aux anormaux.

2<sup>o</sup> a) Tous les enfants débiles mentaux fréquentant un externat et les inadaptés physiques traités dans des centres-écoles et rentrant journellement chez eux peuvent bénéficier des interventions financières de l'Etat dans les frais de transport;

b) Il s'agit actuellement des établissements des grandes agglomérations : Bruxelles, Gand et Anvers.

3<sup>o</sup> Les lois de 1931 et de 1958 stipulent que les institutions qui organisent le transport sont tenues de faire l'avance des frais, ceux-ci leur étant remboursés sous forme de subsides.

4<sup>o</sup> Il résulte des travaux parlementaires préparatoires à la loi du 25 mars 1931, que ces remboursements ne concernent que les élèves externes, quel que soit la qualification de l'internat, du semi-internat ou de l'externat qu'ils fréquentent.

Le nombre de voyages hebdomadaires ne peut évidemment pas être supérieur à un aller-retour journalier.

QUESTION N<sup>o</sup> 3.

Une régente professionnelle en coupe et confection a exercé, durant 6 ans au 4<sup>e</sup> degré de l'E.P. l'emploi de maîtresse spéciale à raison de 22 1/2 h. hebdomadaires. Elle est nommée dans l'enseignement technique. D'après les dispositions de l'arrêté royal du 15 avril 1958, les années de service passées au 4<sup>e</sup> degré ne sont pas prises en considération, parce que l'intéressée n'occupait pas une charge complète. Si elle avait eu 25 h. /semaine, les services visés auraient été pris en considération.

Si le contraire s'était produit et si l'intéressé avait exercé son emploi 22 1/2 h. /semaine dans l'enseignement technique pour entrer ensuite dans un 4<sup>e</sup> degré, les années de service passées dans l'enseignement technique seraient bel et bien entrées en ligne de compte.

Il est évidemment illogique de porter ces services rendus en compte de façon différente. Le projet d'arrêté royal pour les emplois de l'Etat prévoyait d'ailleurs une solution. Ce projet fut appliqué de 1951 au 15 avril 1958, avec la conséquence que beaucoup de professeurs seront obligés d'effectuer des remboursements.

Nous voudrions connaître les intentions du Ministre concernant la différence dans l'admissibilité des services dont il est question.

## RÉPONSE.

Une régente professionnelle d'une école de l'Etat peut faire admettre pour le calcul de son traitement,

doen meetellen welke ze heeft gepresteerd als bijzondere meesteres in het gesubsidieerd Lager Onderwijs, indien ze er een functie met volledige prestaties heeft uitgeoefend.

Ze mag eveneens, met een beperking van 10 jaren, de tijd doen meetellen welke ze heeft doorgebracht als titularis van een functie van bijzondere meesteres met onvolledige prestaties in een school van een provincie, van een gemeente of van een bestuur dat van een provincie of een gemeente afhangt.

Deze beperking van 10 jaren wordt zelfs niet toegepast voor het personeelslid dat, sedert ten laatste 1 maart 1953, steeds deel heeft uitgemaakt van een dienst van de Staat of van de Kolonie, zegge als lid van het personeel dat valt onder de bezoldigingsregeling van 15 april 1958, in de hoedanigheid van vast of voorlopig benoemd, op proef of op termijn of nog als interimaris die zijn functie permanent uitoefent.

Alleen de tijd welke deze regentes heeft doorgebracht als titularis van de functie van bijzondere meesteres met onvolledige prestaties in een andere school dan de hierboven bedoelde scholen, mag niet in aanmerking worden genomen voor de berekening van haar wedde. Ik heb bij de Eerste-Minister een ontwerp van besluit aanhangig gemaakt waardoor aan de leden van het onderwijzend personeel van de Staat de mogelijkheid zou worden verleend voor de berekening van hun wedde, de tijd te doen in aanmerking nemen welke ze hebben gepresteerd als titularis van een functie met onvolledige prestaties in om het even welke door de Staat gesubsidieerde school, met een beperking van 10 jaren.

Er zijn me geen onderrichtingen bekend waarbij de betrokken diensten voor de berekening der wedden de tijd zouden mogen in aanmerking nemen welke het Rijkspersoneel heeft doorgebracht als titularis van een functie met onvolledige prestaties in een andere school dan een school van de Staat, de Kolonie, een provincie, een gemeente of een bestuur dat van een provincie of een gemeente afhangt.

#### VRAAG N° 4.

De begroting, Sectie II, artikel 22-5, voorziet in toelagen voor inrichtingen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes.

Zijn er in het Vlaamse Landsgedeelte geen dergelijke inrichtingen die eventueel in aanmerking zouden kunnen komen voor soortgelijke toelagen?

#### ANTWOORD.

Neen, volgens het advies van de bevoegde inspectie.

#### VRAAG N° 5.

Op Sectie II, Lager Onderwijs, artikel 22, n° 2, is 11 miljoen aan kredieten uitgetrokken voor het Staatsaandeel in de vergoedingen toegekend aan de waarnemende leerkrachten, die zieke leerkrachten vervangen in de gemeentelijke scholen.

les services qu'elle a prestés en qualité de maîtresse spéciale dans l'enseignement primaire subventionné, si sa fonction comportait des prestations complètes.

Elle peut aussi faire admettre, avec une limitation de dix ans, le temps qu'elle a passé comme titulaire d'une fonction de maîtresse spéciale à prestations incomplètes dans une école d'une province, d'une commune ou d'une administration subordonnée à une province ou à une commune.

Cette limite de dix ans n'est même pas applicable à l'agent qui, depuis le 1<sup>er</sup> mars 1953 au plus tard, a toujours fait partie d'un service de l'Etat ou de la Colonie, soit comme membre du personnel régi par le statut pécuniaire du 15 avril 1958, nommé à titre définitif ou provisoire, en stage ou à terme, ou encore intérimaire exerçant sa fonction à titre permanent.

Seul le temps que cette régente a passé comme titulaire de la fonction de maîtresse spéciale à prestations incomplètes dans une école autre que les écoles visées ci-dessus, ne peut être pris en considération pour le calcul de son traitement. J'ai saisi M. le Premier Ministre d'un projet d'arrêté qui permettrait aux membres du personnel enseignant de l'Etat de valoriser pour le calcul de leur traitement, avec une limitation de dix ans, le temps qu'ils ont presté comme titulaire d'une fonction à prestations incomplètes dans toute école subventionnée par l'Etat.

Je ne connais pas d'instructions qui auraient permis aux services intéressés de prendre en considération pour le calcul des traitements, le temps que les agents de l'Etat ont passé comme titulaire d'une fonction à prestations incomplètes dans une école autre qu'une école de l'Etat, de la Colonie, d'une province, d'une commune ou d'une administration subordonnée à une province ou à une commune.

#### QUESTION N° 4.

Le budget, Section II, article 22-5, prévoit des subventions aux écoles servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles.

N'y a-t-il pas, en région flamande, des établissements de ce genre qui pourraient éventuellement bénéficier de pareilles subventions?

#### RÉPONSE.

Non, suivant l'avis de l'inspection compétente.

#### QUESTION N° 5.

La section II, Enseignement primaire, article 22-2, prévoit pour la part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires remplaçant des membres du personnel enseignant des écoles communales en congé pour cause de maladie des crédits pour un montant de 11 millions.

Heeft de heer Minister rekening gehouden met de mogelijkheid dat tengevolge van de uitvoering van het schoolpakt, het aandeel van de gemeente in de wedde van de vervanger van zieke leerkrachten geheel of gedeeltelijk ten laste van de Staat zou kunnen komen?

B. Voor de aangenomen en aanneembare scholen wordt slechts een vermeerdering met 19.000 frank voorzien in de aangevraagde kredieten.

Heeft de heer Minister ten deze rekening gehouden met de mogelijkheid dat voor de waarnemende leerkrachten aan deze inrichtingen werkzaam (tengevolge van het schoolpakt zouden te dezer zake de aannemingskontrakten hun gevolgen zien ophouden van 1 januari 1959 af) de wedde van de waarnemenden geheel ten laste zou komen van het Rijk?

#### ANTWOORD.

Daar het schoolpakt nog geen kracht van wet heeft, worden de toelagen, genomen in artikel 22, n° 2, normaal uitgekeerd, volgens de huidige van kracht zijnde wetgeving, zowel voor de gemeentescholen als voor de vrije gesubsidieerde scholen.

De kredieten voor de gelijke behandeling inzake wedden van het personeel der provinciale, gemeentelijke en bijzondere scholen, zijn uitgetrokken op artikel 28 van afdeling I (zie blz. 76).

Voor deze gelijkheid in wedde is respectievelijk 272 en 368 miljoen opgenomen voor alle onderwijstakken samen.

#### SECTIE III.

##### VRAAG N° 1.

Sectie III, artikel 28-6, spreekt blijkbaar enkel van vervoer van die kinderen in de Rijkscentra.

1957 : 750.000 frank (wet van 4 juni 1957) met een bijkrediet van 60.000 frank (wet van 11 maart 1958).

1958 : 750.000 frank (wet van 30 april 1958), met een bijkrediet van 150.000 frank (december 1958).

a) Als het vervoer van de spastische kinderen uit de Rijkscentra hierdoor verrekend wordt, moet dan het vervoer der spastische kinderen van de « Vrije Centra » verrekend worden op de post hierboven bedoeld? (zie c).

b) Juiste bevolking, leeftijd, geslacht voor de :

1° vijf Rijkscentra?

2° vrije centra : de externaten of halfinternaten? de volledige internaten?

c) per centrum :

aantal door het Rijk bezoldigde leerkrachten;  
aantal door het Rijk bezoldigde para-medische en medische krachten;

aantal door het Rijk bezoldigde krachten voor psychologisch onderzoek;

Monsieur le Ministre a-t-il tenu compte de la possibilité qu'à la suite de l'exécution du pacte scolaire, la part de la commune dans le traitement des remplaçants des membres du personnel enseignant, en congé pour cause de maladie, pourrait tomber entièrement ou en partie à charge de l'Etat?

B. Pour les écoles adoptées et adoptables, l'augmentation des crédits sollicités n'est que de 19.000 fr.

Monsieur le Ministre a-t-il tenu compte à ce sujet de la possibilité que, pour les intérimaires en service dans ces établissements (à la suite du pacte scolaire, les contrats d'adoption cesseraient leurs effets en la matière), à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1959, le traitement tombe entièrement à charge de l'Etat?

#### RÉPONSE.

Le pacte scolaire n'ayant pas encore force de loi, la liquidation des subventions prévues à l'article 22, n° 2, continue à se faire d'après la législation en vigueur, tant pour les écoles communales que pour les écoles libres subventionnées.

Les crédits nécessaires à l'égalisation des traitements pour le personnel des écoles provinciales, communales et privées sont prévus à l'article 28 de la section I (voir p. 76).

Pour cette égalité en matière de traitement il a été prévu respectivement 272 et 368 millions pour l'ensemble des secteurs d'enseignement.

#### SECTION III.

##### QUESTION N° 1.

L'article 28-6 de la Section III ne concerne apparemment que le transport des élèves des centres de l'Etat.

1957 : 750.000 francs (loi du 4 juin 1957) plus un crédit supplémentaire de 60.000 francs (loi du 11 mars 1958).

1958 : 750.000 francs (loi du 30 avril 1958) plus un crédit supplémentaire de 150.000 francs (décembre 1958).

a) Si le transport des enfants paralysés du cerveau des centres de l'Etat est payé sur ce poste, le transport des enfants paralysés du cerveau des « centres libres » doit-il être payé sur le poste susmentionné? (voir c).

b) Population exacte, âge et sexe pour :

1° les cinq centres de l'Etat;

2° les centres libres : externats ou semi-internats? internats complets?

c) par centre :

membres du personnel appointés par l'Etat;  
membres du personnel para-médical et médical appointés par l'Etat;

membres du personnel psychologique appointés par l'Etat;

aantal door het Rijk bezoldigde krachten voor dagelijkse verzorging.

d) Waar zijn de kredieten hiervoor gelibelleerd en voor welke onderscheiden bedragen?

#### ANTWOORD.

*Centra voor spastische kinderen.*

a) De kredieten voorzien in artikel 28-6 betreffen alleen de Staatsdiensten (werkingsuitgaven).

De vervoerontkosten voor spastische kinderen die bijzondere Vrije Onderwijsinstellingen bezoeken, worden gedragen door het geopend krediet artikel 22-5, LO., sedert de toepassing van de wet van 3 maart 1958.

b) De bevolking van de centra wordt onderverdeeld als volgt :

#### PROEFONDERVINDELIJKE CENTRA VAN HET RIJK :

|              |                |
|--------------|----------------|
| Gent :       | 17 leerlingen; |
| Bergen :     | 15 leerlingen; |
| Luik :       | 19 leerlingen; |
| Vorst :      | 11 leerlingen; |
| Brussel II : | 10 leerlingen. |

#### VRIJE CENTRA :

Het is onmogelijk een antwoord op deze vraag te geven, daar de Staat slechts bijdraagt voor de externe spastische kinderen.

Anderzijds tellen de vrije centra, welke ook de benaming van de instelling is, onder hun bevolking lichamelijk gehandicapten waarvan de handicap afhankelijk is van andere oorzaken, zoals kinderverlamming, traumatismen, enz.

De leeftijd van de leerlingen verschilt van 4 ½ jaar tot 15 jaar.

De betrokken diensten bezitten inzake dit onderwerp, noch over het geslacht, nauwkeurige inlichtingen, daar de klassen gemengd zijn en slechts het totaal van de bevolking geboekt wordt.

c) *Door het Rijk bezoldigd personeel :*

#### ONDERWIJZEND PERSONEEL :

|              |                     |
|--------------|---------------------|
| Gent :       | 2 onderwijzeressen; |
| Bergen :     | 2 onderwijzeressen; |
| Luik :       | 4 onderwijzeressen; |
| Vorst :      | 2 onderwijzeressen; |
| Brussel II : | 2 onderwijzeressen. |

#### MEDISCH EN PARA-MEDISCH PERSONEEL :

- 1 Geneesheer per agglomeratie,
- 1 Kinésiste per centrum; behoudens te Luik : 2.

#### PSYCHOLOGISCH PERSONEEL :

De psychologische voorgedij is verzekerd door de leraar in de Opvoedkunde van de Oefenschool van de Lagere Normalschool, die het centrum huisvest.

membres du personnel chargé des soins journaliers appointés par l'Etat.

d) Où sont prévus les crédits pour cet objet et quels en sont les montants respectifs ?

#### RÉPONSE.

*Centres pour enfants paralysés du cerveau.*

a) Les crédits prévus par l'article 28-6 concernent uniquement les services de l'Etat (dépenses de fonctionnement).

Les frais de transport des enfants paralysés du cerveau, fréquentant les établissements d'enseignement spécial libre sont supportés par le crédit ouvert à l'article 22-5, Enseignement primaire (loi du 3 mars 1958).

b) La population des centres se subdivise comme suit :

#### CENTRES EXPÉRIMENTAUX DE L'ÉTAT :

|                |            |
|----------------|------------|
| Gand :         | 17 élèves; |
| Mons :         | 15 élèves; |
| Liège :        | 19 élèves; |
| Forest :       | 11 élèves; |
| Bruxelles II : | 10 élèves. |

#### CENTRES LIBRES :

Il est impossible de donner une réponse à cette question, l'Etat n'intervenant que pour les paralysés cérébraux externes.

D'autre part, quelle que soit la qualification de l'établissement, les centres libres comptent dans leur population des handicapés physiques dont le handicap résulte d'autres causes, notamment la poliomyélite, des traumatismes, etc.

L'âge des élèves varie de 4 ½ ans à 15 ans.

Les services intéressés ne disposent pas de renseignements précis à ce sujet, ni concernant le nombre de garçons et de filles, les classes étant mixtes et seule la population totale étant enregistrée.

c) *Personnel appointé par l'Etat :*

#### PERSONNEL ENSEIGNANT :

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Gand :         | 2 institutrices; |
| Mons :         | 2 institutrices; |
| Liège :        | 4 institutrices; |
| Forest :       | 2 institutrices; |
| Bruxelles II : | 2 institutrices. |

#### PERSONNEL MÉDICAL ET PARA-MÉDICAL :

- 1 médecin par agglomération : 4;
- 1 kinésiste par centre, sauf à Liège : 2.

#### PERSONNEL PSYCHOLOGIQUE :

La tutelle psychologique est assurée par le professeur de pédagogie de l'école d'application de l'Ecole normale primaire qui héberge le centre.

## PERSONEEL VOOR DE DAGELIJKSE ZORGEN :

Het betreft hier een werkvrouw per centrum, die belast is met de materiële zorg.

d) Voor de centra van het Rijk werden de onkosten van het medisch-, het para-medisch honorarium voorzien in 1958 in artikel 6-N.O.

Voor de Vrije Centra is er geen tussenkomst vanwege het Ministerie van Openbaar Onderwijs voorzien inzake wedde.

Moest een dusdanige tussenkomst bepaald worden, zou deze moeten ten laste genomen worden van het Ministerie van Volksgezondheid of van het R.V.Z.I.

## SECTIE 8.

## VRAAG 1.

De kwestie van de valorisatie en van de gelijkstelling van de diploma's afgeleverd door het Technisch Onderwijs (mede deze van de scholen met onvolledige lessenrooster en leerplan) is naar de bevoegde middens *het* vraagstuk dat dringend op een oplossing wacht.

Kan de Heer Minister ons mededelen wat ter zake o. m. het tot stand brengen van de technische humaniora door zijn ministeriële diensten reeds als voorbereidend werk geschiedde en hoe de Heer Minister het verder verloop ziet van deze aangelegenheid.

## ANTWOORD.

De kwestie van de herwaardering van de diploma's afgeleverd door het technisch onderwijs is innig verbonden met de hernieuwing die in de laatste jaren aangevat werd.

Er dient gezegd dat het koninklijk besluit van 1 juli 1957 houdende algemene regeling van de studies in het secundair technisch onderwijs een belangrijke stap is geweest.

In uitvoering van dit besluit werden de omzendbrieven van 30 en 31 maart en van 16 mei 1958 verzonden.

Op dit ogenblik wordt er ernstig werk gemaakt van de uitwerking van de programma's.

Verwacht mag worden dat deze hernieuwing in de eerstkomende jaren verder zal doorgezet worden.

## VRAAG 2.

Dienst voor de Statistiek.

*Technisch Onderwijs.*

a) Lijst van de inrichtingen van technisch onderwijs afhangende van het Rijk, de Provincie en de Gemeente op 10 september 1958 met hun (geografisch) adres.

b) Het aantal leerlingen op 10 september 1958 van elk van deze inrichtingen onder littera *a* ingedeeld naar het geslacht en het taalsysteem en naar de scholen, de categorieën en de afdelingen.

## PERSONNEL CHARGÉ DES SOINS JOURNALIERS :

Il s'agit d'une femme d'ouvrage par centre, chargée des soins matériels.

d) Pour les centres de l'Etat, les frais d'honoraires médicaux et para-médicaux ont été prévus en 1958 à l'article 6-E.N.

Pour les centres libres, le Ministère de l'Instruction Publique n'intervient pas en matière de traitements.

Si une intervention de l'espèce était envisagée, elle devrait incomber au Ministère de la Santé Publique ou au F.N.A.M.I.

## SECTION V.

## QUESTION N° 1.

D'après les milieux compétents, la question de la valorisation et de l'assimilation des diplômes délivrés par l'Enseignement Technique (y compris ceux des écoles à horaire réduit) appelle une solution urgente.

Monsieur le Ministre pourrait-il nous faire savoir si, dans ce domaine, les services du Département ont déjà effectué un travail préparatoire en vue de promouvoir des humanités techniques et quelle sera, d'après lui, l'évolution ultérieure de cette affaire ?

## RÉPONSE.

La question de la revalorisation des diplômes délivrés par l'enseignement technique est intimement liée à la réforme qui a été entreprise depuis quelques années.

On peut affirmer que l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 1957 portant règlement général des études dans l'enseignement technique secondaire, constitue une étape de première importance.

Les circulaires des 30 et 31 mars et 16 mai 1958 ont été envoyées en exécution de cet arrêté.

L'élaboration des programmes vient d'entrer dans une phase particulièrement active.

On peut s'attendre à ce que cette réforme soit poursuivie au cours des années à venir.

## QUESTION N° 2.

Service des Statistiques.

*Enseignement technique.*

a) Tableau des établissements de l'enseignement technique dépendant de l'Etat, des provinces et des communes au 10 septembre 1958, avec leur adresse (géographique).

b) Le nombre d'élèves au 10 septembre 1958 de chacun des établissements visés au littéra *a*, classés d'après le sexe et le régime linguistique ainsi que par écoles, par catégories et par sections.

## ANTWOORD.

Op dit ogenblik is noch de controle noch de verwerking van de statistische gegevens van de schoolbevolking van het schooljaar 1958-1959 ten einde.

In die omstandigheden is het mij onmogelijk de gevraagde inlichtingen te bezorgen.

## SECTIE VI.

## VRAAG N° 1.

De Hogere Instituten voor Opvoedkunde zijn de enige instellingen waar de lagere onderwijzer zich kan bekwamen op het hoger niveau.

Het Rijk verleent aan de houders van de getuigschriften en de diploma's van deze Hogere Opvoedkundige Instituten een bonificatie die in aanmerking komt als wedde en tevens voor het latere pensioen.

Talrijke inspecteurs van het lager onderwijs hebben in deze instituten een voorbereiding gezien voor het examen van inspecteur, een examen dat de vergelijking kan weerstaan met een examen op het universitair vlak.

Mede met het oog op de vervolmaking van het korps en het nut welke deze beroepsbekwaming heeft op het peil van het onderwijs vervullen deze instituten een belangrijke rol. In vele gevallen zijn de oud-leerlingen van deze Hogere Instituten leiders van studiekringen die ondermeer thans een belangrijke rol zullen spelen bij de studie van het leerplan 1958 en de verbreiding van de gedachten aldaar voorop gezet. Meent de heer Minister niet dat het wenselijk zijn zou een toelage te verlenen aan deze Instituten.

Het is wellicht de heer Minister bekend dat de Instituten voor Opvoedkunde die geen andere inkomsten kennen dan het leergeld van de studenten haast alle thans voor grote financiële moeilijkheden geplaatst zijn.

## ANTWOORD.

De Hogere Pedagogische Instellingen ontvangen een eenheidstoelage ten bedrage van 30.000 fr. bij de uitreiking van getuigschriften bij hun eerste promotie van leerlingen, en voor zover de afgevaardigde van het Rijk, die het examen bijwoont, oordeelt dat deze toelage gerechtvaardigd is evenredig met de waarde der cursussen.

Daar op het ogenblik geen enkele soortgelijke instelling in oprichting is, werd het niet nodig geacht een krediet voor 1959 te voorzien.

## VRAAG N° 2.

Kan de heer Minister mij het aantal leerlingen doen kennen die ingeschreven zijn in de verschillende humaniora afdelingen welke in de Normalscholen werden opgericht in verband met het pedagogisch experiment om de onderwijzers toe te laten het diploma van de humaniora te verkrijgen.

## RÉPONSE.

En ce moment, le contrôle et même l'élaboration des données statistiques concernant la population scolaire de l'année 1958-1959 ne sont pas encore achevés.

Dans ces conditions, il ne m'est pas possible de fournir les renseignements demandés.

## SECTION VI.

## QUESTION N° 1.

Les Instituts supérieurs de Pédagogie sont les seuls où l'instituteur primaire puisse se perfectionner au niveau supérieur.

L'Etat accorde aux porteurs des certificats et des diplômes des Instituts supérieurs de Pédagogie une bonification qui est prise en considération, tant pour ce qui est du traitement que de la pension ultérieure.

De nombreux inspecteurs de l'enseignement primaire ont vu dans la fréquentation de ces Instituts une préparation à l'examen d'inspecteur, qui est comparable à un examen de niveau universitaire.

Ces instituts ont un rôle important à remplir, notamment dans le perfectionnement du corps enseignant et dans l'amélioration de la qualité de l'enseignement qui en résulte. Nombre d'anciens élèves de ces Instituts supérieurs dirigent des cercles d'études qui joueront désormais un rôle important, notamment dans l'examen du plan d'études de 1958 et dans la propagation des idées qui y sont énoncées. M. le Ministre n'estime-t-il pas qu'il serait souhaitable d'accorder une subvention à ces Instituts ?

M. le Ministre n'ignore probablement pas que les Instituts de Pédagogie, qui n'ont d'autres ressources que le minerval payé par les étudiants, ont presque tous à faire face actuellement à de grandes difficultés financières.

## RÉPONSE.

Les Instituts supérieurs de Pédagogie reçoivent une subvention unique de 30.000 francs lors de la distribution des certificats à leur première promotion d'élèves et pour autant que le délégué de l'Etat qui assiste à l'examen estime cette subvention justifiée par la valeur des cours.

Aucun institut de l'espèce n'étant actuellement en formation, aucun crédit n'a été estimé nécessaire pour 1959.

## QUESTION N° 2.

Monsieur le Ministre peut-il me dire quel est le nombre des élèves inscrits dans les différentes sections d'Humanités créées dans les Ecoles normales dans le cadre de l'expérience pédagogique consistant à permettre aux instituteurs d'obtenir le diplôme d'Humanités ?

Normaalonderwijs, Statistiek Schooljaar 1958-1959.

Enseignement normal, Statistique de l'année scolaire 1958-1959.

| Onderwijssoort<br>—<br><i>Réseau</i> | Afdelingen. — Sections          |                                 |                              |                            |                            |                       |                        |
|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|------------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------|------------------------|
|                                      | lat. grieks<br><i>lat. grec</i> | lat. wisk.<br><i>lat. math.</i> | lat. wet.<br><i>lat. sc.</i> | wet. A<br><i>scient. A</i> | wet. B<br><i>scient. B</i> | econ.<br><i>écon.</i> | Totaal<br><i>Total</i> |
| Staat. — <i>Etat</i> . . . . .       | 164                             | 33                              | 76                           | 362                        | 339                        | 893                   | 1.867                  |
| Provinciën. — <i>Provinces</i> . .   | —                               | —                               | 9                            | —                          | 159                        | 224                   | 392                    |
| Gemeenten. — <i>Communes</i> . .     | 92                              | 18                              | 170                          | 99                         | 233                        | 125                   | 737                    |
| Bijzondere. — <i>Privé</i> . . . .   | 32                              | —                               | 47                           | 46                         | 1.146                      | 459                   | 1.730                  |
| Totaal. — <i>Total</i> . . . . .     | 288                             | 51                              | 302                          | 507                        | 1.877                      | 1.701                 | 4.726                  |

Deze tabel omvat de effectieven van de eerste twee leerjaren van de lagere normaalscholen, die het nieuwe stelsel aangenomen hebben, ingesteld met ingang van 1 september 1957.

### SECTIE VIII.

#### VRAAG N<sup>o</sup> 1.

Voor de oprichting van nieuwe betrekkingen bij het wetenschappelijk personeel der Rijksuniversiteiten is, na de goedkeuring van de begrotingskredieten, de ondertekening van een kaderbesluit nodig. Op deze ondertekening moet steeds lang worden gewacht, terwijl de vrije universiteiten onmiddellijk over de daarmede overeenstemmende toelage beschikken. Hoe zal aan deze toestand een einde worden gesteld?

#### ANTWOORD.

Voor de ondertekening van een kaderbesluit houdende oprichting van nieuwe betrekkingen bij het wetenschappelijk personeel der Rijksuniversiteiten zijn de volgende formaliteiten nodig :

1<sup>o</sup> De door de academische overheden ingediende voorstellen moeten aan het advies van de departementale syndicale raad van advies worden voorgelegd.

2<sup>o</sup> De voorstellen worden voorgelegd aan het advies van de bij mijn departement geaccrediteerde inspecteur van Financiën.

3<sup>o</sup> De beslissingen tot oprichting van nieuwe betrekkingen moeten voor goedkeuring aan de Eerste-Minister worden onderworpen : te dien einde worden zij onderzocht door de diensten van algemeen bestuur evenals door de Minister belast met het Ondervoorzitterschap van de Ministerraad, die het algemeen bestuur onder zijn bevoegdheid heeft.

4<sup>o</sup> Over het algemeen onderwerpt de Eerste-Minister de voorstellen tot oprichting van betrekkingen aan het begrotingscomité. Doch deze procedure, waarvoor de tussenkomst van verschillende Rijksdiensten noodzakelijk is, heeft natuurlijk een termijn van verschillende maanden voor gevolg.

Ce tableau englobe les effectifs des deux premières années d'études des écoles normales primaires ayant adopté le régime nouveau institué le 1<sup>er</sup> septembre 1957.

### SECTION VIII.

#### QUESTION N<sup>o</sup> 1.

La création d'emplois nouveaux dans le cadre du personnel scientifique des universités de l'Etat exige, après le vote des crédits budgétaires, la signature d'un arrêté de cadre. Cette signature se fait toujours attendre longtemps, alors que les universités libres disposent d'emblée de la subvention correspondante. Comment mettra-t-on fin à cette situation ?

#### RÉPONSE.

La signature d'un arrêté de cadre portant création d'emplois nouveaux parmi le personnel scientifique des universités de l'Etat nécessite les formalités suivantes :

1<sup>o</sup> Les propositions introduites par les autorités académiques des universités de l'Etat doivent être soumises à l'avis du Comité départemental de consultation syndicale.

2<sup>o</sup> Les propositions sont soumises à l'avis de l'Inspecteur des Finances accrédité auprès de mon Département.

3<sup>o</sup> Les décisions portant création d'emplois nouveaux doivent être soumises à l'approbation du Premier Ministre ; à cette fin, elles sont examinées par les services d'administration générale ainsi que par le Ministre chargé de la Vice-Présidence du Conseil des Ministres, qui a l'Administration générale dans ses attributions.

4<sup>o</sup> Généralement, le Premier Ministre soumet les propositions de création d'emplois au Comité du Budget. Mais cette procédure, qui nécessite l'intervention de plusieurs services de l'Etat, requiert évidemment un délai de plusieurs mois.

Daarentegen komt de Staat niet tussen in het gebruik dat door de vrije universiteiten van deze toelagen wordt gemaakt.

Deze toelagen worden per trimester gestort.

Alleen door een wijziging van de nodige procedureregelen zouden de termijnen welke de Minister van Openbaar Onderwijs moet in acht nemen, kunnen worden verminderd.

#### VRAAG N° 2.

Werden in het hoger onderwijs van de Staat al de dossiers behandeld welke sedert meer dan drie maanden werden ingediend met het oog op de benoemingen inzake onderwijzend personeel? Welke dossiers werden nog niet behandeld? Om welke redenen? Mogen eerlang beslissingen worden verwacht?

#### ANTWOORD.

De dossiers welke door de inrichtingen voor hoger onderwijs worden ingediend, worden zonder verwijl door mijn administratie behandeld.

De grote meerderheid van de ingediende dossiers werden binnen een zeer korte termijn behandeld, doch voor sommige ervan is de tussenkomst van de Eerste-Minister en van het Begrotingscomité noodzakelijk, wanneer nieuwe uitgaven moeten worden vastgelegd, o.m. wanneer de door de academische overheden ingediende voorstellen betrekking hebben op de oprichting van nieuwe leerstoelen.

#### VRAAG N° 3.

In verband met de toelagen aan de vrije universiteiten heeft de heer Minister melding gemaakt van een wijziging inzake de grondslagen welke dienen voor de toepassing van de wet van 23 april 1949. Ik wens te worden ingelicht over de toepassingsmodaliteiten van deze wet. Welke uitgaven werden als grondslag genomen? Zijn er inrichtingen voor hoger onderwijs die op de begroting van Openbaar Onderwijs andere toelagen ontvangen, hetzij voor hun onderwijs, hetzij voor het wetenschappelijk onderzoek? In bevestigend geval, welke en om welke reden?

#### ANTWOORD.

Voor de toepassing van de modaliteiten der wet van 23 april 1949 is de berekening noodzakelijk van het aandeel der kredieten welke op de gewone begroting der Rijksuniversiteiten zijn voorzien. Dit aandeel wordt verdeeld volgens artikel 2 van deze wet.

Bovendien wordt een krediet gelijk aan  $1/12^e$  van het totaal bedrag dat tot grondslag moet dienen voor de berekening van de toelagen voorzien bij artikel 2 van de wet, ieder jaar op de begroting uitgetrokken voor het toekennen van bijkomende toelagen aan de vrije universiteiten te Brussel en te Leuven, evenals aan de « Faculté Polytechnique » te Bergen; andere vrije inrichtingen voor hoger

Par contre, l'Etat n'intervient pas dans l'utilisation faite par les universités libres de ces subventions.

Ces subventions sont versées trimestriellement.

Seule, une modification des règles de procédure nécessaires pourrait réduire les délais que le Ministre de l'Instruction Publique doit observer.

#### QUESTION N° 2.

Dans l'enseignement supérieur de l'Etat, tous les dossiers introduits depuis plus de trois mois en vue des nominations dans le personnel enseignant ont-ils été traités? Quels sont les dossiers en retard? Pour quelles raisons le sont-ils? Peut-on espérer des décisions prochaines?

#### RÉPONSE.

Les dossiers introduits par les établissements d'enseignement supérieur sont traités sans retard par mon Administration.

La grande majorité des dossiers introduits ont été traités dans un délai très court, mais certains d'entre eux nécessitent l'intervention du Premier Ministre et du Comité du Budget, quand de nouvelles dépenses doivent être engagées, notamment lorsque les propositions introduites par les autorités académiques impliquent la création de chaires nouvelles.

#### QUESTION N° 3.

Monsieur le Ministre, à propos des subventions aux universités libres, a fait allusion à un changement des bases servant à l'application de la loi du 23 avril 1949. J'aimerais être éclairé sur les modalités d'application de cette loi. Quelles dépenses a-t-on prises comme base? Ces établissements d'enseignement supérieur reçoivent-ils d'autres subventions à charge du budget de l'Instruction Publique, soit pour leur enseignement, soit pour la recherche? Dans l'affirmative, lesquelles et à quel titre?

#### RÉPONSE.

L'application des modalités de la loi du 23 avril 1949 nécessite le calcul de la quote-part des crédits prévus au budget ordinaire des Universités de l'Etat. Cette quote-part est répartie selon l'article 2 de cette loi.

En outre, un crédit égal à  $1/12^e$  du montant total servant de base au calcul des subventions prévues à l'article 2 de la loi est inscrit chaque année au budget pour l'octroi de subventions supplémentaires aux Universités libres de Bruxelles et de Louvain, ainsi qu'à la Faculté Polytechnique de Mons; par ailleurs, d'autres établissements d'enseignement supérieur libres bénéficient de ce

onderwijs genieten daarenboven het voordeel van dit krediet, nl. : de universitaire faculteiten « Notre Dame de la Paix » te Namen, de faculteit « St.-Louis » te Brussel en het Instituut Solvay te Brussel.

De verdeling van dit bijkomend krediet geschiedt op grond van een koninklijk besluit, dat vooraf aan de goedkeuring van de Minister van Financiën wordt onderworpen.

Gelet op de dwingende noodzakelijkheid onophoudend het wetenschappelijk materiaal te vernieuwen, zal evenwel vroeg of laat de wet van 23 april 1949 ten voordele van de vrije universiteiten moeten worden herzien.

Als andere toelage moet slechts het bedrag van 2.000.000 frank worden vermeld, dat op de begroting is voorzien en in gelijke toelagen onder de vier universiteiten wordt verdeeld voor de oriëntering der studenten.

#### SECTIE IX.

##### VRAAG N<sup>o</sup> 1.

Uit een nota en een tabel ons verstrekt door de Diensten van de Heer Minister van Culturele Zaken blijkt, dat op de Begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het Dienstjaar 1959 « Aan het Wetenschappelijk Onderzoek eigen Kredieten » ten bedrage van 837.443.000 frank werden uitgetrokken.

Kan de Heer Minister ons doen kennen :

1<sup>o</sup> Of in deze bedragen kredieten zijn opgenomen betreffende het wetenschappelijk onderzoek op het Pedagogische vlak (Pedagogische en Psychologische recherche-opdrachten).

2<sup>o</sup> Zo ja welke deze bedragen zijn en de recherche-opdrachten die hieraan beantwoorden : zo mogelijk detail.

#### ANTWOORD.

De kredieten voor de nationale en interuniversitaire onderzoekingscentra zijn globaal voorzien op de begroting en zijn begrepen in de 45 miljoen onder artikel 22-3 van afdeling IX.

Op de overeenkomende kredieten voor 1958 werd een bedrag van 290.000 frank toegekend aan het Interuniversitair Centrum voor Testonderzoek.

Zo zulks verantwoord is zullen ook in 1959 aan dat Centrum in verhouding tot zijn activiteit, toelagen toegekend worden en ook, eventueel, aan andere Centra voor wetenschappelijk onderzoek op het Paedagogische vlak.

##### VRAAG N<sup>o</sup> 2.

Sectie IX, Artikel 28, Toelage aan de Koninklijke Bibliotheek.

Mag ik weten voor de periode 1950 tot 1958 :

1<sup>o</sup> jaarlijks krediet;

crédit, à savoir : les facultés universitaires « Notre-Dame de la Paix » à Namur, la faculté « Saint-Louis » à Bruxelles et l'Institut Solvay à Bruxelles.

La répartition de ce crédit supplémentaire se fait sur la base d'un arrêté royal, soumis à l'accord préalable du Ministre des Finances.

Toutefois, devant l'impérieuse nécessité de renouveler sans cesse le matériel scientifique, il faudra tôt ou tard revoir la loi du 23 avril 1949 en faveur des Universités libres.

Comme autre subvention, il n'y a lieu de signaler que la somme de 2.000.000 de francs prévue au budget et qui est répartie à parts égales entre les quatre universités en vue de l'orientation des étudiants.

#### SECTION IX.

##### QUESTION N<sup>o</sup> 1.

Il ressort d'une note et d'un tableau fournis par les services de Monsieur le Ministre des Affaires culturelles que « des crédits propres à la Recherche Scientifique » s'élevant à 437.443.000 francs ont été inscrits au budget du Ministère de l'Instruction publique.

Monsieur le Ministre peut-il nous faire savoir :

1<sup>o</sup> Si ces montants comportent des crédits affectés à la recherche scientifique dans le domaine pédagogique (missions de recherche pédagogique et psychologique).

2<sup>o</sup> Dans l'affirmative, quels sont ces montants et les missions de recherche auxquelles ils sont affectés (si possible, en détail).

#### RÉPONSE.

Les crédits relatifs aux centres nationaux et interuniversitaires de recherche sont prévus globalement au budget et compris dans les 45 millions qui figurent à l'article 22-3 de la section IX.

Sur les crédits correspondants pour 1958, un montant de 290.000 francs a été accordé à l'« Interuniversitair Centrum voor Testonderzoek ».

Si cela se justifie, des subventions seront également accordées en 1959 à ce Centre, en rapport avec ses activités, et également, le cas échéant, à d'autres Centres de Recherche Scientifique dans le domaine pédagogique.

##### QUESTION N<sup>o</sup> 2.

Section IX, article 28, subvention à la Bibliothèque royale.

Puis-je savoir pour la période de 1950 à 1958 :

1<sup>o</sup> quel est le crédit annuel?

2° welk bedrag werd besteed voor de aankoop van kostbare voorwerpen ?

3° welk bedrag elk jaar in de kas van de Bibliotheek werd gestort ?

4° welk toezicht heeft de regering over de aanwending van de bedragen onder 3°.

#### ANTWOORD.

Het eerste krediet van dit genre is voorzien bij het aanpassingsfeuilleton voor de begroting van 1958 tot een bedrag van 900.000 frank.

Er werd dus op grond hiervan geen stoting vericht bij de Kas van de Koninklijke Bibliotheek.

De kas komt voor op het budget voor order.

De controle wordt dus verzekerd zowel door het Rekenhof als door het departement.

Voor 1959 werd een krediet van 2.000.000 frank aangevraagd.

#### SECTIE X.

##### VRAAG N° 1.

In Sectie X, artikel 18 worden kredieten voorzien voor de Psycho-medisch-sociale centra.

Kan de heer Minister ons doen kennen :

- a) de op 1 september 1958 opgerichte centra;
- b) de nieuwe centra op te richten op 1 september 1959;
- c) de bestaande consultatiekabinetten in de onderwijsinrichtingen die te ver verwijderd zijn van de zetels der centra.

#### ANTWOORD.

1. *Psycho-medisch-sociale-centra van de Staat geopend op 1 september 1958.*

Turnhout  
Dendermonde.  
Spa  
Doornik.

2. *Psycho-medisch-sociale-centra te openen op 1 september 1959.*

- a) vier centra met Nederlands als taalregime;
- b) twee centra met Frans als taalregime.

Aldus zullen op 1 september 1959, veertien frans-talige en veertien nederlandstalige centra in werking zijn.

3. Consultatiekabinetten voor de scholen die te ver verwijderd zijn van het centrum : de algemene Directie van het middelbaar onderwijs bestudeert de mogelijkheden tot installatie.

Voor het ogenblik bestaan er consultatiekabinetten te Jemelle, Rochefort, Kortrijk, Virton, Andenne, Nijvel, Diest en Bouillon.

2° quel est le montant affecté à l'achat d'objets précieux ?

3° quel est le montant qui a été versé chaque année à la caisse de la Bibliothèque ?

4° quel contrôle le Gouvernement peut exercer sur l'affectation des sommes prévues au 3° ?

#### RÉPONSE.

Le premier crédit de ce genre est prévu au feuilleton d'ajustement du budget de 1958 pour un montant de 900.000 francs.

Aucun versement n'a donc été fait à la Caisse de la Bibliothèque royale.

La Caisse figure au budget pour ordre.

Le contrôle est donc assuré tant par la Cour des Comptes que par le Département.

Un crédit de 2.000.000 de francs a été sollicité pour 1959.

#### SECTION X.

##### QUESTION N° 1.

A la Section X, article 18, des crédits sont prévus pour les Centres psycho-médico-sociaux.

Monsieur le Ministre peut-il nous faire connaître :

- a) les centres ouverts le 1<sup>er</sup> septembre 1958;
- b) les nouveaux centres à ouvrir le 1<sup>er</sup> septembre 1959;
- c) les cabinets de consultation pour les écoles trop éloignées des centres ?

#### RÉPONSE.

1. *Centres psycho-médico-sociaux de l'Etat ouverts le 1<sup>er</sup> septembre 1958.*

Turnhout.  
Termonde.  
Spa  
Tournai.

2. *Centres psycho-médico-sociaux à ouvrir le 1<sup>er</sup> septembre 1959.*

- a) quatre centres de régime néerlandais;
- b) deux centres de régime français.

Au 1<sup>er</sup> septembre 1959, il y aura quatorze centres français et quatorze centres néerlandais.

3. Cabinets de consultation pour les écoles trop éloignées des centres : la Direction générale de l'enseignement moyen étudie les possibilités d'installation.

Actuellement, il y a des cabinets de consultation à Jemelle, Rochefort, Courtrai, Virton, Andenne, Nivelles, Diest et Bouillon.

VRAAG N<sup>o</sup> 2.

Sectie X, artikel 6.

Op 1 september 1959 wordt de oprichting van zes Psycho-medico-sociale centra voorzien.

Ligt het programma reeds vast? Kan medege-deeld worden waar deze zes centra zullen geloca-liseerd zijn?

ANTWOORD.

Er bestaan, op dit ogenblik, twaalf centra in het Waalse en tien in het Vlaamse landsgedeelte.

Het programma voor 1959 voorziet het herstel van het evenwicht tussen de beide streken. Te dien einde werd de oprichting voorzien op 1 septem-ber 1959 van :

- Twee centra in het Waalse landsgedeelte.
- Vier centra in het Vlaamse landsgedeelte.

VRAAG N<sup>o</sup> 3.

*Studiebeurzen.*

A. Voor het jaar 1958 de door het Nationaal Studiefonds toegekende beurzen voor het Hoger Onderwijs.

1. Aantal aanvragen.
2. Aantal toekenningen.
3. Totaal bedrag der toegekende beurzen.

Zelfde vraag voor beurzen toegekend in het Technisch Onderwijs.

Zelfde vraag thans alleen voor de A/1.

B. Voor de jaren 1956, 1957, 1958, het aantal toegekende (voor de eerste maal toegekend) studiebeurzen door het Nationaal Studiefonds.

C. Totaal aantal beurzen voor de jaren 1956, 1957, 1958,

Nieuwe en hernieuwde studiebeurzen toegekend door het Nationaal Studiefonds.

D. Het aantal toegekende studiebeurzen in 1956, 1957, 1958, in T.O., in M.O., in Normaal Onder-wijs.

ANTWOORD.

Er dient opgemerkt dat de statistieken met betrekking tot het schooljaar 1958-1959 nog niet definitief zijn en dat zij derhalve slechts globale en voorlopige cijfers bevatten.

A. *Beurzen voor het hoger onderwijs toegekend door het Nationaal Studiefonds over het schooljaar 1958-1959.*

I. UNIVERSITAIR HOGER ONDERWIJS :

1. Aantal aanvragen : 8.800
2. Aantal toegekende beurzen : 7.800
3. Totaal bedrag der toegekende beurzen : 156 mil-joen frank.

QUESTION N<sup>o</sup> 2.

Section X, article 6.

La création de six Centres psycho-médico-sociaux est prévue pour le 1<sup>er</sup> septembre 1959.

Le programme est-il déjà établi? Est-il possible de citer les localités où ces six centres seront établis?

RÉPONSE.

Il existe, à l'heure actuelle, douze centres dans la partie wallonne du pays et dix dans la partie flamande.

Le programme de 1959 est conçu de manière à rétablir l'égalité entre les deux régions. C'est pour-quoi il prévoit la création, au 1<sup>er</sup> septembre 1959 :

- de deux centres en région wallonne.
- de quatre centres en région flamande.

QUESTION N<sup>o</sup> 3.

*Bourses d'études.*

A. Pour l'année 1958, les bourses d'études accordées par le Fonds National des Etudes, pour l'en-seignement supérieur.

1. Nombre de demandes.
2. Nombre d'attributions.
3. Montant total des bourses accordées.

Même question pour les bourses accordées à l'enseignement technique.

Même question pour les sections A/1 seulement.

B. Pour les années 1956, 1957, 1958, le nombre de bourses accordées pour la première fois par le Fonds National des Etudes.

C. Nombre total de bourses pour les années 1956, 1957, 1958,

Bourses nouvelles et renouvelées, accordées par le Fonds National des Etudes.

D. Nombre de bourses accordées en 1956, 1957, 1958, pour l'E.T., l'E.M., l'E.N.

RÉPONSE.

Il y a lieu de noter que les statistiques relatives à l'année scolaire 1958-1959 ne sont pas encore définitivement établies et ne comprennent dès lors que des chiffres globaux et provisoires.

A. *Bourses d'études accordées à l'enseignement supé-rieur par le Fonds national des Etudes pour l'année académique 1958-1959:*

I. ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR UNIVERSITAIRE :

1. Nombre de demandes : 8.800
2. Nombre de bourses accordées : 7.800
3. Montant total des bourses accordées : 156 mil-lions de francs.

## II. NIET-UNIVERSITAIR HOGER ONDERWIJS :

1. Aantal aanvragen : 8.500
2. Aantal toegekende beurzen : 3.300
3. Totaal bedrag der toegekende beurzen : 32 miljoen frank.

Van de 3.300 toegekende beurzen voor niet-universitaire hogere studiën werden 1.400 (op 2.000 kandidaten) verleend aan het hoger technisch onderwijs voor een totaal bedrag van 16.000.000 fr.

Van de 1.400 toegekende beurzen voor hoger technisch onderwijs werden 850 ( op 1.250 aanvragen) verleend aan kandidaten, die studeren aan seholen voor technische ingenieurs (A1), voor een totaal bedrag van 10.000.000 frank.

\* \* \*

B. *Het Nationaal Studiefonds beschikt enkel over de volgende gegevens :*

## I. SECUNDAIR ONDERWIJS — SCHOOLJAAR 1957-1958 :

3.715 beurzen verleend voor de eerste maal.

## II. UNIVERSITAIR HOGER ONDERWIJS — BEURZEN AAN EERSTEJAARSSTUDENTEN :

Academiejaar 1956-1957 : 804 toegekende beurzen.

Academiejaar 1957-1958 : 1.824 toegekende beurzen.

Academiejaar 1958-1959 : 2.250 toegekende beurzen.

\* \* \*

C. *Totaal aantal toegekende beurzen :*

## II. ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR NON-UNIVERSITAIRE

1. Nombre de demandes : 4.500
2. Nombre de bourses accordées : 3.300
3. Montant total des bourses accordées : 32 millions de francs.

Sur les 3.300 bourses accordées en vue d'études supérieures non-universitaires, 1.400 (sur 2.000 candidats) l'ont été à l'enseignement technique supérieur, pour un montant total de 16.000.000 de francs.

Sur les 1.400 bourses octroyées à l'enseignement technique supérieur, 850 (sur 1.250 candidats) l'ont été à des candidats faisant des études d'ingénieur technique (A1), pour un montant total de 10 millions de francs.

\* \* \*

B. *Le Fonds national des Etudes ne dispose que des données suivantes :*

## I. ENSEIGNEMENT SECONDAIRE — ANNÉE SCOLAIRE 1957-1958.

3.715 bourses accordées pour la première fois.

II. ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR UNIVERSITAIRE — BOURSES ACCORDÉES AUX ÉTUDIANTS DE 1<sup>re</sup> ANNÉE :

Année académique 1956-1957 : 808 bourses octroyées.

Année académique 1957-1958 : 1.824 bourses octroyées.

Année académique 1958-1959 : 2.250 bourses octroyées.

\* \* \*

C. *Nombre total de bourses octroyées :*

| Schooljaar<br>—<br>Année scolaire | Secundair onderwijs<br>—<br>Enseignement secondaire | Niet-universitair<br>hoger-onderwijs<br>—<br>Enseignement supérieur<br>non-universitaire | Universitair onderwijs<br>—<br>Enseignement supérieur<br>universitaire |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 1956-1957                         | 7.883                                               | 1.898                                                                                    | 2.812                                                                  |
| 1957-1958                         | 9.221                                               | 2.376                                                                                    | 4.088                                                                  |
| 1958-1959                         | 10.000                                              | 3.300                                                                                    | 7.800                                                                  |

D. *Aantal toegekende beurzen voor secundaire studiën.*D. *Nombre de bourses d'études secondaires octroyées :*

| Schooljaar<br>—<br>Année scolaire | Middelbaar onderwijs<br>—<br>Enseignement moyen | Technisch onderwijs<br>—<br>Enseignement technique | Lager Normaalonderwijs<br>en Normalscholen<br>voor bewaarschool-<br>onderwijzeressen<br>—<br>Enseignement<br>normal<br>primaire<br>et gardien | Kunstonderwijs<br>—<br>Enseignement artistique |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1956-1957                         | 5.741                                           | 981                                                | 1.138                                                                                                                                         | 23                                             |
| 1957-1958                         | 6.982                                           | 1.151                                              | 1.071                                                                                                                                         | 17                                             |

De indeling van de beurzen voor secundaire studiën betreffende het schooljaar 1958-1959 werd nog niet opgemaakt.

La répartition des bourses d'études secondaires relatives à l'année scolaire 1958-1959 n'est pas encore établie.

## SECTIE XII.

## VRAAG N° 1.

Herhaaldelijk is de aandacht van de Minister van Openbaar Onderwijs getrokken geworden op de geringheid van de toelagen die verleend worden ten gunste der muziekmaatschappijen, voor de welke over het algemeen, aanhoudend grote inspanningen dienen gedaan te worden om ze te kunnen in stand houden.

De verdienstelijke rol die de muziekmaatschappijen in ons volksleven spelen, zal wel door niemand betwist worden.

Dat ze onmisbaar zijn wordt ten andere voldoende bewezen door de offers die door ontelbare volksgroepen worden gebracht om ze in leven te houden. Zij dragen immers oneindig veel bij tot de verspreiding der muziekkunst onder ons volk en deze heilzame werking is des te verdienstelijker daar zij aanspoort tot de beoefening der muziekkunst en een aan te prijzen benutting van de vrije tijd in onze brede volkslagen.

Zoals alle andere werken van volksopleiding en vrije tijd-besteding, verdienen de muziekmaatschappijen dan ook een meer aanmoedigende steun vanwege de Staat.

Deze aanmoediging kan hun verschaft worden door een milder steun te verlenen aan de nationale federaties van muziekmaatschappijen en zangkringen, dit natuurlijk in verhouding tot de werking dezer federaties en het aantal bij hen aangesloten maatschappijen.

De federaties van muziekmaatschappijen en zangkringen hebben een te gering aandeel in het krediet dat in de begroting voor allerhande werken van volksopleiding is voorzien.

Wij dringen er dan ook op aan dat een groter bedrag zou worden besteed aan de ondersteuning der federaties die, door de inrichting van muziekfestivals, gezamenlijke uitvoeringen, congressen, waarop alle zaken, onze muziekmaatschappijen aanbelangend, besproken worden en waar naar de oplossing wordt gezocht van hun moeilijke problemen, grote kosten te dragen hebben.

Voor de voorgaande jaren, bedroeg de toelage van de Staat ongeveer 140 frank per aangesloten maatschappij. Dat deze onbeduidend is zal iedereen moeten bekennen.

Wij zouden het bijgevolg op prijs stellen indien bij de verdeling van het krediet voor de werken van volksopleiding er een belangrijker toelage aan de federatie van muziekmaatschappijen en zangkringen kon verleend worden.

## ANTWOORD.

Tijdens het dienstjaar 1958 werden de volgende toelagen verleend aan de liefhebbers-muziekverenigingen :

## SECTION XII.

## QUESTION N° 1.

A différentes reprises, l'attention du Ministre de l'Instruction publique a été attirée sur la modicité des subventions accordées aux sociétés de musique qui, le plus souvent, ne parviennent que difficilement à se maintenir en vie.

L'œuvre méritoire que les sociétés de musique accomplissent dans la vie de nos populations ne sera contestée par personne.

D'ailleurs, leur caractère indispensable est prouvé par les sacrifices consentis par d'innombrables groupes pour les maintenir. En effet, elles contribuent énormément à la propagation de l'art musical parmi la population et leur action bienfaisante est d'autant plus louable qu'elle incite à la pratique de l'art musical et permet à de larges couches de la population d'occuper sagement leurs loisirs.

Comme toutes les activités concernant l'éducation populaire et l'utilisation des loisirs, les sociétés de musique méritent donc un soutien plus encourageant de la part de l'Etat.

Cet encouragement peut leur être donné en accordant une aide plus importante aux fédérations nationales de sociétés de musique et de chorales, aide évidemment proportionnée aux activités de ces fédérations et au nombre de sociétés qui y sont affiliées.

Les fédérations de sociétés de musique et de chorales ont une part trop peu importante dans le crédit prévu au budget pour les œuvres d'éducation populaire.

Nous insistons donc pour qu'un montant plus important soit consacré à l'aide aux fédérations qui ont à supporter des dépenses considérables pour l'organisation des festivals de musique, des représentations de masse, des congrès où tous les problèmes concernant nos sociétés de musique sont examinés et l'on recherche la solution de leurs problèmes.

Pour les années précédentes, la subvention de l'Etat se chiffrait à environ 140 francs par société affiliée. Il est évident que cette subvention est insuffisante.

Il nous serait donc agréable de voir accorder, lors de la répartition des crédits aux œuvres d'éducation populaire, une subvention plus importante aux fédérations de sociétés de musique et de chorales.

## RÉPONSE.

Les subventions allouées aux sociétés de musique pour l'exercice 1958 se décomposent comme suit :

## a) door de Nederlandstalige sectie :

|                                                                                                                   |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1 <sup>o</sup> aan de federaties van muziekmaatschappijen en zangkringen . . . fr.                                | 210.800 |
| 2 <sup>o</sup> Aan individuele muziekmaatschappijen voor jubelvieringen en festivals . . .                        | 13.500  |
| 3 <sup>o</sup> aan belangrijke en niet gefedereerde muziekverenigingen en koren voor hun jaaractiviteit . . . . . | 125.048 |
| Totaal . . . fr.                                                                                                  | 349.348 |

## b) door de Franstalige sectie :

|                                                                                                                   |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1 <sup>o</sup> aan de federaties van muziekmaatschappijen en zangkringen . . . fr.                                | 73.000  |
| 2 <sup>o</sup> aan individuele muziekmaatschappijen :                                                             |         |
| — voor jubelvieringen, festivals, enz.                                                                            | 54.500  |
| — voor de inrichting van internationale en nationale wedstrijden welke in België plaats grepen . . .              | 45.000  |
| 3 <sup>o</sup> aan belangrijke en niet gefedereerde muziekverenigingen en koren voor hun jaaractiviteit . . . . . | 125.900 |
| Totaal . . . fr.                                                                                                  | 298.400 |

Het totaal van de toelage voor de liefhebbersmuziek over het dienstjaar 1958 bedraagt bijgevolg 647.748 frank.

De toelagen aan de federaties worden berekend niet op het aantal aangesloten maatschappijen, maar wel evenredig tot de uitgaven door deze federaties gedragen voor hun secretariaat, administratie en opvoedende activiteit (organiseren van wedstrijden, festivals, congressen, lessen en voordrachten, publiceren van brochures en/of tijdschriften, enz.).

De huidige kredieten laten niet toe een verhoging van de toelagen aan de muziekliefhebbersverenigingen in het vooruitzicht te stellen. Het is bovendien onmogelijk, wegens het overgroot aantal bestaande muziekmaatschappijen, deze individueel op afdoende wijze te subsidiëren.

VRAAG N<sup>o</sup> 2.

Titel I, Sectie XII, Hoofdstuk II, Toelagen, artikel 29 (blz. 54). De begroting 1958 bevatte een krediet van 10.000.000 frank, vervolgens een mobiel gedeelte van 1.250.000 frank buiten statuut. De begroting 1959 voorziet 11 miljoen in plaats van 10, doch schaft het mobiel gedeelte buiten statuut af. Hoe moet de verdeling worden voorzien? In 1958 waren de criteria niet dezelfde voor de verdeling van de 10 miljoen en voor die van het miljoen 250.000 frank. Moet de verdeling van de 11 miljoen voor 1959 geschieden volgens de criteria welke in 1958 werden toegepast voor de 10 miljoen of zullen de 11 miljoen worden gesplitst in een gedeelte van 10 miljoen, te verdelen volgens de criteria welke

## a) par la section d'expression néerlandaise :

|                                                                                                                              |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1 <sup>o</sup> aux fédérations de sociétés de musique et de chorales . . . fr.                                               | 210.800 |
| 2 <sup>o</sup> à des sociétés de musique prises individuellement, pour anniversaires et festivals . . . . .                  | 13.500  |
| 3 <sup>o</sup> à des sociétés de musique et chorales très importantes ou non fédérées, pour leur activité annuelle . . . . . | 125.048 |
| Total . . . fr.                                                                                                              | 349.348 |

## b) par la section d'expression française :

|                                                                                                                              |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1 <sup>o</sup> aux fédérations de sociétés de musique et de chorales . . . . . fr.                                           | 73.000  |
| 2 <sup>o</sup> aux sociétés de musique prises individuellement :                                                             |         |
| — pour anniversaires, festivals, etc.                                                                                        | 54.500  |
| — pour l'organisation de concours nationaux et internationaux ayant eu lieu en Belgique . . . . .                            | 45.000  |
| 3 <sup>o</sup> à des sociétés de musique et chorales très importantes ou non fédérées, pour leur activité annuelle . . . . . | 125.900 |
| Total . . . fr.                                                                                                              | 298.400 |

Le total de la subvention allouée aux groupements pour l'exercice 1958 s'élève par conséquent à 647.748 francs.

Les subsides accordés aux fédérations ne sont pas calculés sur la base du nombre de sociétés affiliées, mais proportionnellement aux dépenses effectuées par ces fédérations pour leur secrétariat, leur administration et leurs activités éducatives (organisation de concours, festivals, congrès, cours, conférences, publication de brochures, périodiques etc.).

Les crédits actuels ne permettent pas d'envisager une augmentation des subventions aux fédérations et sociétés de musique. D'autre part, vu le nombre important de sociétés de musique existantes, il est impossible de les subsidier individuellement de façon efficace.

QUESTION N<sup>o</sup> 2.

Titre I, Section XII, Chapitre II, Subventions, article 29 (page 54). Le budget de 1958 comportait un crédit de 10.000.000 de francs, puis une part mobile de 1.250.000 francs hors statut. Le budget de 1959 prévoit 11 millions au lieu de 10, mais supprime la part mobile hors statut. Comment faut-il prévoir la répartition? En 1958, les critères n'ont pas été les mêmes pour la répartition des 10 millions et pour celle du million 250.000 francs. La répartition des 11 millions de 1959 doit-elle se faire selon les critères appliqués en 1958 pour les 10 millions ou bien les 11 millions seront-ils partagés en une part de 10 millions à répartir selon les critères appliqués aux 10 millions en 1958, et en une

in 1958 op de 10 miljoen werden toegepast, en in een tweede gedeelte van 1 miljoen dat moet worden verdeeld zoals in 1958 de toelagen buiten statuut (1.250.000 frank) werden verdeeld?

#### ANTWOORD.

De samenstelling van het statutair krediet en de mobiele schijf is ongetwijfeld het gevolg van een vergissing die trouwens voor de vlaamse sector niet werd gemaakt.

Ik zie derhalve geen bezwaar tegen het feit dat, indien het achtbaar lid wenst, een amendement zou worden ingediend om de vroegere toestand te herstellen, voor zover het globaal bedrag van 11 miljoen niet wordt overtroffen. Ik zal dit amendement aanvaarden.

#### VRAAG N<sup>o</sup> 3.

Sectie, XII, artikel 22.

1<sup>o</sup> Welke is de verdeling van het krediet van 35,5 miljoen tussen de Muntshouwborg en de K. VI. Opera van Antwerpen?

2<sup>o</sup> Welke is de verdeling van de kredieten van 4.535.000 frank en 7.235.000 frank voor de lyrische schouwburgen? (ook voor de 5 miljoen van art. 25).

3<sup>o</sup> Welke is de verdeling van de kredieten voor dramatische kunst voorzien onder 27, 28 en 29?

4<sup>o</sup> Welke is de verdeling van de kredieten voor de bibliotheken van middelbare graad (45 a/b)?

#### ANTWOORD.

1<sup>o</sup> Het krediet, dat speciaal voorbehouden werd aan het Nationaal Lyrisch toneel, bedraagt 30 miljoen 530.000 frank (Muntshouwborg en KVO).

De verdeling tussen beide instellingen werd voor het jaar 1959 nog niet vastgesteld.

2<sup>o</sup> De verdeling van de kredieten van 4 miljoen 535.000 frank en van 7.235.000 frank werd nog niet bepaald. De toekenning van de vergoedingen hangt af van het voorleggen, door de betrokken instellingen, van hun budget en hun rekeningen.

Hetzelfde geldt voor het buitengewoon krediet van 5.000.000 frank, voorzien bij artikel 25-1 en dat verdeeld zal kunnen worden onder het Nationaal Lyrisch Toneel en de overige opera's.

3<sup>o</sup> De verdeling van de kredieten voorzien bij artikel 22 (alineas, 27, 28 en 29) werd nog niet bepaald.

4<sup>o</sup> Zelfde antwoord als voor 3<sup>o</sup>.

Alle voorstellen van de administratie zullen zorgvuldig onderzocht worden.

seconde part de 1 million à répartir comme le furent en 1958 les subventions hors statut (1.250.000 fr.)?

#### RÉPONSE.

La fusion du crédit statutaire et de la tranche mobile résulte incontestablement d'une erreur, qui n'a du reste pas été commise pour le secteur flamand.

Aussi, je ne vois aucun inconvénient, si l'honorable membre le désire, à ce qu'un amendement soit déposé pour rétablir la situation ancienne, pour autant que le montant global de 11 millions ne soit pas dépassé. Cet amendement, je l'accepterai.

#### QUESTION N<sup>o</sup> 3.

Section XII, article 22.

1<sup>o</sup> Quelle est la répartition du crédit de 35,5 millions entre le Théâtre de la Monnaie et le « Koninklijke Vlaamse Opera » d'Anvers?

2<sup>o</sup> Quelle est la répartition des crédits de 4 millions 535.000 francs et de 7.235.000 francs pour les théâtres lyriques? (même question pour les 5 millions de l'art. 25).

3<sup>o</sup> Quelle est la répartition des crédits pour l'art dramatique prévus aux 27, 28 et 29?

4<sup>o</sup> Quelle est la répartition des crédits pour les bibliothèques du degré moyen (45 a/b)?

#### RÉPONSE.

1<sup>o</sup> Le crédit spécialement réservé à l'art lyrique national (Théâtre de la Monnaie et « Koninklijke Vlaamse Opera ») est de 30.530.000 francs.

La répartition entre les scènes n'est pas encore arrêtée pour 1959.

2<sup>o</sup> La répartition des crédits de 4.535.000 et de 7.235.000 francs n'est pas encore arrêtée. L'octroi des subventions est subordonné à la production, par les scènes intéressées, de leur budget et de leurs comptes.

Il en est de même pour le crédit exceptionnel de 5.000.000 de francs prévu à l'article 25-1 et qui pourra être réparti entre l'art lyrique national et les autres opéras.

3<sup>o</sup> La répartition des crédits prévus à l'article 22, alinéas 27, 28 et 29, n'est pas encore arrêtée.

4<sup>o</sup> Même réponse qu'au 3<sup>o</sup>.

Toutes les propositions de l'Administration seront examinées attentivement.